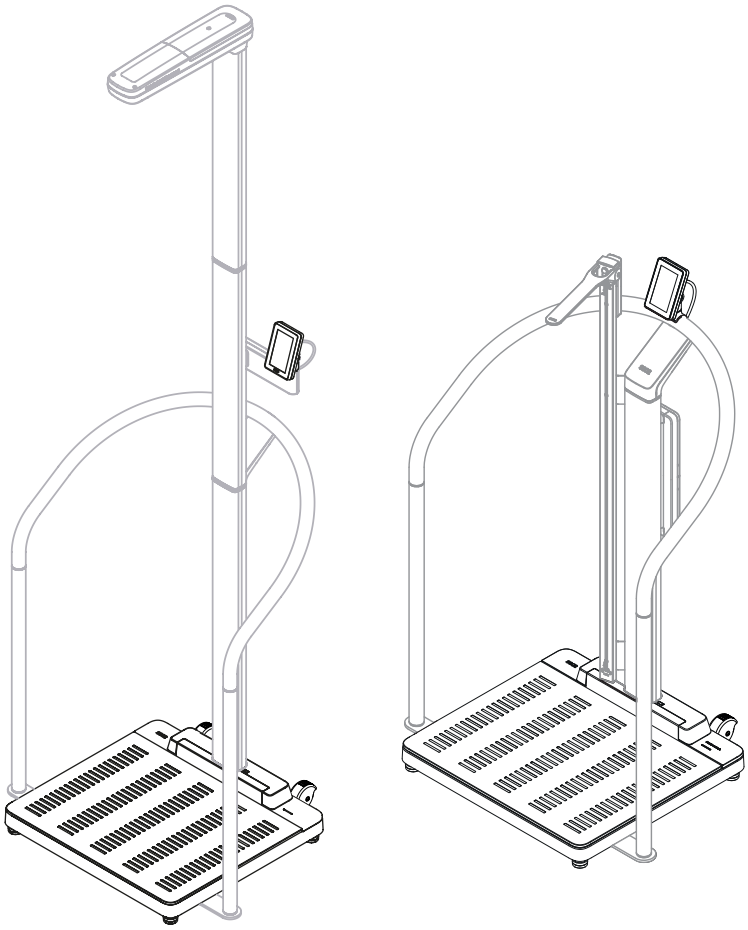
Precision for health

seca 655/654
seca 455
seca 257/254
seca 453

Naudojimo instrukcija

17-10-07-705-026_2026-07S

Programinės aparatinės įrangos versija: 2.1



seca.com

TURINYS

1 Apie šį dokumentą 4
1.1 Vaizdavimas tekste 4
1.2 Vaizdavimas grafiniuose vaizduose 4
1.3 PDF versija 5

2 Įrenginio aprašymas 5
2.1 Paskirtis 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257 5
seca 254 5
2.2 Klinikinė nauda 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257/254 5
2.3 Kontraindikacijos 5
2.4 Pacientų tikslinė grupė 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257/254 6
2.5 Naudotojo kvalifikacija 6
Surinkimas 6
Administravimas / tinklo veikimas 6
Matavimo režimas 6
2.6 Funkcijos aprašymas 6
Svorio matavimas / ūgio įvedimas 6
Svorio ir ūgio matavimas 6
Mobilusis matavimas 6
Tinklo funkcijos 6
Suderinamumas 6

3 Saugos nurodymai 7
3.1 Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai 7
3.2 Pagrindiniai saugos nurodymai 7
Įrenginio naudojimas 7
Elektros smūgio prevencija 8
Traumų ir infekcijų prevencija 9
Įrenginio pažeidimo prevencija 10
Matavimo rezultatų naudojimas 10
Baterijų ir akumuliatorių naudojimas 11
Pakuotės medžiagos tvarkymas 11

4 Apžvalga 12
4.1 Valdymo elementai Derinys su skaitmeniniu ūgio zondu ir akumuliatoriaus rinkiniu 12
4.2 Valdymo elementai Derinys su pagalbine stovėjimo priemone 14
4.3 Valdymo elementai Derinys su ultragarsiniu ūgio zondu 16
4.4 Simboliai ekrane (pagrindiniame ekrane) 18
4.5 Simboliai ekrane (meniu) 20
4.6 Ženklai 21

5 Įrenginio paleidimas 24
5.1 Tiekimo apimtis 24
5.2 Sąsajos 25
5.3 Įrenginio pastatymas 26
5.4 Brūkšninių kodų skaitytuvo prijungimas (pasirinktinai) 27
5.5 Maitinimo šaltinio prijungimas 29
5.6 Lašėjimo padėklo montavimas 30
5.7 Kalbos ir matavimo režimo pasirinkimas 31
5.8 Įrenginio nustatymų reguliavimas 32
5.9 Įrenginio transportavimas 32
5.10 Pasirinktino akumuliatoriaus įkrovimas 33

6 Valdymas 34
6.1 Įrenginio įjungimas ir išjungimas (tik akumuliatoriniu darbo režimu) 34
6.2 Svorio matavimas 35
6.3 Ūgio įvedimas rankiniu būdu 36
6.4 Svorio ir ūgio matavimas (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu) 36
6.5 Svorio ir ūgio matavimas (įrenginiai su skaitmeniniu ūgio zondu) 39
Ūgio ≥ 1,22 m matavimas 39
Ūgio < 1,22 m matavimas 42
6.6 Naudokite pažangias svėrimo funkcijas 44
Svėrimo diapazonų perjungimas 44
Automatinis KMI arba BSA skaičiavimas 44
Matavimo pakartojimas 44
Paskutinio išmatuoto svorio rodymas 45
Kūdikių arba mažų vaikų svėrimas 45
Drabužių / aksesuarų svorio atėmimas 47
Papildomo svorio atėmimas 48
Papildomo svorio nustatymas naudojant brūkšninį kodą 49
6.7 Matavimo užbaigimas 50
Prie informacinės sistemos prijungti įrenginiai 50
Autonominis režimas 51
6.8 „Savarankiško matavimo“ naudojimas 52

7 Konfigūracija 55
7.1 Pagrindinės funkcijos 55
Matavimo režimo keitimas 55
Meniu iškvietimas / uždarymas 56
„Nustatymų“ ir „Service“ apsauga su PIN 56
Naudojimo instrukcijos PDF versijos naudojimas (QR kodas) 58
Automatinio išjungimo laiko nustatymas, tik akumuliatoriniam darbo režimui 58
7.2 Matavimas 59
Funkcijos „Autohold“ suaktyvinimas (tik autonominis režimas) 59
„Autohold“ laiko nustatymas (tik autonominis režimas) 59
Išankstinės taros vertės išsaugojimas arba ištrynimas 60
Slopinimo nustatymas 62
Ultragarsinio ūgio zondo kalibravimas 62
BMI (KMI) / BSA (KPP) pasirinkimas 64
Brūkšninio kodo sukūrimas „Tarai su br. kodu“ 64

17-10-07-705-026_2026-07S

7.3 Ekrano nustatymų koregavimas ... 65
Ekrano kalbos nustatymas ... 65
Datos formato nustatymas ... 65
Vardo formato nustatymas ... 66
Budėjimo režimo laiko nustatymas ... 66
Nustatyti ekrano šviesumą ... 67
Vienetų perjungimas ... 67
7.4 Tinklo funkcijų nustatymas ... 68
Įrenginio integravimas programinėje įrangoje seca connect 103 ... 68
Serverio adreso įvedimas ... 69
WLAN funkcijos įjungimas / išjungimas ... 70
Įrenginio prijungimas prie WLAN tinklo ... 71
Įrenginio prijungimas prie WLAN tinklo (WPS) ... 72
Automatinis matavimo verčių ištrynimas ... 72
7.5 Balso instrukcijų konfigūravimas (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu) ... 73
Kalbos pasirinkimas ... 73
Garsumo nustatymas ... 73
Kitų garso nustatymų konfigūravimas ... 74
7.6 Gamykliniai nustatymai ... 74
Gamyklinių nustatymų apžvalga ... 74
Atkurti gamyklinius nustatymus ... 75

8 Higieninis pakartotinis apdorojimas ... 76
8.1 Valymas ... 76
8.2 Dezinfekavimas ... 76
8.3 Sterilizavimas ... 76

9 Funkcinis patikrinimas ... 77

10 Trikčių šalinimas ... 77
10.1 Bendrosios triktys ... 77
10.2 Svorio matavimas ... 78
10.3 Ultragarsinis ūgio matavimas ... 79
10.4 Skaitmeninis ūgio matavimas ... 80
10.5 Duomenų perdavimas ... 80
10.6 Paleisti įrenginį iš naujo ... 81
10.7 Maitinimo šaltinio atjungimas ir pakartotinis prijungimas (akumuliatoriaus darbo režimas) ... 81
10.8 Atjunkite ir vėl prijunkite maitinimo šaltinį (maitinimas iš elektros tinklo) ... 82
10.9 Šviesoforų sistema rodomiems pranešimams 82
10.10 Klaidų kodai ... 83

11 Techninė priežiūra ... 84
11.1 Kalibruotos svarstyklės ... 84
11.2 Nekalibruotos svarstyklės ... 85
11.3 Ūgio matavimo prietaisai ... 85

12 Techniniai duomenys ... 86
12.1 Meniu struktūra ... 86
12.2 Bendrieji techniniai duomenys ... 87
12.3 Matmenys ir svoriai ... 88
12.4 Svorio matavimas ... 89
seca 655 ... 89
seca 654 ... 89
12.5 Ūgio matavimas ... 90
Ultragarsinis ūgio zondas ... 90
Skaitmeninis teleskopinis ūgio zondas ... 90

13 Papildomi priedai ir atsarginės dalys ... 91

14 Suderinami seca produktai ... 92

15 Utilizavimas ... 93
15.1 Įrenginio utilizavimas ... 93
15.2 Baterijų ir akumuliatorių utilizavimas ... 93

16 Garantija ... 93

17 Atitikties deklaracijos ... 94
17.1 Europa ... 94
17.2 JAV ir Kanada ... 94

17-10-07-705-026_2026-07S

1 APIE ŠĮ DOKUMENTĄ

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie **seca 655/654** svarstyklių ir suderinamų seca gaminių naudojimą.

Suderinamų seca gaminių montavimas šioje naudojimo instrukcijoje neaprašomas. Suderinamų seca gaminių apžvalgą galite rasti čia: → Suderinami seca produktai, Puslapis 92.

1.1 Vaizdavimas tekste

Simbolis	Aprašymas
✓	Instrukcijų sąlyga
▸	Instrukcija
1. 2.	Instrukcijos su iš anksto nustatyta seka
a) b)	Instrukcijos su iš anksto nustatyta seka žingsniai
⇨	Veiksmo rezultatas
• •	Pirmasis sąrašo lygis
– –	Antrasis sąrašo lygis

1.2 Vaizdavimas grafiniuose vaizduose

Simbolis	Aprašymas
	Nurodo atitinkamas įrenginio arba įrenginio komponentų vietas
	Rodo įrenginio arba įrenginio komponentų judėjimo kryptis
	Teisingas veiksmas Teisingas veiksmo rezultatas
	Neteisingas veiksmas Neteisingas veiksmo rezultatas
	Nurodo kitą procedūros žingsnį
	Nurodo elementą, kurį spustelėja naudotojas
	Procedūros pabaiga, pvz., komponento surinkimas

17-10-07-705-026_2026-07S

1.3 PDF versija

Įrenginio meniu rasite QR kodą, kuris leis jums pasiekti šios naudojimo instrukcijos PDF versiją ir atsisiųsti ją, pavyzdžiui, į savo išmanųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį.

Daugiau informacijos galite rasti čia: → Naudojimo instrukcijos PDF versijos naudojimas (QR kodas), Puslapis 58

2 ĮRENGINIO APRAŠYMAS

2.1 Paskirtis

seca 655/654 Elektroninės plokščiosios svarstyklės padeda gydytojams priimti diagnostinius arba terapinius sprendimus pagal svorį. Ūgiui matuoti elektroninės plokščiosios svarstyklės gali būti derinamos su suderinamais gaminiais ir papildomais reikmenimis.

seca 455 Pagalbinė stovėjimo priemonė palaiko asmenis, kurie negali ilgą laiką stovėti savarankiškai svėrimo metu ant suderinamų svarstyklių.

seca 257 Ultragarsinis ūgio zondas padeda gydytojams priimti diagnostinius arba terapinius sprendimus, pagrįstus ūgiu.

seca 254 Skaitmeninis ūgio zondas padeda gydytojams priimti diagnostinius arba terapinius sprendimus, pagrįstus ūgiu.

2.2 Klinikinė nauda

seca 655/654 Elektroninės plokščiosios svarstyklės padeda gydytojams priimti diagnostinius ar terapinius sprendimus, pagrįstus išmatuotais ir apskaičiuotais parametrais (netiesioginė klinikinė nauda).

seca 455 Pagalbinė stovėjimo priemonė padeda naudoti pagal paskirtį suderinamas svarstykles (netiesioginė klinikinė nauda).

seca 257/254 Kartu su suderinamomis svarstyklėmis ūgio zondas padeda gydytojams priimti diagnostinius ar terapinius sprendimus, pagrįstus išmatuotais ir apskaičiuotais parametrais (netiesioginė klinikinė nauda).

2.3 Kontraindikacijos

Kontraindikacijos nežinomos.

2.4 Pacientų tikslinė grupė

seca 655/654 Svarstyklės skirtos įvairaus amžiaus žmonėms, kurie gali savarankiškai stovėti ant svarstyklių – galbūt su pagalbinės stovėjimo priemonės pagalba – ir neviršija maksimalios svarstyklių keliamosios galios.

seca 455 Pagalbinė stovėjimo priemonė skirta įvairaus amžiaus žmonėms (išskyrus kūdikius), kurie negali ilgą laiką savarankiškai stovėti.

17-10-07-705-026_2026-07S

seca 257/254 Ūgio zondas skirtas įvairaus amžiaus žmonėms (išskyrus kūdikius), kurių ūgis patenka į matavimo diapazoną. Naudotojai matavimo metu turi mokėti savarankiškai stovėti – prireikus pasitelkiant stovėjimo pagalbinę priemonę.

2.5 Naudotojo kvalifikacija

Surinkimas Iš dalies surinktus įrenginius gali surinkti tik tinkamai kvalifikuoti asmenys (pvz., specializuotos parduotuvės, ligoninės technikai arba seca Service skyrius).

Administravimas / tinklo veikimas Įrenginį gali nustatyti ir integruoti į tinklą tik patyrę administratoriai arba ligoninės technikai.

Matavimo režimas Įrenginį gali valdyti tik tie asmenys, kurie turi formalųjį išsilavinimą sveikatos priežiūros arba medicinos srityje.

2.6 Funkcijos aprašymas

Svorio matavimas / ūgio įvedimas Svoris matuojamas naudojant keturis svorio daviklius. Matavimo rezultatai rodomi daugiafunkciame ekrane. Ūgis įvedamas rankiniu būdu.

Kūno masės indeksas (KMI) arba kūno paviršiaus plotas (KPP) apskaičiuojamas automatiškai, kai įvedamas ūgis.

Svorio ir ūgio matavimas Svorį ir ūgį galima išmatuoti vienu metu, kai prie svarstyklių prijungtas suderinamas ūgio zondas. Kūno masės indeksas (KMI) arba kūno paviršiaus plotas (KPP) apskaičiuojamas automatiškai.

Ūgio zondas **seca 257** matuoja ūgį ultragarsu. Pacientui matavimo procese padeda konfigūruojami balso nurodymai.

Skaitmeninis teleskopinis ūgio zondas **seca 254** matuoja asmenų ūgį ≥ 1, 22 m nuskaitant skaitmeninę skalę. Asmenų < 1,22 m ūgį reikia nuskaityti ūgio zonde ir rankiniu būdu įvesti svarstyklių daugiafunkciame ekrane.

Mobilusis matavimas Su pasirinktinai įsigyjamu akumuliatoriaus rinkiniu **seca 453** įrenginį galite naudoti mobiliai (nerekomenduojama įrenginių deriniams su ultragarsiniu ūgio zondu).

Dirbant akumuliatoriniu darbo režimu, matavimo rezultatus į pacientų bylas galima perkelti tik rankiniu būdu. Nėra galimybės naudoti tinklo funkcijų (pvz., iškviesti paciento duomenis, išsaugoti matavimo rezultatus). Tinklo nustatymai išlieka dirbant akumuliatoriniu darbo režimu ir juos vėl galima naudoti, kai įrenginys vėl naudojamas stacionariai (elektros energija tiekiama per maitinimo adapterį).

Tinklo funkcijos Įrenginį galima integruoti į kompiuterių tinklą per LAN sąsają arba WLAN. Kad būtų galima integruoti, reikalinga programinė įranga **seca connect 103**.

Programinė įranga **seca connect 103** priima matavimo duomenis iš įrenginio ir perduoda juos į informacinę sistemą.

Suderinamumas Konfigūravimo programinė įranga **seca connect 103**: 3.1 arba naujesnė versija, nėra atgalinio suderinamumo

17-10-07-705-026_2026-07S

3 SAUGOS NURODYMAI

3.1 Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai

PAVOJUS!
Nurodo itin didelį pavojų. Nesilaikant šio įspėjimo, bus patirti sunkūs, negrįžtami arba mirtini sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS!
Nurodo itin didelį pavojų. Nesilaikant šio įspėjimo, gali būti patirti sunkūs, negrįžtami arba mirtini sužalojimai.

ATSARGIAI!
Nurodo pavojingą situaciją. Nesilaikant šio įspėjimo, gali būti patirti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO!
Nurodo galimą netinkamą įrenginio naudojimą. Nesilaikant šio įspėjimo, gali būti pažeistas įrenginys arba gauti netikslūs matavimo rezultatai.

PASTABA
Pateikiama papildomos informacijos apie šio įrenginio naudojimą.

3.2 Pagrindiniai saugos nurodymai

Įrenginio naudojimas

- ► Laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
- ► Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje. Naudojimo instrukcija yra neatsiejama įrenginio dalis ir turi būti visada lengvai prieinama.
- ► Pacientų saugumo sumetimais jūs ir jūsų pacientai privalote pranešti apie visus rimtus incidentus, susijusius su šiuo gaminiu, gamintojui ir atitinkamai institucijai savo šalyje.

PAVOJUS!
Sprogimo pavojus

- ► Nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje yra šių dujų:
  - – deguonies;
  - – degių anestetikų;
  - – kitų degių medžiagų / oro mišinių.

ATSARGIAI!
Pavojus pacientui, įrenginio pažeidimas

- ► Papildomi prietaisai, prijungti prie medicininės elektros įrangos, turi atitikti atitinkamus IEC arba ISO standartus (pvz., IEC 60950 duomenų apdorojimo prietaisams). Be to, visos konfigūracijos turi atitikti medicinos sistemų norminius reikalavimus (žr. atitinkamai IEC 60601-1-1 arba IEC 60601-1 3.1 leidimo 16 skirsnį). Kiekvienas, kuris prie medicininės elektros įrangos jungia papildomus įrenginius, laikomas sistemos konfigūratoriumi ir todėl yra atsakingas už tai, kad sistema atitiktų sistemų norminius reikalavimus. Tai taip pat taikoma papildomiems seca rekomenduojamiems įrenginiams. Atkreipkite dėmesį, kad vietos įstatymai yra viršesni už aukščiau nurodytus norminius reikalavimus. Jei turite klausimų, kreipkitės į vietinį platintoją arba techninę tarnybą.

17-10-07-705-026_2026-07S

ATSARGIAI!
Pavojus pacientui, įrenginio pažeidimas

- ► Reguliariai atlikite techninę priežiūrą, kaip aprašyta atitinkamame šio dokumento skirsnyje.
- ► Draudžiama atlikti techninius įrenginio pakeitimus. Įrenginyje nėra dalių, kurias galėtų aptarnauti naudotojas. Visus techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik įgaliotasis seca techninės priežiūros partneris. Artimiausią techninės priežiūros partnerį rasite adresu www.seca.com.
- ► Naudokite tik originalius seca priedus ir atsargines dalis. Priešingu atveju seca nesuteiks jokios garantijos.

ATSARGIAI!
Pavojai pacientui, gedimai

- ► Laikykitės maždaug 1 metro atstumo nuo elektrinių medicinos prietaisų, tokių kaip aukšto dažnio chirurginiai instrumentai, kad išvengtumėte netikslių matavimų ar radijo perdavimo trikdžių.
- ► Laikykitės maždaug 1 metro atstumo nuo radijo dažnių prietaisų, tokių kaip mobilieji telefonai, kad išvengtumėte netikslių matavimų ar radijo perdavimo trikdžių.
- ► Dabartinė radijo dažnių prietaisų perdavimo galia gali reikalauti didesnio nei 1 metro atstumo. Išsamesnės informacijos rasite www.seca.com.

Elektros smūgio prevencija

ĮSPĖJIMAS!
Elektros smūgis

- ► Įrenginius, kuriuos galima maitinti kintamosios srovės adapteriu, pastatykite taip, kad kintamosios srovės lizdas būtų lengvai pasiekiamas ir juos būtų galima greitai atjungti nuo elektros tinklo.
- ► Įsitikinkite, kad jūsų vietinis maitinimo šaltinis atitinka kintamosios srovės adapterio specifikacijas.
- ► Niekada nelieskite kintamosios srovės adapterio šlapiomis rankomis.
- ► Nenaudokite ilgintuvų ar šakotuvų.
- ► Įsitikinkite, kad laidai nebūtų suspausti ar pažeisti aštrių briaunų.
- ► Laikykite laidus atokiau nuo karštų objektų.
- ► Nenaudokite įrenginio aukščiau nei 3000 m virš jūros lygio.
- ► Prie USB sąsajos junkite tik tuos įrenginius, kurie yra patvirtinti kaip medicinos prietaisai ir neturi savo maitinimo šaltinio.

17-10-07-705-026_2026-07S

Traumų ir infekcijų prevencija

ĮSPĖJIMAS!
Sužalojimai dėl įrenginio apvirtimo
Įrenginys yra nešiojamas medicinos prietaisas ir todėl nėra nuolat tvirtinamas prie sienos ar grindų. Įrenginių deriniai su pagalbinė stovėjimo priemone arba ūgio zondu gali apvirsti, jei naudojami netinkamai (pvz., kaip „laipiojimo rėmas“).

- ► Nepalikite vaikų ar žmonių su psichine ar motorine negalia be priežiūros.
- ► Nepalikite naminių gyvūnėlių be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS!
Sužalojimai dėl kritimo

- ► Įsitikinkite, kad įrenginys yra stabilus ir lygus.
- ► Tieskite visus jungiamuosius laidus (jei yra), kad nei naudotojas, nei pacientas negalėtų už jų užkliūti.
- ► Įrenginys nėra skirtas kaip atsistojimo atrama. Prilaikykite riboto judrumo žmones, pvz., keliantis iš neįgaliojo vežimėlio.
- ► Įsitikinkite, kad pacientas nelipa ant svėrimo platformos ir nenulipa nuo jos tiesiai už kraštų.
- ► Užtikrinkite, kad pacientas lėtai ir saugiai užliptų ant svėrimo platformos ir nuo jos nuliptų.

ĮSPĖJIMAS!
Paslydimo pavojus

- ► Prieš pacientui lipant ant paciento platformos, įsitikinkite, kad ji sausa.
- ► Prieš lipant ant paciento platformos, įsitikinkite, kad paciento kojos sausos.
- ► Užtikrinkite, kad pacientas ant platformos liptų ir nuo jos nuliptų lėtai ir saugiai.

ATSARGIAI!
Sužalojimai, įrenginio pažeidimai
Paciento platforma sudaryta iš stiklinės plokštės. Pažeidimai (pvz., įbrėžimai, įtrūkimai ar nuskilimai) kelia sužalojimo pavojų. Pažeidimai taip pat gali sukelti stiklinės plokštės sudužimą.

- ► Nedėkite jokių aštrių daiktų ant stiklinės plokštės.
- ► Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar stiklo plokštėje nėra įbrėžimų, įtrūkimų ar nuskilimų. Jei pastebėjote tokių pažeidimų, pakeiskite stiklo plokštę nauja.
- ► Nenaudokite įrenginio, jei stiklo plokštė pažeista.

ĮSPĖJIMAS!
Infekcijos rizika

- ► Prieš kiekvieną matavimą ir po jo nusiplaukite rankas, kad sumažintumėte kryžminės taršos ir nosokominių infekcijų riziką.
- ► Jei pacientas serga užkrečiamomis ligomis, tada iš karto higieniškai apdorokite įrenginį, kaip aprašyta atitinkamame šios naudojimo instrukcijos skirsnyje.
- ► Įsitikinkite, kad pacientas neturi atvirų žaizdų ar infekcinių odos pažeidimų, su kuriais galėtų liestis įrenginys.
- ► Reguliariai higieniškai apdorokite įrenginį.

17-10-07-705-026_2026-07S

Įrenginio pažeidimo prevencija

DĖMESIO!
Įrenginio pažeidimas

- ► Užtikrinkite, kad skysčiai niekada nepatektų į įrenginio vidų. Jie gali pažeisti elektroniką.
- ► Įrenginiams, maitinamiems iš elektros tinklo: prieš atjungdami maitinimo adapterį nuo elektros tinklo, išjunkite įrenginį.
- ► Įrenginiams, maitinamiems iš elektros tinklo: jei ilgesnį laiką nenaudosite įrenginio, atjunkite maitinimo adapterį nuo elektros tinklo lizdo. Tai vienintelis būdas užtikrinti, kad įrenginys būtų visiškai išjungtas.
- ► Įrenginiams, maitinamiems baterijomis arba akumuliatoriais: jei ketinate ilgesnį laiką nenaudoti įrenginio, išimkite baterijas arba akumuliatorius. Tai vienintelis būdas užtikrinti, kad įrenginys būtų visiškai išjungtas.
- ► Nenumeskite įrenginio.
- ► Saugokite įrenginį nuo smūgių ar vibracijos.
- ► Prieš kiekvieną naudojimą atlikite funkcijų patikrinimą, kaip aprašyta atitinkamame šio dokumento skirsnyje. Nenaudokite įrenginio, jei jis neveikia tinkamai arba yra pažeistas.
- ► Nelaikykite įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose ir įsitikinkite, kad šalia jo nėra šilumos šaltinio. Per aukšta temperatūra gali sugadinti elektroniką.
- ► Venkite staigių temperatūros pokyčių. Jei įrenginys transportuojamas taip, kad temperatūros skirtumas yra didesnis nei 20 °C, prieš įjungiant įrenginį, jis turi būti pastovėjęs bent 2 valandas. Priešingu atveju susidarys kondensatas, kuris gali sugadinti elektroniką.
- ► Naudokite įrenginį tik numatytomis aplinkos sąlygomis, kurios aprašytos skirsnyje „Techniniai duomenys“.
- ► Laikykite įrenginį tik numatytomis laikymo sąlygomis, kurios aprašytos skirsnyje „Techniniai duomenys“.
- ► Naudokite tik valymo ir dezinfekavimo priemones, kurios atitinka skirsnyje „Higieninis pakartotinis apdorojimas“ pateiktas instrukcijas.

DĖMESIO!
Įrenginio pažeidimas

- ► Įsitikinkite, kad neviršijama maksimali apkrova.

Matavimo rezultatų naudojimas

ĮSPĖJIMAS!
Paciento rizika

Siekiant išvengti klaidingo interpretavimo, medicininiais tikslais matavimo rezultatus galima rodyti ir naudoti tik SI vienetais (kilogramas / gramas, metras / centimetras). Kai kuriuose įrenginiuose yra galimybė rodyti matavimo rezultatus kitais vienetais. Tai tik papildoma funkcija.

- ► Matavimo rezultatus naudokite tik SI matavimo vienetais.
- ► Tik jūs, kaip naudotojas, esate atsakingi už matavimo rezultatų ne SI matavimo vienetais naudojimą.

DĖMESIO!
Nenuoseklūs matavimo rezultatai

- ► Prieš išsaugodami ir naudodami šiuo įrenginiu gautas matavimo vertes (pvz., programinėje įrangoje seca arba informacinėje sistemoje), įsitikinkite, kad matavimo vertės yra patikimos.
- ► Jei matavimai buvo perkelti į programinę įrangą seca arba informacinę sistemą, prieš toliau naudodami įsitikinkite, kad matavimo vertės yra patikimos ir priskirtos teisingam pacientui.

17-10-07-705-026_2026-07S

DĖMESIO!
Gedimai, kuriuos sukelia kiti ultragarso siųstuvai
Jei šalia įrenginio yra kiti ultragarso siųstuvai, pvz., automatiniai durų atidarytuvai, matavimai bus netikslūs.

► Įsitikinkite, kad toje pačioje patalpoje arba šalia įrenginio nėra kitų ultragarso siųstuvų.

DĖMESIO!
Matavimo paklaida dėl atspindžių
Jei šalia įrenginio yra objektų ar žmonių, matavimai bus netikslūs.

► Matavimo metu įsitikinkite, kad bent 0,5 metro atstumu priešais ir šalia svarstyklių nėra jokių daiktų ar žmonių.

► Įsitikinkite, kad įrenginys yra bent 0,2 metro atstumu nuo sienos.

► Įsitikinkite, kad pacientas ant galvos nedėvi jokių plaukų aksesuarų.

Baterijų ir akumuliatorių naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Sužalojimas
Baterijose ir akumuliatoriuose yra kenksmingų medžiagų, kurios netinkamo naudojimo atveju gali išsiskirti sprogdamos.

► Nebandykite vėl įkrauti baterijų.

► Nekaitinkite baterijų arba akumuliatorių.

► Nedeginkite baterijų arba akumuliatorių.

► Jei išsiskyrė kenksmingų medžiagų, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivinėmis. Pažeistas kūno dalis skalaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

DĖMESIO!
Įrenginio pažeidimas ir gedimai dėl netinkamo naudojimo

► Naudokite tik šiame dokumente nurodyto tipo baterijas arba akumuliatorius.

► Visas baterijas arba visus akumuliatorius visada pakeiskite vienu metu.

► Baterijų arba akumuliatorių nesujunkite trumpai.

► Jei įrenginys ilgesnį laiką nenaudojamas, išimkite baterijas arba akumuliatorius. Taip į įrenginį nepateks jokių kenksmingų medžiagų.

► Jei į įrenginį patektų kenksmingų medžiagų, įrenginio nebenaudokite. Įrenginį patikrinti ir, jei reikia, suremontuoti patikėkite įgaliotajam seca techninės priežiūros partneriui.

Pakuotės medžiagos tvarkymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Uždusimo pavojus
Pakuotės medžiagos, pagamintos iš plastikinės plėvelės (pvz., maišelių), kelia uždusimo pavojų.

► Laikykite pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje.

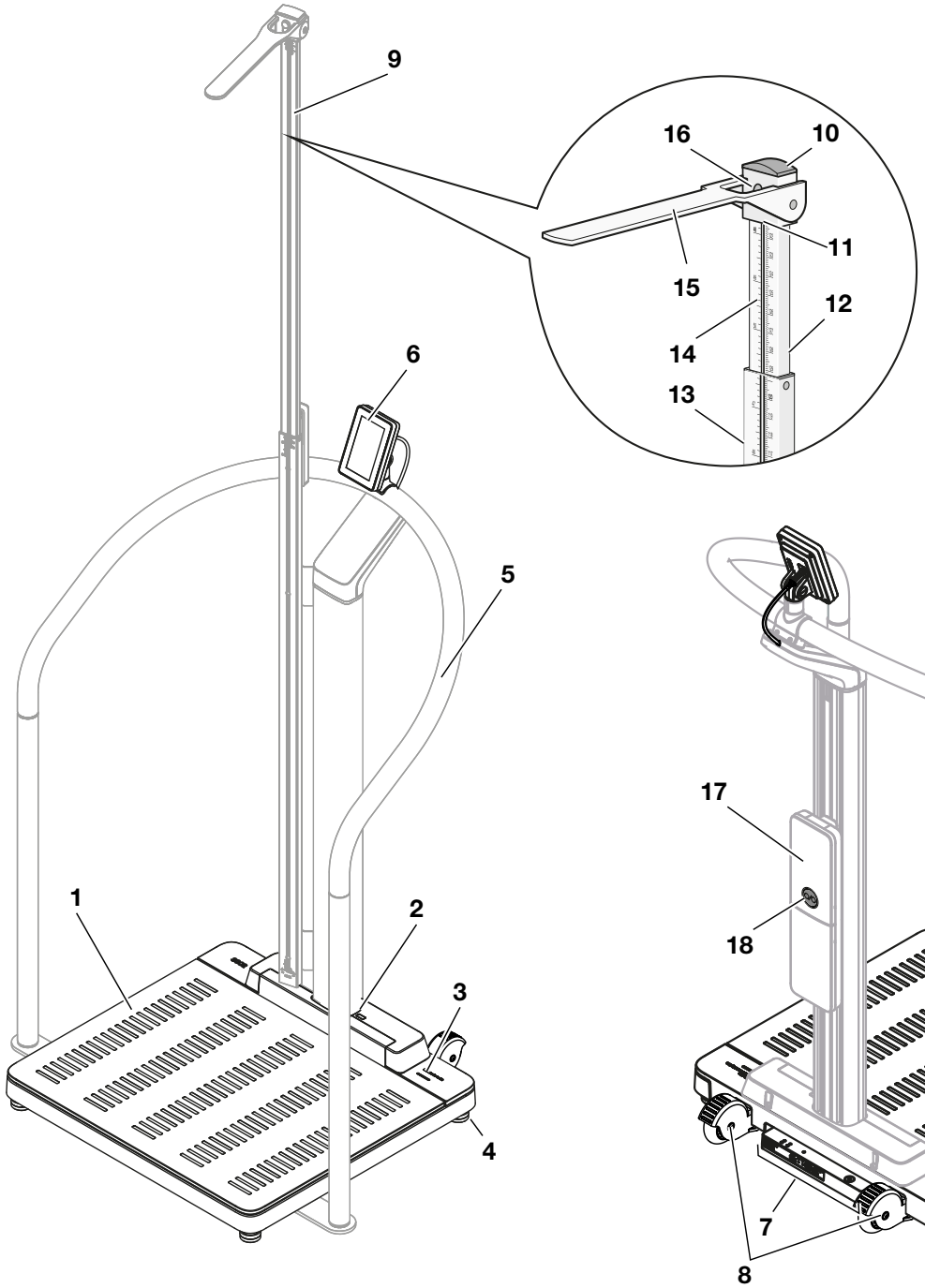
► Jei originalios pakuotės nebėra, naudokite tik plastikinius maišelius su saugos skylutėmis, kad sumažintumėte uždusimo riziką. Kai tik įmanoma, naudokite perdirbamas medžiagas.

PASTABA
Išsaugokite originalią pakuotės medžiagą ateičiai (pvz., grąžinant gaminį techninei priežiūrai).

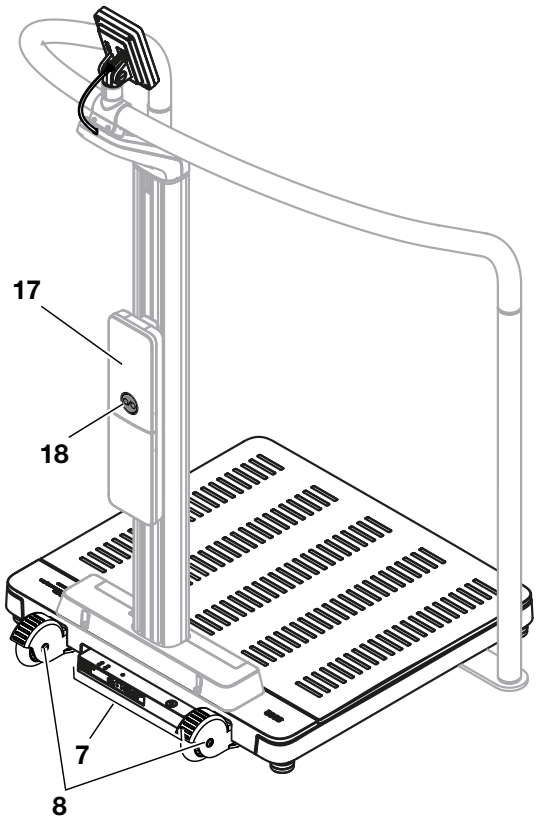
17-10-07-705-026_2026-07S

4 APŽVALGA

4.1 Valdymo elementai Derinys su skaitmeniniu ūgio zondu ir akumuliatoriaus rinkiniu



Vaizdas iš priekio: svarstyklės su pasirinktinais komponentais: pagalbine stovėjimo priemone, teleskopiniu ūgio zondu



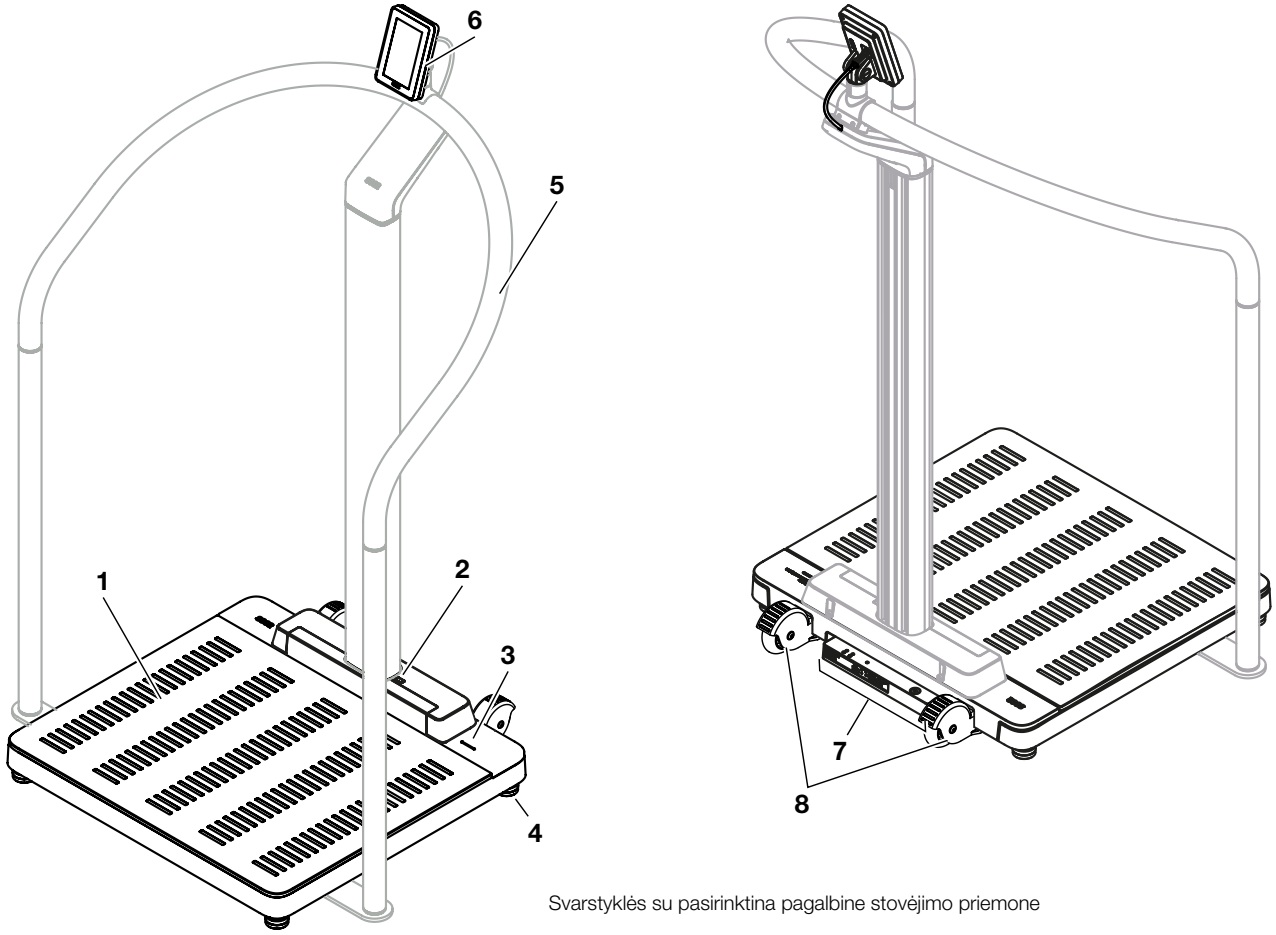
Vaidas iš galo: svarstyklės su pasirinktinais komponentais: pagalbine stovėjimo priemone, akumuliatoriaus rinkiniu

17-10-07-705-026_2026-07S

Padėtis	Įrenginio komponentas	Aprašymas
1	Svėrimo platforma	• Registruoja paciento svorį • Apšviesti pėdų siluetai ūgiui matuoti
2	Infraraudonųjų spindulių sąsaja	Funkcijų išplėtimui, šiuo metu nėra funkcijos
3	LED „Matavimo procesas“	Rodo duomenų rinkimo ir perdavimo būseną (sąlyga: ryšys su programine įranga **seca connect 103**) • Šviečia žaliai: matavimo procesas aktyvus • Mirksi žaliai (apie 5 sekundes): matavimo rezultatai siunčiami į informacinę sistemą (priklausomai nuo nustatymo) • Šviečia žaliai (apie 5 sekundes): matavimo rezultatai sėkmingai išsiųsti į informacinę sistemą (priklausomai nuo nustatymo) • Šviečia raudonai (apie 5 sekundes): klaidos duomenų perdavimo arba matavimo proceso metu **PASTABA** Renkami ir perduodami duomenys apibrėžiami programinėje įrangoje **seca connect 103**. Jei turite klausimų, kreipkitės į administratorių arba ligoninės techniką.
4	Kojelės varžtas	Naudojamas įrenginiui tiksliai išlygiuoti (4 vnt.)
5	Pagalbinė stovėjimo priemonė **seca 455** (pasirinktis)	Naudojamas pacientams, kurie negali tvirtai stovėti, paremti
6	Daugiafunkcis ekranas	Centrinis valdymo ir rodymo elementas → Simboliai ekrane (pagrindiniame ekrane), Puslapis 18 → Simboliai ekrane (meniu), Puslapis 20
7	Jungčių skydelis	Skirtas maitinimui tiekti ir duomenims perduoti → Sąsajos, Puslapis 25
8	Ratukai	Skirti transportuoti trumpais atstumais (2 vnt.)
9	Skaitmeninis teleskopinis ūgio zondas **seca 254** (pasirinktis)	• Skirtas ūgiui matuoti (galimybė naudoti priklauso nuo modelio ir šalies) • Derinamas su pasirinktinu akumuliatoriaus rinkiniu **seca 453** → Papildomi priedai ir atsarginės dalys, Puslapis 91
10	Galvos slankiklis	Skirtas matavimo liežuvėliui stumti ant apatinio teleskopinio elemento
11	1 nuskaitymo briauna	Ūgiams < 1,22 m matavimo rezultatas nuskaitomas po galvos slankikliu
12	2 nuskaitymo briauna	Ūgiams ≥ 1,22 m matavimo rezultatas nuskaitomas ant apatinio teleskopinio elemento apatinės briaunos
13	Apatinis teleskopinis elementas	Skirtas ūgiui < 1,22 m matuoti
14	Viršutinis teleskopinis elementas	Skirtas ūgiui≥ 1,22 m matuoti
15	Matavimo liežuvėlis	Matuojant ūgį naudojamas kaip galvos atrama
16	Fiksatorius	Skirtas galvos slankikliui atpalaiduoti ir užfiksuoti
17	Akumuliatoriaus rinkinys **seca 453** (pasirinktis)	• Skirtas maitinimui tiekti mobiliuoju būdu (galimybė naudoti priklauso nuo modelio ir šalies) → Papildomi priedai ir atsarginės dalys, Puslapis 91 • Derinamas su pasirinktinu skaitmeniniu teleskopiniu ūgio zondu **seca 254**
18	Įjungimo ir išjungimo mygtukas	• Skirtas įrenginiui įjungti arba išjungti dirbant akumuliatoriniu darbo režimu • Įjungiant trumpai mirksi žaliai: įjungiamas akumuliatorinis darbo režimas • Įjungiant greitai mirksi raudonai: akumuliatorius iškrautas • Lėtai mirksi žaliai: maitinimas iš elektros tinklo, akumuliatorius įkraunamas • Šviečia žaliai: maitinimas iš elektros tinklo, akumuliatorius visiškai įkrautas

17-10-07-705-026_2026-07S

4.2 Valdymo elementai Derinys su pagalbine stovėjimo priemone



Svarstyklės su pasirinktina pagalbine stovėjimo priemone

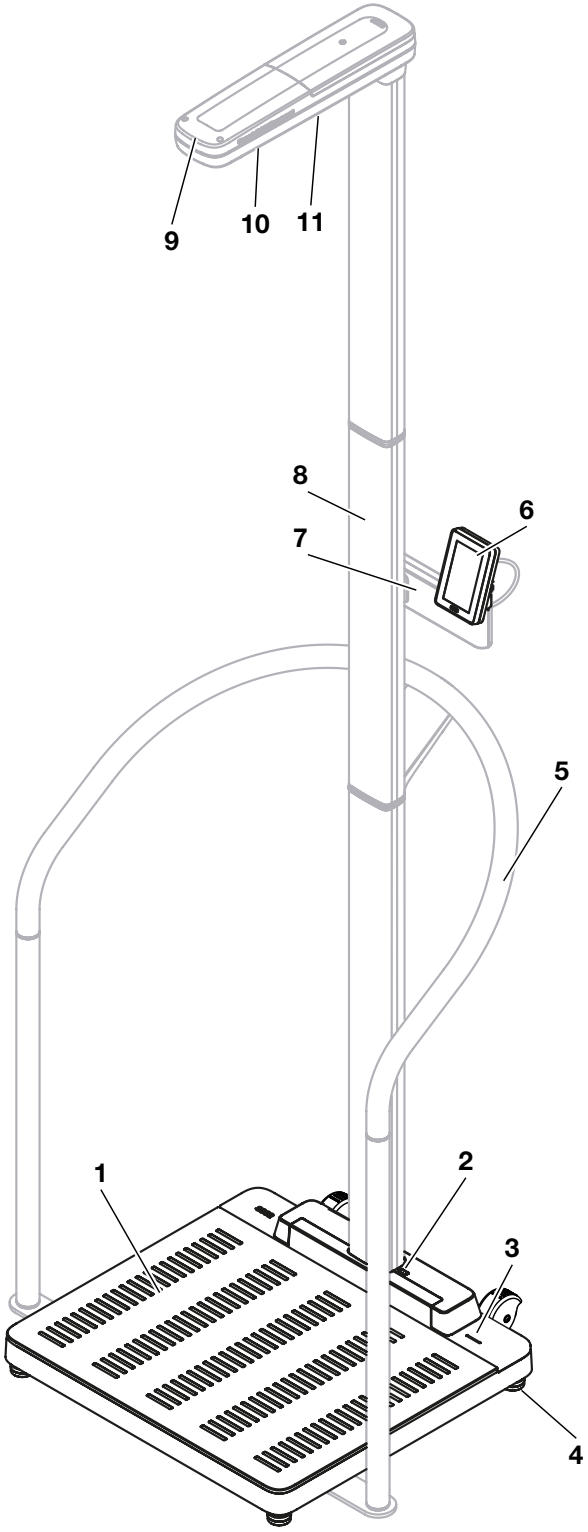
Padėtis	Įrenginio komponentas	Aprašymas
1	Svėrimo platforma	• Registruoja paciento svorį • Apšviesti pėdų siluetai svoriui matuoti
2	Infraraudonųjų spindulių sąsaja	Funkcijų išplėtimui, šiuo metu nėra funkcijos
3	LED „Matavimo procesas“	Rodo duomenų rinkimo ir perdavimo būseną (sąlyga: ryšys su programine įranga **seca connect 103**) • Šviečia žaliai: matavimo procesas aktyvus • Mirksi žaliai (apie 5 sekundes): matavimo rezultatai siunčiami į informacinę sistemą (priklausomai nuo nustatymo) • Šviečia žaliai (apie 5 sekundes): matavimo rezultatai sėkmingai išsiųsti į informacinę sistemą (priklausomai nuo nustatymo) • Šviečia raudonai (apie 5 sekundes): klaidos duomenų perdavimo arba matavimo proceso metu **PASTABA** Renkami ir perduodami duomenys apibrėžiami programinėje įrangoje **seca connect 103**. Jei turite klausimų, kreipkitės į administratorių arba ligoninės techniką.
4	Kojelės varžtas	Naudojamas įrenginiui tiksliai išlygiuoti (4 vnt.)

17-10-07-705-026_2026-07S

Padėtis	Įrenginio komponentas	Aprašymas
5	Pagalbinė stovėjimo priemonė **seca 455** (pasirinktis)	• Naudojamas pacientams, kurie negali tvirtai stovėti, paremti • Daugiafunkcio ekrano montavimo galimybė
6	Daugiafunkcis ekranas	Centrinis valdymo ir rodymo elementas → Simboliai ekrane (pagrindiniame ekrane), Puslapis 18 → Simboliai ekrane (meniu), Puslapis 20
7	Jungčių skydelis	Skirtas maitinimui tiekti ir duomenims perduoti → Sąsajos, Puslapis 25
8	Ratukai	Skirti transportuoti trumpais atstumais (2 vnt.)

17-10-07-705-026_2026-07S

4.3 Valdymo elementai Derinys su ultragarsiniu ūgio zondu



Vaizdas iš priekio, svarstyklės su pasirinktinais komponentais: pagalbine stovėjimo priemone, ultragarsiniu ūgio zondu



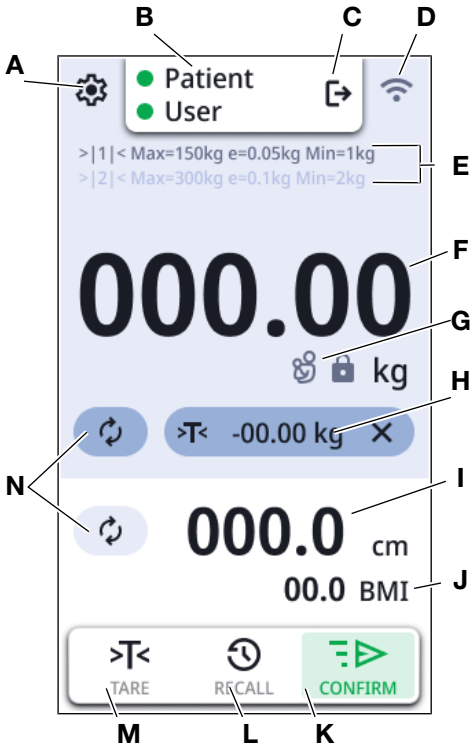
Vaizdas iš galo, svarstyklės su pasirinktinu ultragarsiniu ūgio zondu

17-10-07-705-026_2026-07S

Padėtis	Įrenginio komponentas	Aprašymas
1	Svėrimo platforma	• Registruoja paciento svorį • Apšviesti pėdų siluetai svoriui ir ūgiui matuoti
2	Infraraudonųjų spindulių sąsaja	Funkcijų išplėtimui, šiuo metu nėra funkcijos
3	LED „Matavimo procesas“	Rodo duomenų rinkimo ir perdavimo būseną (sąlyga: ryšys su programine įranga **seca connect 103**) • Šviečia žaliai: matavimo procesas aktyvus • Mirksi žaliai (apie 5 sekundes): matavimo rezultatai siunčiami į informacinę sistemą (priklausomai nuo nustatymo) • Šviečia žaliai (apie 5 sekundes): matavimo rezultatai sėkmingai išsiųsti į informacinę sistemą (priklausomai nuo nustatymo) • Šviečia raudonai (apie 5 sekundes): klaidos duomenų perdavimo arba matavimo proceso metu **PASTABA** Renkami ir perduodami duomenys apibrėžiami programinėje įrangoje **seca connect 103**. Jei turite klausimų, kreipkitės į administratorių arba ligoninės techniką.
4	Kojelės varžtas	Naudojamas įrenginiui tiksliai išlygiuoti (4 vnt.)
5	Pagalbinė stovėjimo priemonė **seca 455** (pasirinktis)	Naudojamas pacientams, kurie negali tvirtai stovėti, paremti
6	Daugiafunkcis ekranas	Centrinis valdymo ir rodymo elementas → Simboliai ekrane (pagrindiniame ekrane), Puslapis 18 → Simboliai ekrane (meniu), Puslapis 20
7	Daugiafunkcio ekrano laikiklis	Naudojamas daugiafunkciam ekranui pritvirtinti prie ūgio zondo
8	Ultragarsinis ūgio zondas **seca 257** (pasirinktis)	Naudojamas ūgiui matuoti
9	LED „Veikimo būsena“	Rodo ūgio zondo veikimo būseną
10	Ultragarsiniai jutikliai	Naudojami ūgiui matuoti
11	Garsiakalbis	Kalbos išvesčiai
12	Jungčių skydelis	Skirtas maitinimui tiekti ir duomenims perduoti → Sąsajos, Puslapis 25
13	Ratukai	Skirti transportuoti trumpais atstumais (2 vnt.)

17-10-07-705-026_2026-07S

4.4 Simboliai ekrane (pagrindiniame ekrane)



Padėtis	Ekrano elementas	Aprašymas
A		Atidaryti meniu (→ Konfigūracija, Puslapis 55)
B	• : **Patient (Pacientas)** • : **User (Naudotojas)**	Tik prisijungus prie trečiosios šalies informacinės sistemos (per **seca connect 103**) : rodo, kad ID buvo nuskaitytas
C		Atjungti naudotojus: nuskaityti ID buvo atmesti.
D		Paprastasis spausdinimas aktyvus: įrenginys parengtas naudoti su spausdintuvu
		**Configuration Mode (Konfigūravimo režimas)** aktyvus: saityno serveris aktyvintas kitoms konfigūracijoms
		WLAN ryšio būsenos indikatorius: •  WLAN nepasiekiamas •  WLAN įjungtas, nėra signalo • Labai silpnas signalas •  Silpnas signalas •  Geras signalas •  Optimalus signalas

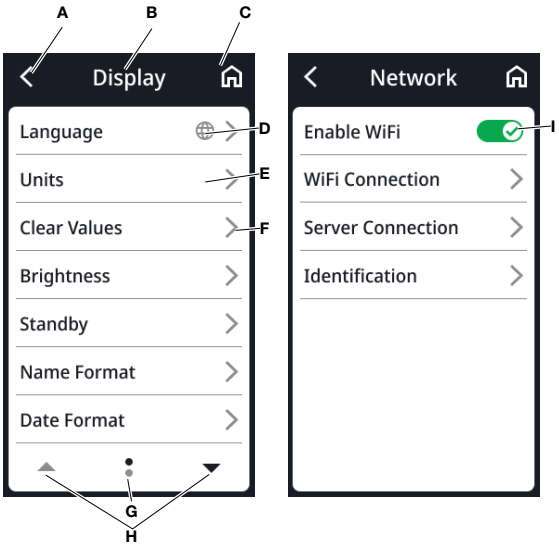
17-10-07-705-026_2026-07S

Padėtis	Ekrano elementas	Aprašymas
		LAN ryšio būsenos indikatorius: •  nėra • išjungta •  įjungta
		•  akumuliatorius iškrautas •  akumuliatorius beveik iškrautas •  akumuliatorius beveik įkrautas •  akumuliatorius įkrautas, mobilusis darbo režimas •  akumuliatorius įkrautas, maitinimas iš elektros tinklo
E	Svėrimo duomenys	• Svėrimo diapazonai: →|1|←, →|2|← • Maks.: Maksimali apkrova vienam svėrimo diapazonui • e: Gradacija (kalibruoti modeliai) • d: Gradacija (nekalibruoti modeliai) • Min.: Minimali apkrova vienam svėrimo diapazonui
F	**NET**	Svoris neto: rodoma vertė sumažinta taros verte
	Ekrano laukas **Weight (svoris)**	Kūno svoris: Vienetai: • Kilogramai • Svarai (nekalibruoti modeliai)
G		Reikalavimai: svėrimo platforma apkrauta, funkcija **Autohold** yra aktyvi • : svorio vertė stabili • : svorio vertė nestabili
		• Funkcija **Mother/Child (Mama/vaikas)** aktyvi • Rodoma vertė yra vaiko svoris (mama išsaugota kaip tara)
H		Taros juosta (pasirodo, kai tik aktyvinama taros vertė): • Pakartokite matavimą • Einamoji taros vertė • Ištrinti taros vertę
I	Ekrano laukas **Height (ūgis)**	Aukštis, palieskite ekraną, kad galėtumėte įvesti rankiniu būdu: Vienetai: • Centimetrai • Pėdos/coliai (nekalibruoti modeliai)
J	Ekrano laukas „Body-Size-Indicator“ (kūno masės indeksas)	Body-Size-Indicator (norėdami perjungti, palieskite ekrano lauką): • **BMI**: Body-Mass-Index (kūno masės indeksas) (kg/m²): Automatinis skaičiavimas • **BSA (DuBois)**: Body-Surface-Area (kūno paviršiaus plotas) (m²): Automatinis skaičiavimas • **BSA (Haycock)**: Body-Surface-Area (kūno paviršiaus plotas) (m²): Automatinis skaičiavimas • **BSA (Mosteller)**: Body-Surface-Area (kūno paviršiaus plotas) (m²): Automatinis skaičiavimas „Body-Size-Indicator“ (įjungti / išjungti meniu: → BMI (KMI) / BSA (KPP) pasirinkimas, Puslapis 64)

17-10-07-705-026_2026-07S

Padėtis	Ekrano elementas	Aprašymas
K		Mygtukas **CONFIRM (PATVIRTINTI)**: Siųsti duomenis į informacinę sistemą (KIS) • (simbolis žalias): prisijungus prie informacinės sistemos • (simbolis baltas): veikiant autonominiu režimu be funkcijos
L	RECALL	Mygtukas **RECALL**: Rodoma paskutinė išmatuota vertė (→ Paskutinio išmatuoto svorio rodymas, Puslapis 45)
M	TARE	Mygtukas **Tare Assistant (Taros pagelbyklė)**: atimti papildomus svorius • → Kūdikių arba mažų vaikų svėrimas, Puslapis 45 • → Drabužių / aksesuarų svorio atėmimas, Puslapis 47 • → Papildomo svorio atėmimas, Puslapis 48
N		Pakartoti dabartinio paciento matavimą • Dar kartą išmatuoti dabartinio paciento svorį • Dar kartą išmatuoti dabartinio paciento ūgį
Be pav.		Patvirtinkite rankines įvestis
Be pav.		Toliau į kitą žingsnį

4.5 Simboliai ekrane (meniu)



Padėtis	Simbolis	Aprašymas
A		Grįžti į aukštesnį meniu lygį
B	**Antraštė**	Rodo dabartinį meniu lygį
C		Grįžti į pagrindinį ekraną
D		Mygtukai su šiuo simboliu veda į meniu elementą **Display (Ekranas)** \ **Language (kalba)**
E		Meniu elementas užblokuotas. Atblokuoja administratorius.

17-10-07-705-026_2026-07S

Padėtis	Simbolis	Aprašymas
F		• Yra submeniu • Yra nustatymų
G		• Puslapiai meniu lygmenyje (čia: 2) • Rodomas dabartinis puslapis (čia: 1)
H		Pasirinkti meniu puslapį
I		Palieskite: įjungti / išjungti funkciją •  Funkcija suaktyvinta •  Funkcija išjungta

4.6 Ženklai

Ženklai ant įrenginio ir tipo plokštelės	
Simbolis	**Reikšmė**
	Gamintojo pavadinimas ir adresas, pagaminimo data
UDI	Unikalus įrenginio identifikatorius (gaminio identifikavimo numeris)
REF	Prekės numeris
SN	Serijos numeris
GAL	Vertė m/s^2 (priklausomai nuo varianto) • Nurodo gravitacijos pagreitį Žemėje • Priklausomai nuo numatytos vietos
ProdID	Gaminio identifikavimo numeris
Approval Type	Tipo patvirtinimo tipo žymėjimas
 eIFU	Elektroninė naudojimo instrukcija
	Įrenginys gali apvirsti. Nestumkite ir nesiremkite į jį (įrenginiai su pagalbine stovėjimo priemone arba ūgio zondu)
	Elektromedicininis prietaisas, BF tipo
IP21	Apsaugos klasė pagal IEC 60529: • Apsauga nuo kietų svetimkūnių, kurių skersmuo didesnis nei 12,5 mm • Apsauga nuo pirštų patekimo • Apsauga nuo lašančio vandens
e	Vertė masės vienetais (kalibruoti modeliai) Naudojama svarstyklėms klasifikuoti ir kalibruoti

17-10-07-705-026_2026-07S

Ženklai ant įrenginio ir tipo plokštelės	
Simbolis	**Reikšmė**
d	Vertė masės vienetais (nekalibruoti modeliai) Rodo skirtumą tarp dviejų iš eilės rodmenų
→|x|←	Aktyvus svėrimo diapazonas
III	III kalibravimo klasės svarstyklės pagal direktyvą 2014/31/ES
CE M22 0102 0123	Įrenginys atitinka ES direktyvas • **M**: Atitikties ženklas pagal Direktyvą 2014/31/ES dėl neautonominių svarstyklių (kalibruotų modelių) • **22**: (pavyzdys: 2022) Atitikties deklaracijos išdavimo ir CE ženklo pritvirtinimo metai (kalibruoti modeliai) • **0102**: Notifikuotoji metrologijos įstaiga (kalibruoti modeliai) • **0123**: Notifikuotoji medicinos prietaisų įstaiga
MD	Medicinos prietaisas pagal reglamentą (ES) 2017/745
TÜV SÜD C US	Įrenginys atitinka JAV ir Kanados reikalavimus. Sertifikuota ir išbandyta akredituotos reguliavimo laboratorijos (NRTL) „TÜV SÜD Product Services GmbH“.
UK CA M22 xxxx yyyy	Įrenginys atitinka JK direktyvas. • **M**: Atitikties ženklas pagal Direktyvą JK SI 2016 Nr. 1152 dėl neautonominių svarstyklių (kalibruotų modelių) • **22**: (pavyzdys: 2022) Atitikties deklaracijos išdavimo ir UKCA ženklo pritvirtinimo metai (kalibruoti modeliai) • **xxxx**: Jungtinės Karalystės notifikuotoji medicinos prietaisų įstaiga • **yyyy**: Jungtinės Karalystės notifikuotoji metrologijos įstaiga (kalibruoti modeliai)
UK REP	Importuotojas / atstovas Jungtinėje Karalystėje: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham Jungtinė Karalystė
CH REP	Importuotojas / atstovas Šveicarijoje: seca ag (Šveicarija) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
FC	JAV federalinės ryšių komisijos (FCC) simbolis
FCC ID	Įrenginio patvirtinimo numeris JAV federalinėje ryšių komisijoje (FCC)
IC ID	Įrenginio patvirtinimo numeris Kanados pramonės departamente (Industry Canada)
– + x-y V ⎓ max. xxx mA use compatible seca adapter only	Maitinimo jungties tipo lentelė • Reikalinga maitinimo įtampa (V) • Didžiausios srovės sąnaudos (mA) • – + : Atkreipkite dėmesį į įrenginio kištuko poliškumą • ⎓ : Įrenginio maitinimas nuolatine srove • ⚠ : Naudokite tik suderinamus seca tinklo įrenginius
	LAN sąsaja

17-10-07-705-026_2026-07S

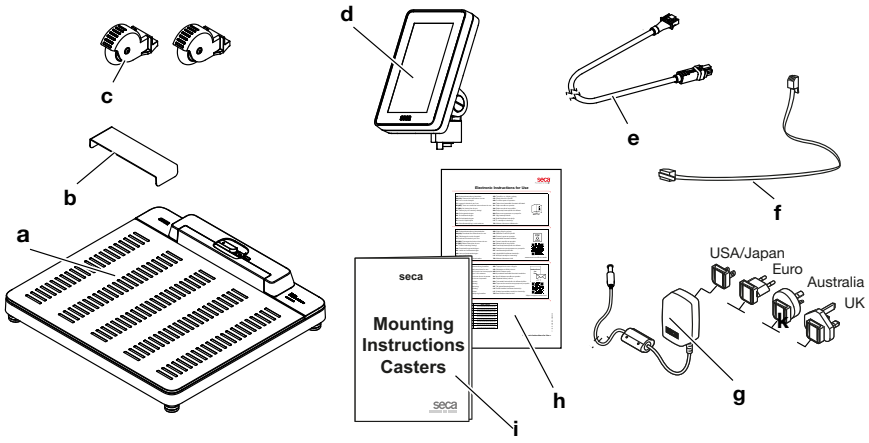
Ženklai ant įrenginio ir tipo plokštelės	
Simbolis	**Reikšmė**
	USB sąsaja
	LED „Veikimo būsena“
	LED „Ryšio būsena“
	WPS mygtukas
	Atstatos mygtukas
	Daugiafunkcio ekrano sąsaja
	Neišmeskite įrenginio su buitinėmis atliekomis

Žr. žymėjimus ant pakuotės	
Simbolis	**Reikšmė**
	Saugoti nuo drėgmės
	Rodyklės nukreiptos į gaminio viršų Transportuoti ir laikyti vertikaliai
	Trapu, nemesti ir nenumesti
	Leidžiama minimali ir maksimali temperatūra transportuojant ir laikant
	Leidžiama minimali ir maksimali drėgmė transportuojant ir laikant
	Leidžiamas minimalus ir maksimalus oro slėgis transportuojant ir laikant
	Atidarykite pakuotę čia
	Pakuotės medžiagas galima utilizuoti pagal perdirbimo programas

17-10-07-705-026_2026-07S

5 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

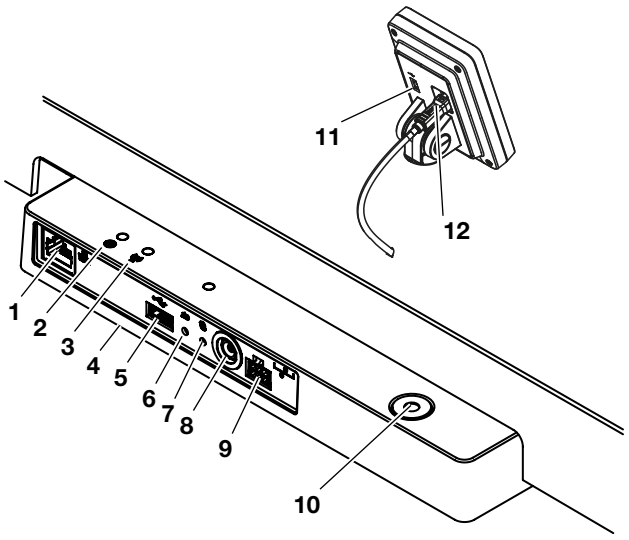
5.1 Tiekimo apimtis



Padėtis	Komponentas	Vnt.
a	Svarstyklės	1
b	Apsauga nuo lašėjimo, skaidri	1
c	Ratukai transportavimui trumpais atstumais	2
d	Daugiafunkcis ekranas	1
e	Ekrano kabelis	1
f	Tinklo kabelis	1
g	Kištukinis maitinimo šaltinis su adapteriais	1
h	Informacija apie elektroninę naudojimo instrukciją (eIFU)	1
i	Ratukų montavimo instrukcija	1

17-10-07-705-026_2026-07S

5.2 Sąsajos



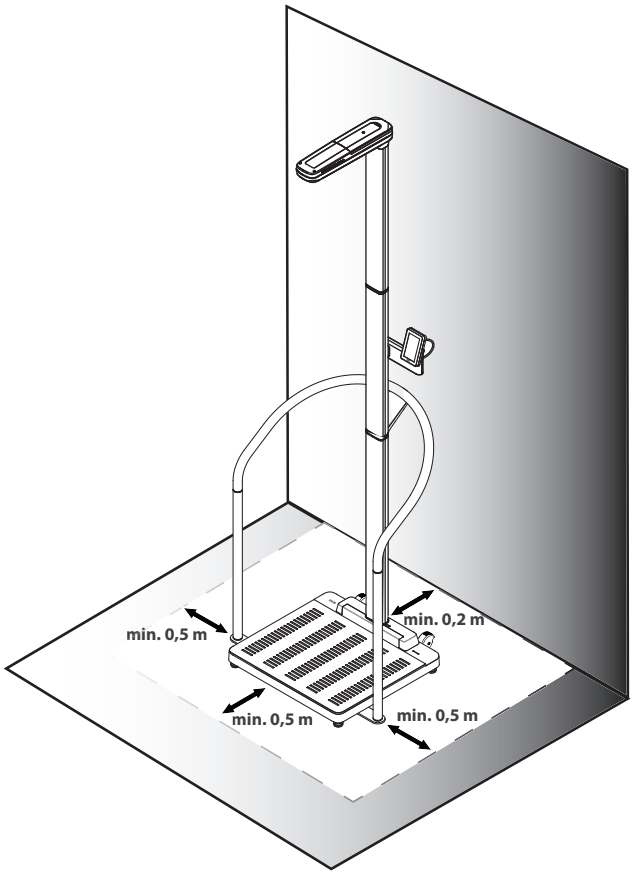
Padėtis	Įrenginio komponentas	Funkcija
1	LAN sąsaja	Skirta įrenginiui prijungti prie jūsų įstaigos informacinės sistemos (alternatyva „Wi-Fi“ ryšiui, reikalinga programinė įranga **seca connect 103**).
2	LED „Veikimo būsena“	• Šviečia žaliai: įrenginys paruoštas naudoti. • Šviečia raudonai: įrenginys sugedęs • Mirksi žaliai: prietaisas aktyvus kaip prieigos taškas
3	LED „Ryšio būsena“	• Mirksi žaliai: tinklo ryšys užmezgamas • Šviečia žaliai: tinklo ryšys užmegztas • Šviečia raudonai: tinklo ryšys sutrikęs
4	WiFi modulis (vidinis)	Skirta įrenginiui prijungti prie jūsų įstaigos informacinės sistemos (alternatyva LAN ryšiui, reikalinga programinė įranga **seca connect 103**)
5	USB sąsaja, svėrimo platforma	Šiam įrenginio variantui neveikia; naudokite daugiafunkcio ekrano USB sąsają
6	Atstatos mygtukas	• Ilgas paspaudimas (apie 8 sek.): iš naujo nustatyti nustatymus • Trumpas paspaudimas (apie 1 sek.): įjungti / išjungti prieigos taško funkciją
7	WPS mygtukas	Užmegzkite Wi-Fi ryšį per WPS
8	Maitinimo jungtis	Naudojama maitinimo adapteriui prijungti
9	Ekrano lizdas	Šis įrenginio variantas neturi jokios funkcijos; ekranas prijungiamas prie vidinės sąsajos įrenginio surinkimo metu
10	Gulsčiukas	Nurodo, ar prietaisas stovi horizontaliai
11	USB sąsaja, daugiafunkcis ekranas	Naudojamas brūkšninių kodų skaitytuvui prijungti (reikalingas priedas: skaitytuvo laikiklis **seca 463**) → Papildomi priedai ir atsarginės dalys, Puslapis 91
12	Ekrano sąsaja	Naudojama daugiafunkciam ekranui maitinti ir duomenims perduoti

17-10-07-705-026_2026-07S

5.3 Įrenginio pastatymas

Norint gauti tikslius matavimus, grindys pastatymo vietoje turi būti lygios ir stabilios. Minkštos grindys, pavyzdžiui, medinės lentos, įlinks nuo paciento svorio ir iškraipys matavimą.

1. Pastatykite prietaisą ant tvirto, lygaus paviršiaus.
2. Tik prietaisams su ultragarsiniu ūgio zondu: Pažymėkite diagramoje nurodytą vietą, pavyzdžiui, spalvota juosta.



Įrenginio konfigūracijos pavyzdys: svarstyklės seca 655
pagalbinė stovėjimo priemonė seca 455, ultragarsinis ūgio zondas se

DĖMESIO!
Gedimai, kuriuos sukelia kiti ultragarso siųstuvai
Jei šalia įrenginio yra kiti ultragarso siųstuvai, pvz., automatiniai durų atidarytuvai, matavimai bus netikslūs.

► Įsitikinkite, kad toje pačioje patalpoje arba šalia įrenginio nėra kitų ultragarso siųstuvų.

DĖMESIO!
Matavimo paklaida dėl atspindžių
Jei šalia įrenginio yra objektų ar žmonių, matavimai bus netikslūs.

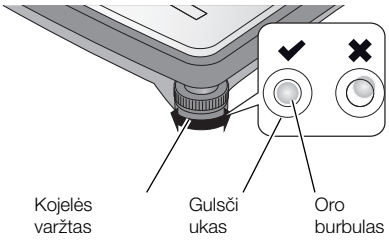
► Matavimo metu įsitikinkite, kad bent 0,5 metro atstumu priešais ir šalia svarstyklių nėra jokių daiktų ar žmonių.

► Įsitikinkite, kad įrenginys yra bent 0,2 metro atstumu nuo sienos.

► Įsitikinkite, kad pacientas ant galvos nedėvi jokių plaukų aksesuarų.

17-10-07-705-026_2026-07S

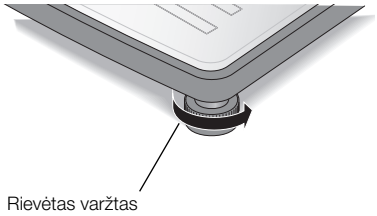
3. Išlygiuokite įrenginį sukdami kojelių varžtus.



⇨ Įrenginys stovi horizontaliai, kai gulsčiuko oro burbulas yra tiksliai apskritimo centre.

ATSARGIAI!
Sužalojimas dėl nepakankamo stabilumo
Jei kojelių varžtai bus per daug išsukti, jie gali atsikabinti nuo įrenginio. Tada prietaisas nebus stabilus.

- ► Kojelių varžtus išsukite ne daugiau kaip 10 mm.
- ► Jei prietaiso negalima išlygiuoti maksimaliai išsuktais kojelių varžtais, pastatymo vieta yra netinkama. Pastatykite prietaisą tinkamoje vietoje.



4. Priveržkite rievėtas rankenėles rodyklės kryptimi.
   ⇨ Kojelių varžtai yra apsaugoti nuo atsitiktinio nureguliavimo.
5. Jei yra sumontuotas ultragarsinis ūgio zondas, jį sukalibruokite → Ultragarsinio ūgio zondo kalibravimas, Puslapis 62.

5.4 Brūkšninių kodų skaitytuvo prijungimas (pasirinktinai)

Brūkšninių kodų skaitytuvą galima prijungti prie daugiafunkcio ekrano USB sąsajos.

Brūkšninių kodų skaitytuvas reikalingas šioms funkcijoms:

- **Konfigūracija**: tinklo duomenis apibrėžkite programinėje įrangoje **seca connect 103** ir perkelkite juos į įrenginį QR kodu: → Tinklo funkcijų nustatymas, Puslapis 68
- **Valdymas**: paciento ir naudotojo ID įrašomi, kad matavimo rezultatus būtų galima perduoti į informacinę sistemą: → Matavimo užbaigimas, Puslapis 50

ĮSPĖJIMAS!
Sužalojimas

- ► Jungiamąjį laidą nutieskite taip, kad pacientai negalėtų į jį įsipainioti arba pasismaugti.
- ► Jungiamąjį laidą nutieskite taip, kad pacientai ir naudotojai negalėtų už jo užkliūti.

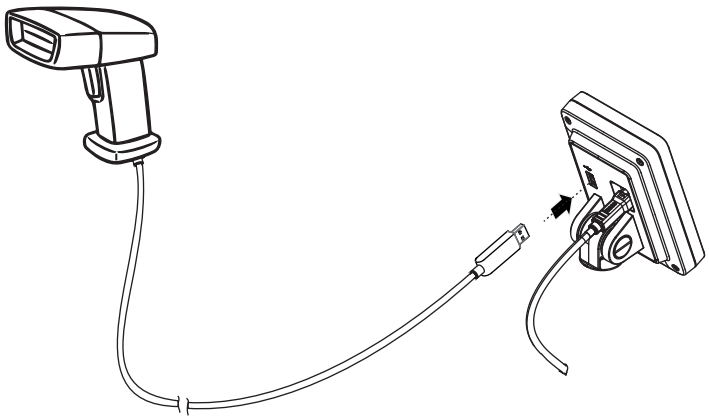
PASTABA

- ► Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną brūkšninių kodų skaitytuvo srovės suvartojimą.
- ► Naudokite tik seca rekomenduojamus brūkšninių kodų skaitytuvus.
- ► Įrenginys suderinamas su NFC/RFID skaitytuvais. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į seca Service.

17-10-07-705-026_2026-07S

Norėdami prijungti brūkšninių kodų skaitytuvą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
2. Įjunkite brūkšninių kodų skaitytuvo USB jungtį į daugiafunkcio ekrano USB prievadą.



3. Pakabinkite brūkšninių kodų skaitytuvą tinkamame laikiklyje (pvz., skaitytuvo laikiklyje **seca 463** → Papildomi priedai ir atsarginės dalys, Puslapis 91).

   DĖMESIO!
   Klaidingas matavimas
   Brūkšninių kodų skaitytuvas ir skaitytuvo laikiklis yra įrenginio svėrimui jautrioje zonoje. Jei po nuskaitymo brūkšninių kodų skaitytuvas nebus grąžintas į skaitytuvo laikiklį, matavimo rezultatas bus netikslus.

   ► Po kiekvieno nuskaitymo vėl pritvirtinkite skaitytuvą prie skaitytuvo laikiklio.

4. Prijunkite maitinimo šaltinį → Maitinimo šaltinio prijungimas, Puslapis 29.

17-10-07-705-026_2026-07S

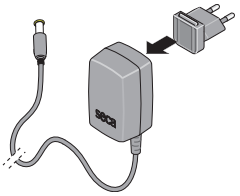
5.5 Maitinimo šaltinio prijungimas

Įrenginys maitinamas kištukiniu maitinimo adapteriu.

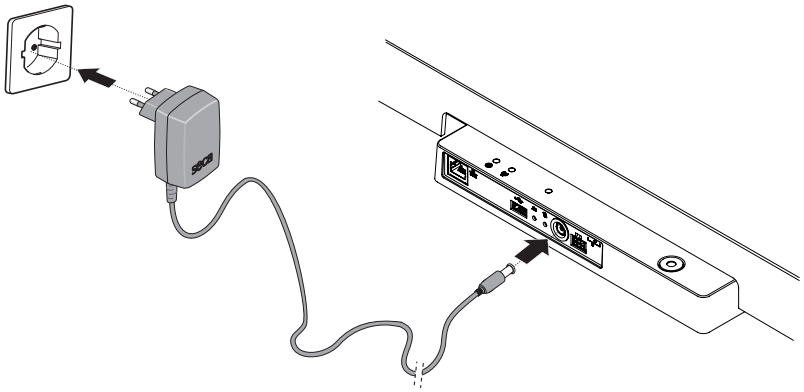
ĮSPĖJIMAS!
Asmenų sužalojimas ir įrenginio sugadinimas dėl netinkamų maitinimo adapterių
Komerciniai maitinimo adapteriai gali tiekti aukštesnę įtampą nei nurodyta ant jų. Matavimo prietaisas gali perkaisti, užsidegti, išsilydyti arba įvykti trumpasis jungimas.

► Naudokite tik originalius seca maitinimo šaltinius su reguliuojama 12 voltų išėjimo įtampa.

1. Prijunkite jūsų maitinimo šaltiniui reikalingą adapterį prie maitinimo adapterio.



2. Prijunkite maitinimo adapterio kištuką prie įrenginio maitinimo lizdo.
3. Prijunkite maitinimo adapterį prie sieninio lizdo.



4. Atlikite funkcinį patikrinimą → Funkcinis patikrinimas, Puslapis 77.

17-10-07-705-026_2026-07S

5.6 Lašėjimo padėklo montavimas

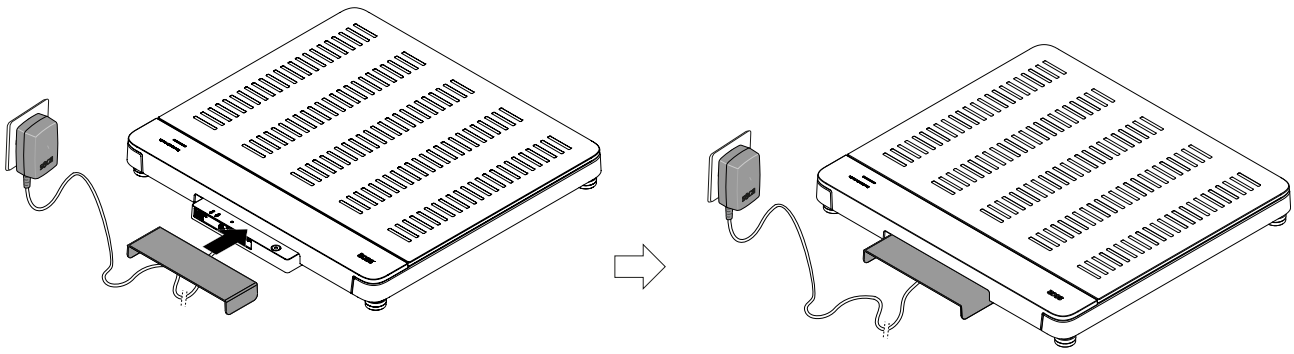
DĖMESIO!

Įrenginio pažeidimas dėl skysčio patekimo

Jei per jungčių skydelį į įrenginį pateks lašančio vandens ar kitų skysčių, tai gali jį sugadinti.

► Įrenginį naudokite tik su sumontuotu lašėjimo padėklu.

1. Visus kabelių prijungimus atlikite taip, kaip aprašyta šiose naudojimo instrukcijose ir suderinamų gaminių montavimo instrukcijose.
2. Padėkite lašėjimo padėklą ant jungčių skydelio, kaip parodyta diagramoje.
3. Įstumkite lašėjimo padėklą iki galo po svėrimo platforma.



17-10-07-705-026_2026-07S

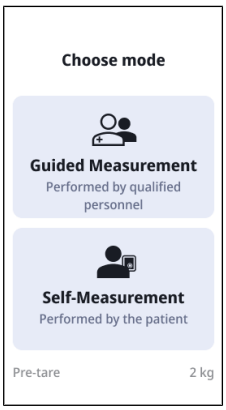
5.7 Kalbos ir matavimo režimo pasirinkimas

Jei įrenginį paleidžiate pirmą kartą, turite nustatyti ekrano kalbą ir pasirinkti matavimo režimą.

1. Prijunkite maitinimo šaltinį.
   ⇨ Rodomos esamos kalbos.
2. Palieskite norimą kalbą (čia: anglų).



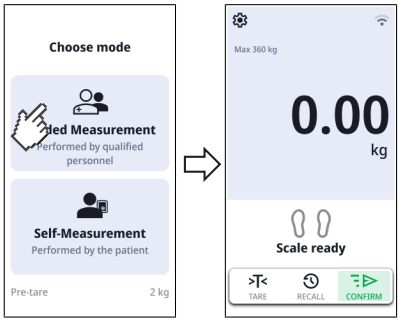
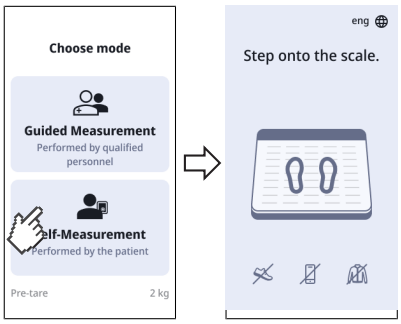
3. Palieskite mygtuką ✓, kad patvirtintumėte įvestį.
   ⇨ Pasirinkta ekrano kalba perimama.
   ⇨ Rodomas režimo pasirinkimas.



PASTABA
Kalbos pasirinkimas rodomas tik pirmą kartą pradedant naudoti. Kasdienėje veikloje kalbą galima pasikeisti per **Settings**.
Norint pakeisti matavimo režimą, reikia iš naujo paleisti įrenginį.
Matavimo režimo **Self-Measurement (Savarank. mat.)** nėra įrenginių deriniams su teleskopiniu ūgio zondu **seca 254** ir (arba) akumuliatoriaus rinkiniu **seca 453**.

17-10-07-705-026_2026-07S

4. Palieskite norimą režimą.
   ⇨ Įrenginys persijungia į pasirinktą režimą ir yra paruoštas naudoti.

Režimas	Vaizdas
Guided Measurement (Vadov. matavim.)→ Valdymas, Puslapis 34	
Self-Measurement (Savarank. mat.)→ „Savarankiško matavimo“ naudojimas, Puslapis 52	

5.8 Įrenginio nustatymų reguliavimas

Norėdami paruošti įrenginį skirtingoms naudojimo situacijoms, galite rinktis iš šių variantų:

- → Matavimo režimo keitimas, Puslapis 55
- → Meniu iškvietimas / uždarymas, Puslapis 56
- → Tinklo funkcijų nustatymas, Puslapis 68
- → Ultragarsinio ūgio zondo kalibravimas, Puslapis 62

5.9 Įrenginio transportavimas

Įrenginys turi du ratukus, kurie leidžia jį transportuoti trumpais atstumais.

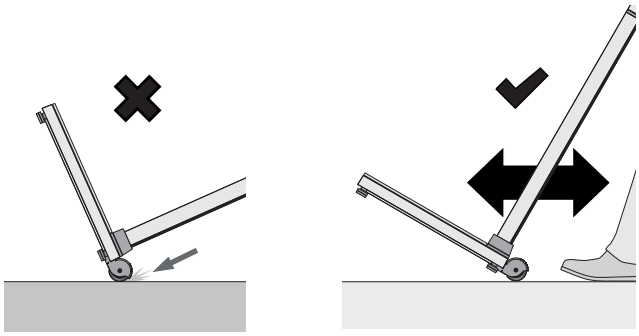
ATSARGIAI!
Sužalojimai, įrenginio pažeidimai
Transportuojant įrenginį, jį reikia pakreipti. Neatsargus įrenginio pakreipimas ir transportavimas gali sukelti sužalojimų ir sugadinti įrenginį.

► Viso transportavimo proceso metu užtikrinkite, kad šalia nebūtų kitų asmenų.

► Viso transportavimo proceso metu šalia neturėtų būti jokių daiktų.

1. Nuimkite lašų surinkimo padėklą.
2. Atjunkite visus laidus nuo įrenginio (pvz., maitinimo, tinklo).
3. Pakreipkite įrenginį, kol jį bus galima laisvai perkelti ant ratukų.

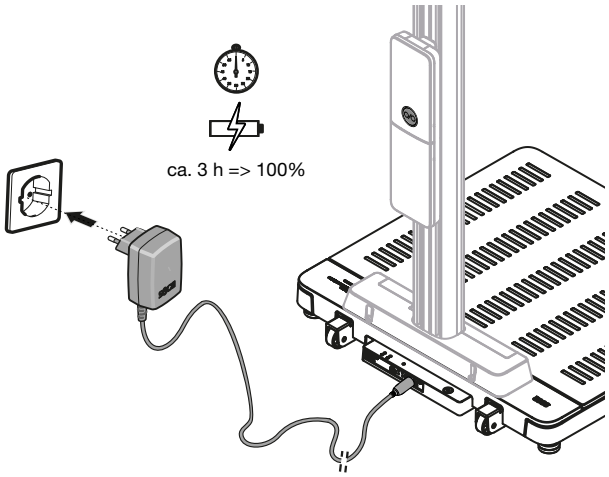
17-10-07-705-026_2026-07S



4. Perkelkite įrenginį į naują pastatymo vietą.
5. Pastatykite įrenginį.
6. Prijunkite visus laidus.
7. Įstatykite lašų surinkimo padėklą.

5.10 Pasirinktino akumuliatoriaus įkrovimas

1. Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus rinkinys **seca 453** yra tinkamai sumontuotas, kaip aprašyta atitinkamoje montavimo instrukcijoje.
2. Prijunkite įrenginio maitinimo šaltinį → Maitinimo šaltinio prijungimas, Puslapis 29.



⇨ Įkrovimo procesas prasideda automatiškai.

⇨ Akumuliatoriaus rinkinio mygtukas  lėtai mirksi žaliai.
⇨ Akumuliatoriaus rinkinys yra visiškai įkrautas, kai akumuliatoriaus rinkinio mygtukas  nuolat šviečia žaliai.

17-10-07-705-026_2026-07S

6 VALDYMAS

ĮSPĖJIMAS!
Sužalojimai dėl kritimo

- ► Įsitikinkite, kad įrenginys yra stabilus ir lygus.
- ► Tieskite visus jungiamuosius laidus (jei yra), kad nei naudotojas, nei pacientas negalėtų už jų užkliūti.
- ► Įrenginys nėra skirtas kaip atsistojimo atrama. Prilaikykite riboto judrumo žmones, pvz., keliantis iš neįgaliojo vežimėlio.
- ► Įsitikinkite, kad pacientas nelipa ant svėrimo platformos ir nenulipa nuo jos tiesiai už kraštų.
- ► Užtikrinkite, kad pacientas lėtai ir saugiai užliptų ant svėrimo platformos ir nuo jos nuliptų.

ĮSPĖJIMAS!
Paslydimo pavojus

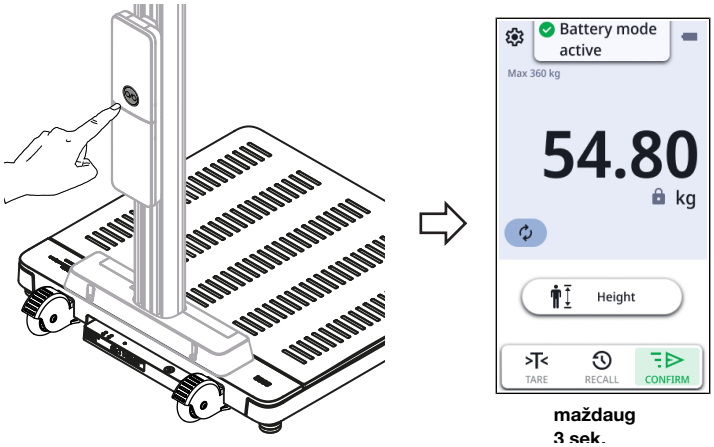
- ► Prieš pacientui lipant ant svėrimo platformos, įsitikinkite, kad ji sausa.
- ► Prieš lipant ant svėrimo platformos, įsitikinkite, kad paciento kojos sausos.
- ► Užtikrinkite, kad pacientas lėtai ir saugiai užliptų ant svėrimo platformos ir nuo jos nuliptų.

PASTABA
Kai kurių funkcijų prieinamumas priklauso nuo įrenginio režimo. Jei jums reikia funkcijų, kurios nėra prieinamos dabartiniame įrenginio režime, paklauskite administratoriaus arba ligoninės techniko, ar galima pakeisti įrenginio režimą.

6.1 Įrenginio įjungimas ir išjungimas (tik akumuliatoriniu darbo režimu)

Jei jūsų įrenginys turi pasirinktiną akumuliatoriaus rinkinį **seca 453** ir naudojamas mobiliai, pirmiausia turite įjungti įrenginį naudojimo vietoje:

1. Palieskite akumuliatoriaus rinkinio mygtuką .
   - ⇨ Mygtukas  trumpai šviečia žaliai.
   - ⇨ Įrenginys ir daugiafunkcis ekranas įsijungia.
   - ⇨ Trumpam parodomas pranešimas **Battery mode active (Aktyvus akum. režimas)**.



maždaug 3 sek.

2. Atlikite matavimus, kaip aprašyta atitinkamuose šios naudojimo instrukcijos skirsniuose.

17-10-07-705-026_2026-07S

ĮSPĖJIMAS!
Neteisingas matavimo rezultatų priskyrimas, duomenų praradimas
Dirbant akumuliatoriniu darbo režimu, tinklo funkcijos išjungiamos. Paciento duomenų negalima įkelti automatiškai arba elektriniu būdu. Matavimo rezultatų negalima išsaugoti.

- ► Įsitikinkite, kad rodomi matavimo rezultatai yra tikėtini.
- ► Iš karto po matavimo rankiniu būdu įveskite matavimo rezultatus į tinkamą paciento bylą.

3. Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite akumuliatoriaus rinkinio mygtuką .
   ⇨ Daugiafunkcis ekranas užgęsta.
   ⇨ Įrenginys išjungtas.

   PASTABA
   Po 30 sekundžių neveikimo laikotarpio ekranas užtemsta, kad būtų taupoma elektros energija.
   Po 5 minučių neveikimo laikotarpio įrenginys išsijungia automatiškai. Šį laiką galite pritaikyti → Automatinio išjungimo laiko nustatymas, tik akumuliatoriniam darbo režimui, Puslapis 58.

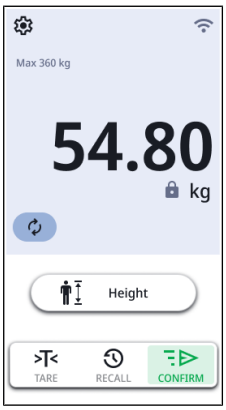
4. Po kiekvieno mobiliojo naudojimo atvejo dar kartą nustatykite elektros energijos tiekimą per tinklo adapterį → Maitinimo šaltinio prijungimas, Puslapis 29.
   ⇨ Įrenginį galima naudoti stacionariai.
   ⇨ Akumuliatorius įkraunamas automatiškai.
   ⇨ Tinklo funkcijos aktyvios.

6.2 Svorio matavimas

ATSARGIAI!
Sužalojimai dėl kritimo
Riboto judrumo asmenys gali nukristi lipdami ant svėrimo platformos arba nulipdami nuo jos.

- ► Palaikykite riboto judrumo asmenis, kai jie lipa ant svarstyklių arba nulipa nuo jų.

1. Įsitikinkite, kad svėrimo platforma nėra apkrauta.
2. Paprašykite paciento užlipti ant svėrimo platformos.
3. Paprašykite paciento ramiai stovėti.
4. Palaukite, kol bus rodoma stabili matavimo vertė.
5. Nuskaitykite matavimo rezultatą.



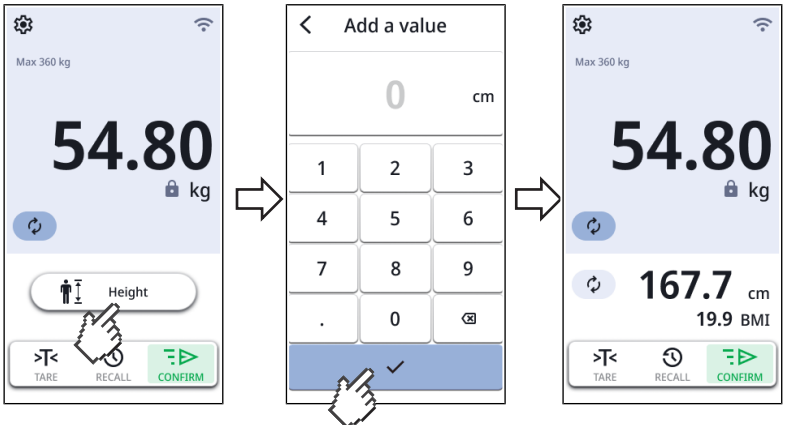
17-10-07-705-026_2026-07S

6.3 Ūgio įvedimas rankiniu būdu

ATSARGIAI!
Paciento rizika
Siekiant išvengti klaidingo interpretavimo, medicininiais tikslais matavimo rezultatus galima rodyti ir naudoti tik SI vienetais (kilogramas / gramas, metras / centimetras). Kai kuriuose įrenginiuose yra galimybė rodyti matavimo rezultatus kitais vienetais. Tai tik papildoma funkcija.

- ► Matavimo rezultatus naudokite tik SI matavimo vienetais.
- ► Tik jūs, kaip naudotojas, esate atsakingi už matavimo rezultatų ne SI matavimo vienetais naudojimą.

1. Palieskite lauką **Height (ūgis)**.
2. Įveskite savo ūgį.



3. Palieskite mygtuką ✓, kad perimtumėte matavimo rezultatą.
   ⇨ Matavimo rezultatai rodomi.
   ⇨ Jei aktyvinta, automatiškai apskaičiuojamas ir rodomas **BMI** arba **BSA** (čia: **BMI**).
4. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:
   - ► Autonominiu režimu veikiantys įrenginiai: matavimo rezultatą įveskite į paciento bylą rankiniu būdu
   - ► Įrenginiai su tinklo ryšiu: užbaikite matavimą: → Matavimo užbaigimas, Puslapis 50

6.4 Svorio ir ūgio matavimas (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu)

ATSARGIAI!
Sužalojimai dėl kritimo
Riboto judrumo asmenys gali nukristi lipdami ant svėrimo platformos arba nulipdami nuo jos.

- ► Palaikykite riboto judrumo asmenis, kai jie lipa ant svarstyklių arba nulipa nuo jų.

ATSARGIAI!
Klaidingas matavimas dėl netinkamos laikysenos
Jei paciento laikysena klaidinga, ūgis gali būti išmatuotas neteisingai. Dėl to galimos klaidingos interpretacijos, ir dėl to galimos klaidingos diagnozės.

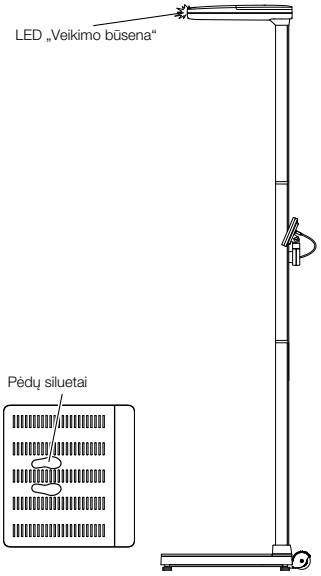
- ► Prieš pradėdami matuoti įsitikinkite, kad paciento laikysena teisinga, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.

17-10-07-705-026_2026-07S

DĖMESIO!
Matavimo paklaida dėl atspindžių
Jei šalia įrenginio yra objektų ar žmonių, matavimai bus netikslūs.

- ► Matavimo metu įsitikinkite, kad bent 0,5 metro atstumu priešais ir šalia svarstyklių nėra jokių daiktų ar žmonių.
- ► Įsitikinkite, kad įrenginys yra bent 0,2 metro atstumu nuo sienos.
- ► Įsitikinkite, kad pacientas ant galvos nedėvi jokių plaukų aksesuarų.

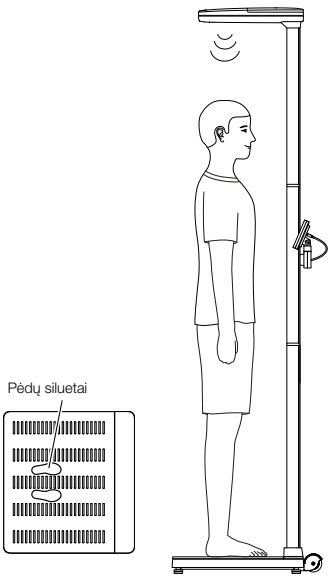
Toliau aprašyta matavimo procedūra pagrįsta gamykloje iš anksto nustatyta balso instrukcija. Informacijos apie konfigūravimo parinktis galite rasti čia: → Balso instrukcijų konfigūravimas (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu), Puslapis 73.



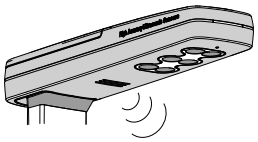
✓ Svėrimo platforma neapkrauta.
✓ Ultragarsinės galvutės LED „Veikimo būsena“ šviečia
✓ Ant svėrimo platformos šviečia pėdų siluetai

1. Jei reikia, palieskite daugiafunkcį ekraną, kad „pažadintumėte“ įrenginį iš budėjimo režimo.





2. Paprašykite paciento užlipti ant svėrimo platformos veidu į koloną.
3. Paprašykite paciento laikytis įrenginio nurodymų.



4. Įsitikinkite, kad paciento laikysena taisyklinga:
   - ► Veidas nukreiptas į įrenginio koloną
   - ► Pėdos ant apšviestų pėdų siluetų
   - ► Vertikali laikysena: Nugara ir galva tiesios
5. Laukite, kol bus rodoma stabili matavimo vertė ir mygtukas **Height (ūgis)**.

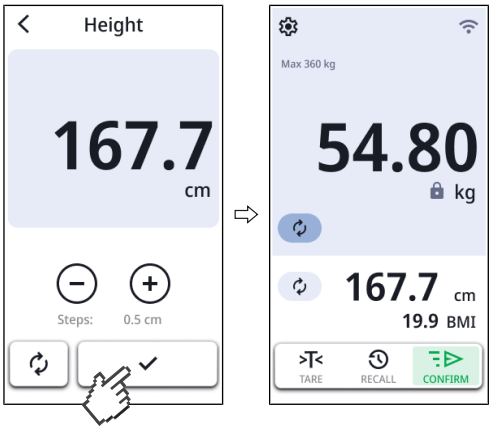
17-10-07-705-026_2026-07S



6. Palieskite lauką **Height (ūgis)**.
   ⇨ Paleidžiamas ūgio matavimas.
7. Palaukite, kol matavimas bus užbaigtas.
   ⇨ Rodomas ūgis.
8. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:

   ► Pritaikyti matavimo rezultatą: naudokite mygtukus ⊖ arba ⊕, kad sumažintumėte arba padidintumėte vertę

   ► Perimkite matavimo rezultatą: palieskite mygtuką ✓.



   ⇨ Matavimo rezultatai rodomi.
   ⇨ Jei aktyvinta, automatiškai apskaičiuojamas ir rodomas **BMI** arba **BSA** (čia: **BMI**).
9. Informacijos apie matavimo užbaigimą rasite čia: → Matavimo užbaigimas, Puslapis 50

17-10-07-705-026_2026-07S

6.5 Svorio ir ūgio matavimas (įrenginiai su skaitmeniniu ūgio zondu)

ATSARGIAI!
Sužalojimai dėl kritimo
Riboto judrumo asmenys gali nukristi lipdami ant svėrimo platformos arba nulipdami nuo jos.

► Palaikykite riboto judrumo asmenis, kai jie lipa ant svarstyklių arba nulipa nuo jų.

ATSARGIAI!
Sužalojimas dėl netinkamos matavimo liežuvėlio padėties
Jei atlenktas matavimo liežuvėlis yra paciento aukštyje, galima patirti sužalojimus.

► Prieš pacientui užlipant ant matavimo platformos įsitikinkite, kad matavimo liežuvėlis yra nustatytas aiškiai virš paciento galvos.

ATSARGIAI!
Klaidingas matavimas dėl netinkamos laikysenos
Jei paciento laikysena klaidinga, ūgis gali būti išmatuotas neteisingai. Dėl to galimos klaidingos interpretacijos, ir dėl to galimos klaidingos diagnozės.

► Prieš pradėdami matuoti įsitikinkite, kad paciento laikysena teisinga, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.

ATSARGIAI!
Neįtikėtini matavimo rezultatai
Jei ant ūgio matavimo zondo kolonos patenka riebalinių medžiagų, galvos slankiklis gali nuslysti ir dėl to matavimo rezultatai gali būti netikslūs.

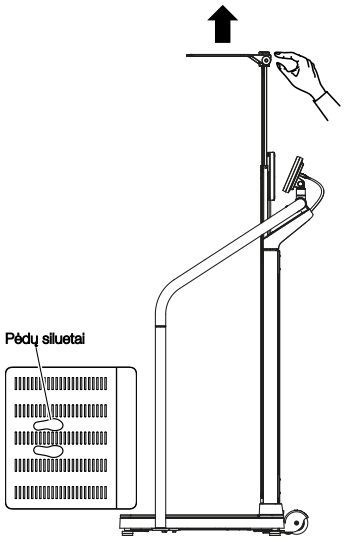
► Ūgio zondą visada valdykite švariomis ir sausomis rankomis.

Ūgio ≥ 1,22 m matavimas

✓ Svėrimo platforma neapkrauta.

✓ Viršutinis teleskopinis elementas yra visiškai įstumtas.

✓ Matavimo liežuvėlis atlenktas žemyn.

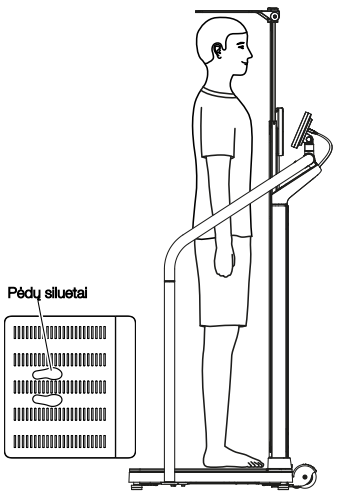


1. Jei reikia, palieskite daugiafunkcį ekraną, kad „pažadintumėte“ įrenginį iš budėjimo režimo.

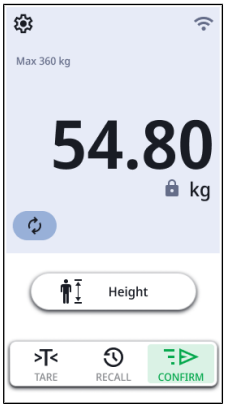


2. Lenkite matavimo liežuvėlį aukštyn, kol jis užsifiksuos horizontalioje padėtyje.
3. Išraukite viršutinį teleskopinį elementą tiek, kad pacientas galėtų patogiai atsistoti po matavimo liežuvėliu.

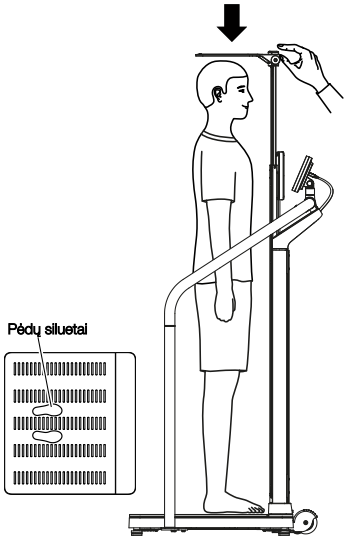
17-10-07-705-026_2026-07S

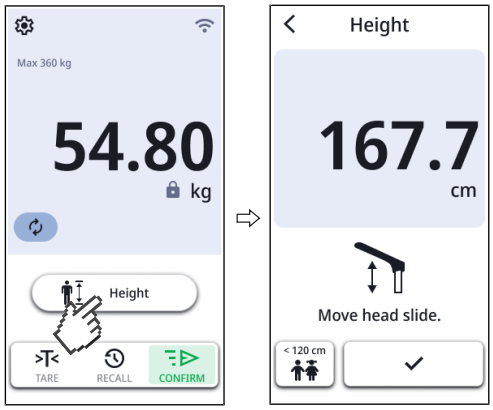


4. Paprašykite paciento atsistoti po matavimo liežuvėliu ir užimti šią padėtį.
   ► Veidas nukreiptas į įrenginio koloną
   ► Vertikali laikysena: Nugara ir galva tiesios
5. Laukite, kol bus rodoma stabili matavimo vertė ir mygtukas **Height (ūgis)**.



6. Palieskite lauką **Height (ūgis)**.
7. Stumkite viršutinį teleskopinį elementą žemyn tol, kol matavimo liežuvėlis priglus prie paciento galvos.
8. Palaukite, kol bus rodoma stabili ūgio vertė:

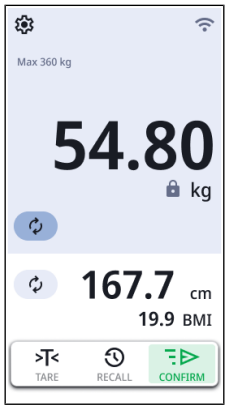




   ⇨ Mygtukas ✓ yra aktyvintas

9. Palieskite mygtuką ✓, kad perimtumėte matavimo rezultatą.
   ⇨ Matavimo rezultatai rodomi.
   ⇨ Jei aktyvinta, automatiškai apskaičiuojamas ir rodomas **BMI** arba **BSA** (čia: **BMI**).

17-10-07-705-026_2026-07S



10. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:
    - ► Autonominiu režimu veikiantys įrenginiai: matavimo rezultatą įveskite į paciento bylą rankiniu būdu
    - ► Įrenginiai su tinklo ryšiu: užbaikite matavimą: → Matavimo užbaigimas, Puslapis 50
11. Paprašykite paciento nulipti nuo svėrimo platformos.
12. Viršutinį teleskopinį elementą stumkite į žemiausią padėtį.
13. Nulenkite žemyn matavimo liežuvėlį.

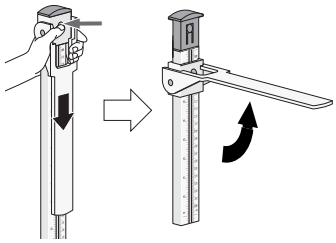
17-10-07-705-026_2026-07S

Ūgio < 1,22 m matavimas

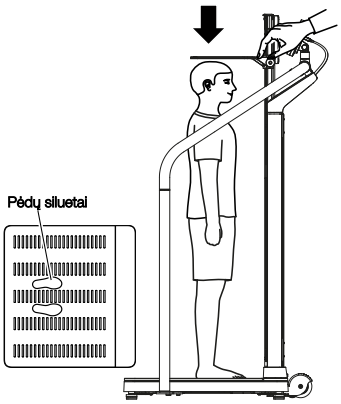
✓ Svėrimo platforma neapkrauta.

✓ Viršutinis teleskopinis elementas yra visiškai įstumtas.

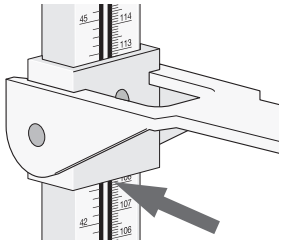
✓ Matavimo liežuvėlis atlenktas žemyn.



1. Atpalaiduokite galvos stūmiklį paspausdami fiksatorių ir stumkite galvos slankiklį ant apatinio teleskopinio elemento.
2. Lenkite matavimo liežuvėlį aukštyn, kol jis užsifiksuos horizontalioje padėtyje.



3. Paprašykite paciento atsistoti po matavimo liežuvėliu ir užimti šią padėtį:
   - ► Veidas nukreiptas į įrenginio koloną
   - ► Vertikali laikysena: Nugara ir galva tiesios
4. Stumkite galvos slankiklį žemyn tol, kol matavimo liežuvėlis priglus prie paciento galvos.

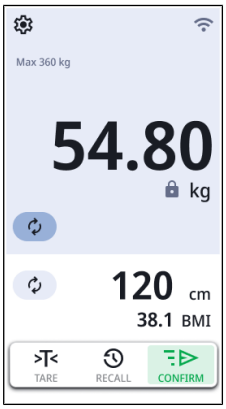


5. Nuskaitykite matavimo rezultatą po galvos slankikliu, kaip parodyta paveikslėlyje.
6. Palieskite mygtuką **Height (ūgis)**.
7. Palieskite mygtuką **< 120 cm**.
8. Matavimo rezultatą įveskite rankiniu būdu.



9. Palieskite mygtuką ✓, kad perimtumėte matavimo rezultatą.
   - ⇨ Matavimo rezultatai rodomi.
   - ⇨ Jei aktyvinta, automatiškai apskaičiuojamas ir rodomas **BMI** arba **BSA** (čia: **BMI**).

17-10-07-705-026_2026-07S



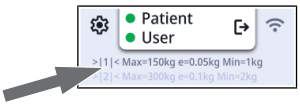
10. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:
    - ► Autonominiu režimu veikiantys įrenginiai: matavimo rezultatą įveskite į paciento bylą rankiniu būdu
    - ► Įrenginiai su tinklo ryšiu: matavimo rezultatą įveskite daugiafunkciame ekrane (→ Ūgio įvedimas rankiniu būdu, Puslapis 36) ir užbaikite matavimą (→ Matavimo užbaigimas, Puslapis 50)
11. Paprašykite paciento nulipti nuo svėrimo platformos.
12. Nulenkite žemyn matavimo liežuvėlį.
13. Galvos slankiklį stumkite aukštyn, kol jis užsifiksuos fiksatoriuje.

17-10-07-705-026_2026-07S

6.6 Naudokite pažangias svėrimo funkcijas

Svėrimo diapazonų perjungimas

Įjungus svarstykles, aktyvus yra 1 svėrimo diapazonas. Jei viršijama tam tikra svorio vertė, svarstyklės automatiškai persijungia į 2 svėrimo diapazoną.

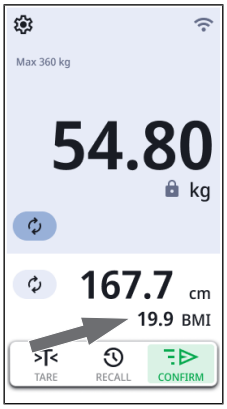


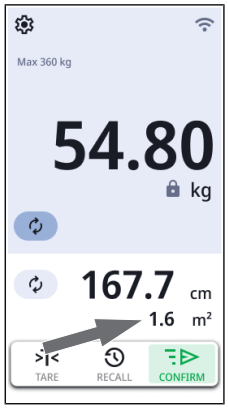
► Norėdami grįžti į 1 svėrimo diapazoną, visiškai iškraukite svarstykles.
⇨ Dabar 1 svėrimo diapazonas vėl aktyvus.

Automatinis KMI arba BSA skaičiavimas

Įrenginys automatiškai apskaičiuoja kūno masės indeksą (**BMI**) (KMI) arba kūno paviršiaus plotą (**BSA**: Body-Surface-Area) (KPP) pagal iš anksto nustatytą reikšmę (→ BMI (KMI) / BSA (KPP) pasirinkimas, Puslapis 64).

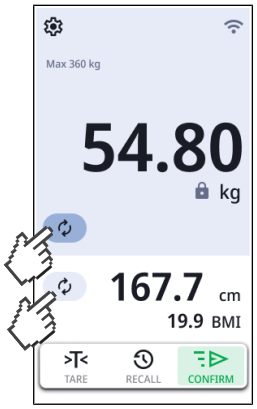
► Nustatykite paciento svorį ir ūgį, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
⇨ Pagal išankstinį nustatymą įrenginys apskaičiuoja arba **BMI**, arba **BSA** ir rodo rezultatą:





Matavimo pakartojimas

Jūs galite pakartoti matavimus, kol pacientas dar stovi ant svėrimo platformos.



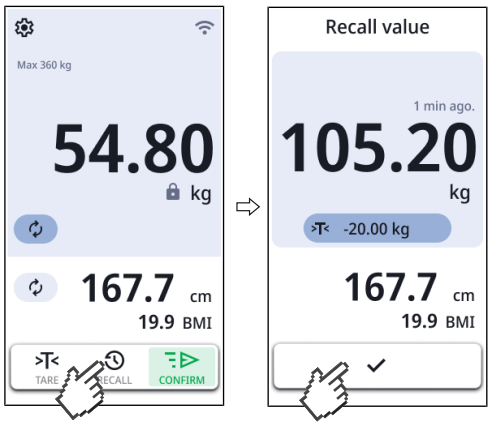
► Palieskite simbolį  .
⇨ Matavimas kartojamas.

PASTABA
Pakartoti ūgio matavimą galima tik kartu naudojant ultragarsinį ūgio zondą.

17-10-07-705-026_2026-07S

Paskutinio išmatuoto svorio rodymas

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodoma paskutinio išmatuoto svorio vertė (pavyzdys su papildomu svoriu ir KMI):



2. Norėdami uždaryti rodmenį, palieskite simbolį .

Kūdikių arba mažų vaikų svėrimas

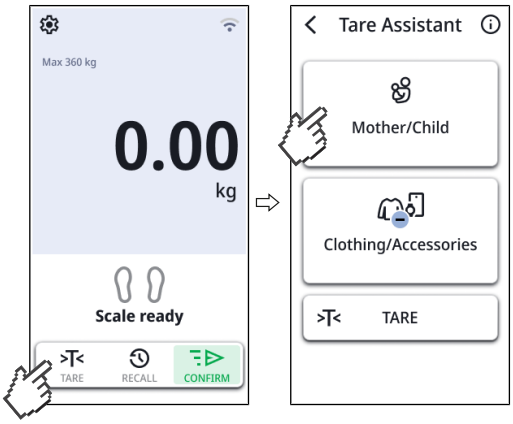
Naudodamiesi funkcija **Mother/Child (Mama/vaikas)** galite nustatyti kūdikių ir mažų vaikų svorį. Svėrimo metu vaiką ant rankų laiko lydintysis asmuo.

ĮSPĖJIMAS!
Neteisingas matavimas dėl kintančio pradinio svorio
Jei vaikas sveriamas kartu su suaugusiuoju, vaiko svorio negalima tiksliai nustatyti.

- ► Įsitikinkite, kad vaikas visada sveriamas su suaugusiuoju, su kuriuo buvo nustatytas pradinis svoris.
- ► Įsitikinkite, kad suaugusiojo svoris nesikeičia, pvz., nusivelkant drabužį.

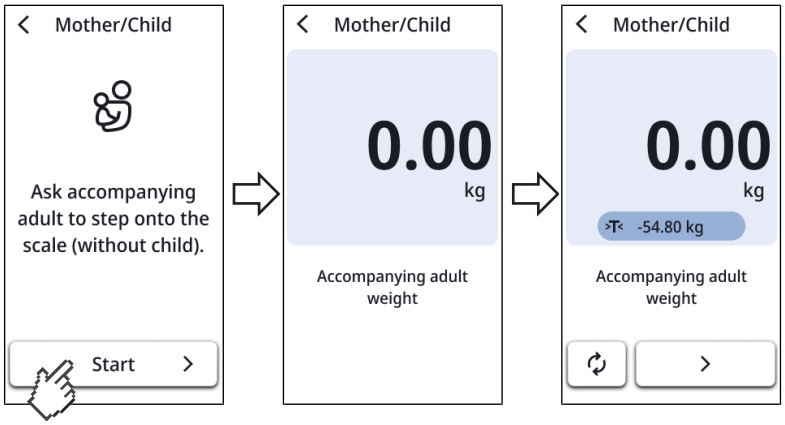
✓ Svarstyklės neapkrautos.

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu **Tare Assistant (Taros pagelbyklė)**.

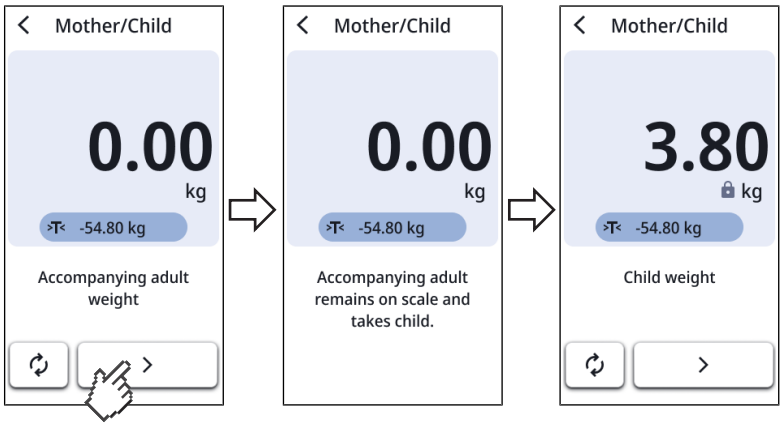


2. Palieskite mygtuką **Mother/Child (Mama/vaikas)**.
3. Paprašykite lydinčiojo asmens užlipti ant svėrimo platformos.
   ⇨ Rodomas lydinčiojo asmens svoris.

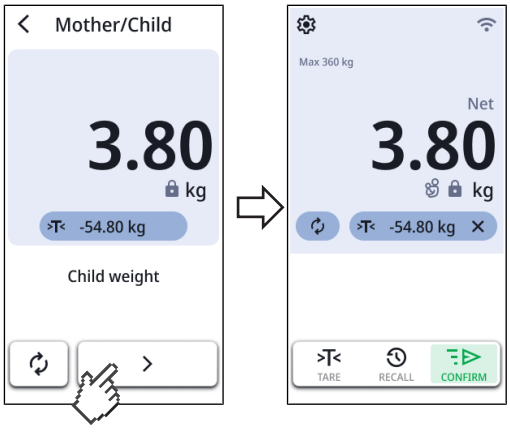
17-10-07-705-026_2026-07S



4. Palaukite, kol bus rodoma stabili matavimo vertė (simbolis).
   ⇨ Lydinčiojo asmens svoris išsaugomas kaip pradinis svoris ir rodomas taros juostoje (čia: 54,85 kg).
   ⇨ Ekrane rodoma .
5. Paprašykite lydinčiojo asmens likti ant svėrimo platformos.
6. Paprašykite lydinčiojo asmens paimti vaiką.



7. Palieskite mygtuką ❯.
8. Palaukite, kol vaikui bus rodoma stabili matavimo vertė (simbolis).



17-10-07-705-026_2026-07S

9. Palieskite mygtuką ❯.
   ⇨ Rodomas simbolis .
   ⇨ Jei jūsų įrenginys susietas su informacine sistema, dabar galite persiųsti duomenis.

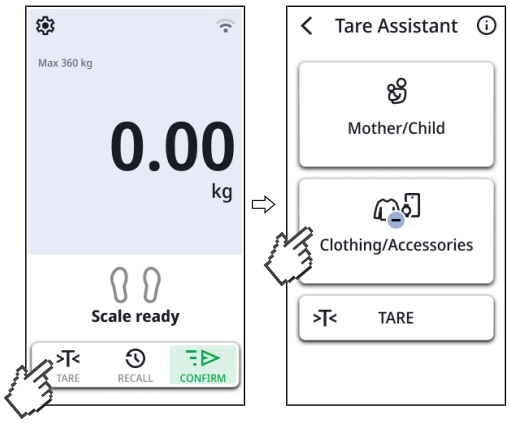
10. Norėdami išjungti funkciją, palieskite mygtuką ✕ taros juostoje.

Drabužių / aksesuarų svorio atėmimas

Naudodamiesi funkcija **Clothes/Accessoires (Drabužiai/aksesuarai)** galite išvengti sunkių drabužių arba aksesuarų poveikio matavimo rezultatui.

✓ Svarstyklės neapkrautos.

1. Palieskite mygtuką >T<.
   ⇨ Rodomas meniu **Tare Assistant (Taros pagelbyklė)**.



2. Palieskite mygtuką **Clothes/Accessoires (Drabužiai/aksesuarai)**.

   PASTABA
   Jei šiam įrenginiui nustatyta išankstinė taros vertė (**Settings** \ **Weight (svoris)** \ **Pre-tare (pirminė tara)**), rodoma išankstinė taros vertė. Šią vertę galite naudoti nepakeistą arba pritaikyti einamajam matavimui.

3. Palieskite mygtukus ⊖ arba ⊕, kad įvestumėte arba pritaikytumėte svorio vertę (drabužiai, laikrodis, mobilusis telefonas ir t. t.).

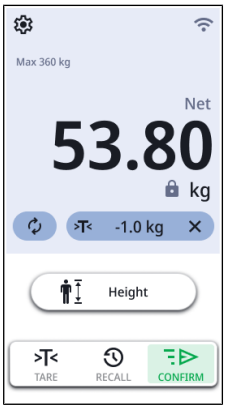


4. Palieskite mygtuką ✓.
   ⇨ Taros vertė perimama ir rodoma taros juostoje (>T<).
   ⇨ Ekrane rodoma .

17-10-07-705-026_2026-07S

5. Paprašykite paciento užlipti ant svėrimo platformos.

6. Palaukite, kol bus rodoma stabili matavimo vertė (simbolis).



⇨ Taros svoris buvo atimtas automatiškai.
⇨ Jei jūsų įrenginys susietas su informacine sistema, dabar galite persiųsti duomenis.

7. Norėdami išjungti funkciją, palieskite mygtuką ✕ taros juostoje.

Papildomo svorio atėmimas

Funkcija **TARE (TARA)** neleidžia papildomam svoriui (pvz., rankšluosčiui) paveikti paciento svorio rodmens.

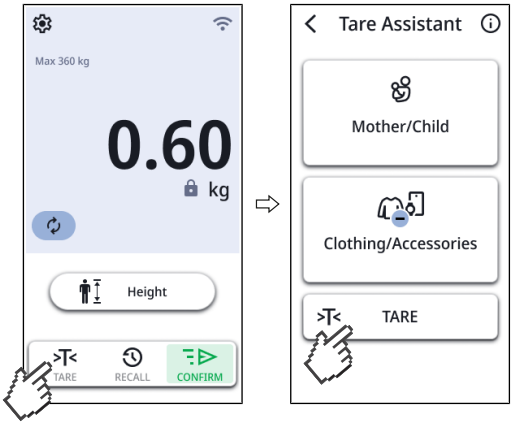
DĖMESIO!
Neteisingas matavimas dėl jėgos poslinkio
Jei papildomas svoris (pvz., didelis rankšluostis) liečia paviršių, ant kurio stovi svarstyklės, svoris nebus išmatuotas teisingai.

► Įsitikinkite, kad papildomi svoriai guli tik ant svarstyklių svėrimo platformos.

✓ Svarstyklės neapkrautos.

1. Padėkite papildomą svorį ant svėrimo platformos.

2. Palieskite mygtuką .
⇨ Rodomas meniu **Tare Assistant (Taros pagelbyklė)**.

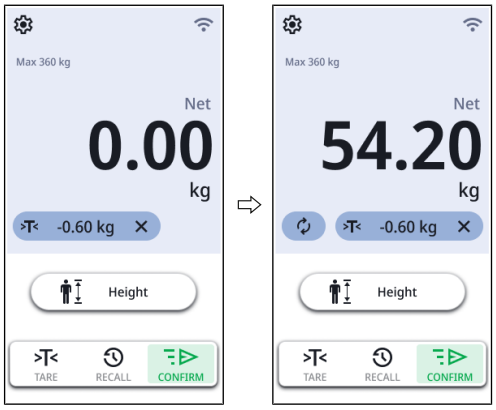


3. Meniu **Tare Assistant (Taros pagelbyklė)** palieskite mygtuką .

4. Palaukite, kol bus rodoma vertė ir pranešimas **NET**.

17-10-07-705-026_2026-07S

5. Paprašykite paciento atsistoti ant svarstyklių.
   ⇨ Rodomas paciento svoris.
   ⇨ Išsaugotas papildomas svoris buvo automatiškai atimtas.



6. Nuskaitykite matavimo rezultatą.
7. Norėdami ištrinti papildomą svorį, palieskite simbolį ✕.
   ⇨ Papildomas svoris neberodomas.
   ⇨ Ši funkcija išjungta.

Papildomo svorio nustatymas naudojant brūkšninį kodą

Papildomą svorį galite nustatyti brūkšninių kodų skaitytuvu ir leisti automatiškai atimti iš matavimo rezultato, pvz., alkūninio ramento svorį.

PASTABA
Administratoriams ir ligoninių technikams
Informacijos apie brūkšninio kodo su svoriu, pvz., alkūninio ramento, sukūrimą rasite čia: → Brūkšninio kodo sukūrimas „Tarai su br. kodu“, Puslapis 64.

ĮSPĖJIMAS!
Klaidingas matavimas
Jei brūkšninių kodų skaitytuvu nuskaitysite kelis papildomus svorius, jie susumuojami.
Įrenginys atima ne tik brūkšninių kodų skaitytuvu nuskaitytus svorius, bet taip pat ir nustatytą Pre-Tare vertę.

► Norėdami teisingai nustatyti paciento svorį, visada patikrinkite, kiek papildomų svorių buvo įvesta.

✓ Svėrimo platforma neapkrauta.

✓ Brūkšninių kodų skaitytuvo prijungtas → Brūkšninių kodų skaitytuvo prijungimas (pasirinktinai), Puslapis 27

1. Nuskaitykite papildomo svorio brūkšninį kodą.



⇨ Rodomas alkūninio ramento svoris (čia: 0,6 kg).

17-10-07-705-026_2026-07S

2. Paprašykite paciento užlipti ant svarstyklių.
   ⇨ Rodomas paciento svoris (: 54,2 kg).
   ⇨ Papildomas svoris buvo automatiškai atimtas (čia: 0,6 kg).
3. Norėdami ištrinti papildomą svorį, palieskite simbolį ✕.
   ⇨ Papildomas svoris neberodomas.
   ⇨ Ši funkcija išjungta.

6.7 Matavimo užbaigimas

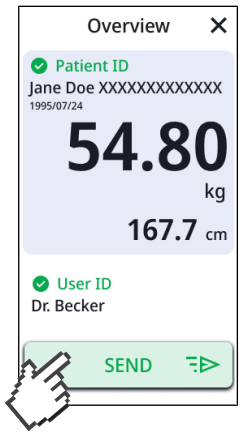
Prie informacinės sistemos prijungti įrenginiai

⚠ **ATSARGIAI!**
Neteisingas matavimo rezultatų priskyrimas
Rankiniu būdu įvedant duomenis į elektroninę paciento bylą padidėja klaidų tikimybė.

► Paciento ID įveskite naudodami brūkšninių kodų skaitytuvą, kad matavimo rezultatus automatiškai perduotumėte į informacinę sistemą.

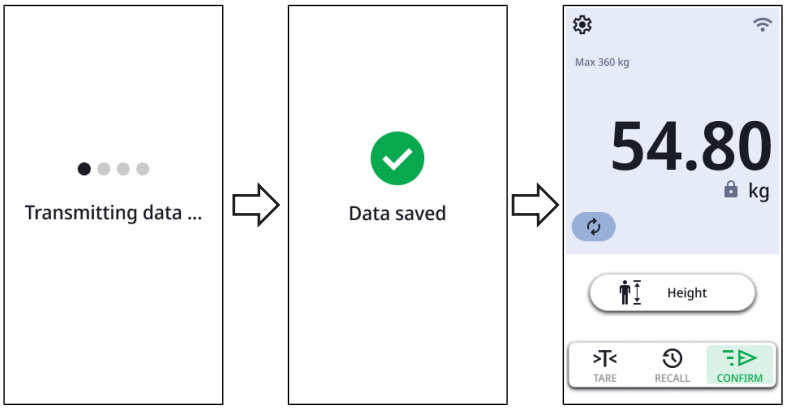
PASTABA
Ar ir kuriame matavimo proceso etape ID reikia nuskaityti, nustatoma, kai įrenginys prijungiamas prie jūsų informacinės sistemos. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo administratorių arba ligoninės techniką.

1. Įsitikinkite, kad rodomos matavimo vertės yra tikėtinos.
2. Palieskite mygtuką .
3. Nuskaitykite paciento ir (arba) naudotojo ID.
   ⇨ Įrenginys parodys, ar nuskaityti ID yra teisingi:



4. Palieskite mygtuką SEND .
   ⇨ Matavimo rezultatai siunčiami į informacinę sistemą ir priskiriami elektroninei paciento bylai.

17-10-07-705-026_2026-07S



5. Paprašykite paciento nulipti nuo svėrimo platformos.



⇨ Įrenginys paruoštas kitam matavimui.

Autonominis režimas

Norėdami užbaigti matavimą įrenginiuose, kurie nėra prijungti prie informacinės sistemos, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad rodomos matavimo vertės yra tikėtinos.
2. Rankiniu būdu perkelkite rodomas matavimo vertes į paciento bylą.
3. Paprašykite paciento nulipti nuo svėrimo platformos.



⇨ Matavimo vertės ir rankinės įvestys atmetamos.

⇨ Įrenginys paruoštas kitam matavimui.

17-10-07-705-026_2026-07S

6.8 „Savarankiško matavimo“ naudojimas

Režimu **Self-Measurement (Savarank. mat.)** pacientai gali patys savarankiškai nustatyti savo svorį ir ūgį. Įrenginys optinėmis ir akustinėmis instrukcijomis padeda pacientui per matavimo procesą. Šiai funkcijai naudoti seca rekomenduoja įrenginį prijungti prie informacinės sistemos.

ĮSPĖJIMAS!
Autonominis režimas: neteisingas matavimo rezultatų priskyrimas
Jei matavimo rezultatai priskiriami klaidingam pacientui arba prarandami, tai gali sukelti klaidingą interpretaciją ir dėl to neteisingas diagnozes.

- ► Savarankišką matavimą autonominiu režimu naudokite tik tada, kai yra užtikrinamas tiesioginis sąlyis tarp paciento ir medicinos personalo.
- ► Įsitikinkite, kad rodomos matavimo vertės yra tikėtinos ir perduodamos į tinkamą paciento bylą.

Jei jūsų pacientas šią funkciją naudoja pirmą kartą, turėtumėte jam padėti, kaip aprašyta toliau:

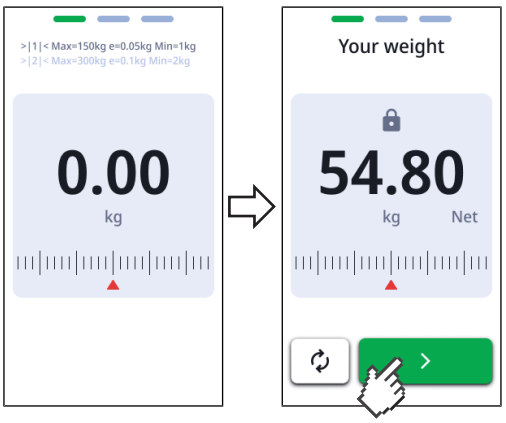
- ✓ Įrenginys prijungtas prie informacinės sistemos (rekomenduojama)
- ✓ Įrenginys per LAN prijungtas prie tinklo (rekomenduojama)
- ✓ Režimas **Self-Measurement (Savarank. mat.)** yra įjungtas.
- ✓ Svėrimo platforma neapkrauta.
- ✓ Paciento ID yra kaip brūkšninis kodas.

1. Paprašykite paciento užlipti ant svarstyklių.
   ⇨ Paciento paprašoma nusiimti sunkius drabužius, laikrodžius ir mobiliuosius telefonus.
2. Kai tik išvardyti daiktai padedami, paprašykite paciento patvirtinti atitinkamą pranešimą mygtuku **Done (Atlikta)**.
   ⇨ Prijungus prie informacinės sistemos: pacientas raginamas nuskenuoti savo ID (brūkšninį kodą).
3. Paprašykite paciento nuskenuoti savo ID.
   ⇨ Matavimo procesas pradedamas.



4. Paprašykite paciento stovėti ramiai.
5. Paprašykite paciento palaukti, kol bus rodoma stabili matavimo vertė (simbolis).
6. Paprašykite paciento paliesti mygtuką ❯.

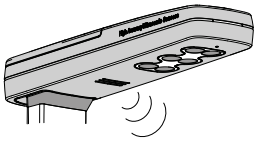
17-10-07-705-026_2026-07S



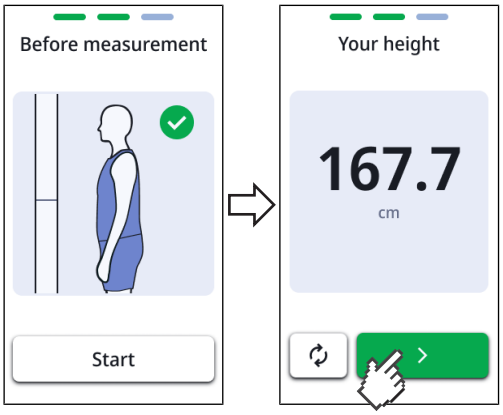
⇨ Įrenginys persijungia į ūgio matavimą.

PASTABA
Jei įrenginys yra sukonfigūruotas taip, kad reikia matuoti tik svorį, ūgio matavimas neatliekamas. Įrenginys iš karto rodo rezultatų apžvalgą.

7. Įsitikinkite, kad paciento laikysena taisyklinga:
   - ▶ Veidas nukreiptas į įrenginio koloną
   - ▶ Pėdos ant apšviestų pėdų siluetų
   - ▶ Vertikali laikysena: Nugara ir galva tiesios



8. Paprašykite paciento paliesti mygtuką **Start**.
9. Paprašykite paciento stovėti ramiai ir tiesiai.
10. Paprašykite paciento palaukti, kol bus parodomas arba pasakomas jo ūgis.



11. Paprašykite paciento paliesti mygtuką ❯.
    ⇨ Rodomi arba sakomi svorio ir ūgio matavimo rezultatai.

17-10-07-705-026_2026-07S



12. Paprašykite paciento paliesti mygtuką **Finish (Gerai)**.
    - ⇨ Prijungus prie informacinės sistemos: matavimo rezultatai toliau rodomi įrenginyje ir automatiškai perduodami į elektroninę paciento bylą.
    - ⇨ Veikiant autonominiu režimu: matavimo rezultatai toliau rodomi įrenginyje.
13. Paprašykite paciento nulipti nuo svėrimo platformos.
    - ⇨ Matavimo vertės atmetamos.
    - ⇨ Įrenginys paruoštas kitam matavimui.

17-10-07-705-026_2026-07S

7 KONFIGŪRACIJA

PASTABA

– Šioje naudojimo instrukcijos dalyje aprašytos funkcijos skirtos tik administratoriams ir ligoninių technikams.
– Šioje naudotojo dokumentacijos dalyje rasite informacijos apie įrenginio konfigūravimą matavimo režimui bei integravimui į kompiuterių tinklą.

DĖMESIO!

Integruojant šį įrenginį į kompiuterių tinklą, kuris apima kitus įrenginius, gali kilti pavojus pacientams, operatoriams arba tretiesiems asmenims, kurie anksčiau buvo nežinomi.

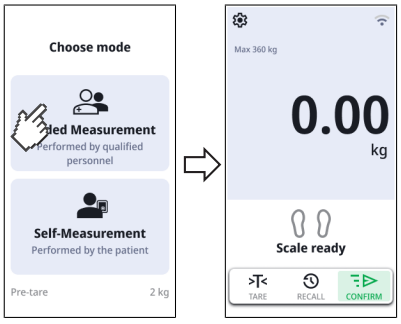
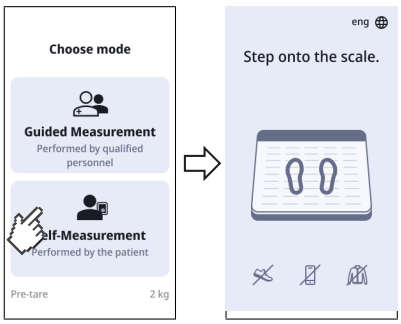
► Eksploatuotojas yra atsakingas už šių pavojų nustatymą, analizavimą, vertinimą ir valdymą.

7.1 Pagrindinės funkcijos

Matavimo režimo keitimas

Norint pakeisti įrenginio matavimo režimą, reikia iš naujo paleisti įrenginį.

1. Paleiskite įrenginį iš naujo → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81.
   ⇨ Rodomas režimo pasirinkimas.
   ⇨ Turite šias pasirinkimo galimybes:

Režimas	Vaizdas
Guided Measurement (Vadov. matavim.) → Valdymas, Puslapis 34	
Self-Measurement (Savarank. mat.) → „Savarankiško matavimo“ naudojimas, Puslapis 52	

PASTABA

Matavimo režimo **Self-Measurement (Savarank. mat.)** nėra įrenginių deriniams su teleskopiniu ūgio zondu **seca 254** ir (arba) akumuliatoriaus rinkiniu **seca 453**.

2. Palieskite norimą režimą.
   ⇨ Įrenginys persijungia į pasirinktą režimą ir yra paruoštas naudoti.

17-10-07-705-026_2026-07S

Meniu iškvietimas / uždarymas

PASTABA
Meniu galima iškviesti tik įjungus matavimo režimą **Guided Measurement (Vadov. matavim.)**. Jei įrenginys veikia matavimo režimu **Self-Measurement (Savarank. mat.)**, įrenginį reikia trumpam atjungti nuo elektros tiekimo (ištraukite ir dar kartą įkiškite įrenginio kištuką). Paskui galima pakeisti matavimo režimą.

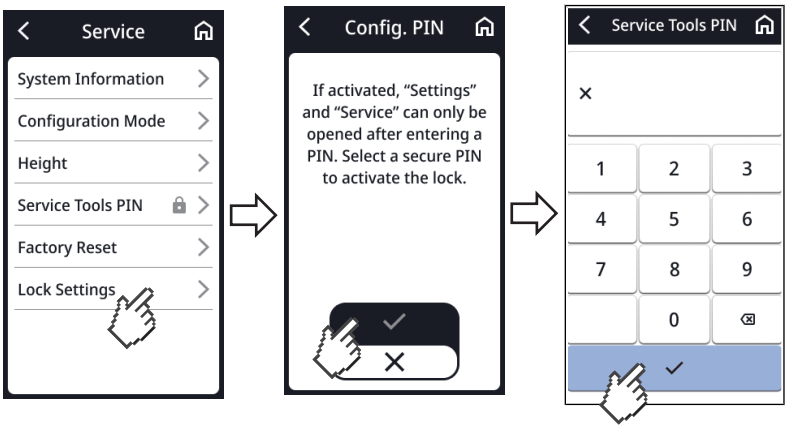
1. Palieskite mygtuką , kad iškviestumėte meniu.
2. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.
   ⇨ Bus rodomas pagrindinis ekranas.

PASTABA
Meniu pasiekiami nustatymai priklauso nuo naudojamo gaminio varianto / derinio. Jūsų įrenginio meniu gali būti mažiau parinkčių nei parodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

„Nustatymų“ ir „Service“ apsauga su PIN

Meniu elementams **Settings** ir **Service** galite nustatyti PIN.

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Service** > **Lock Settings (Užblokuoti nustatymus)**.

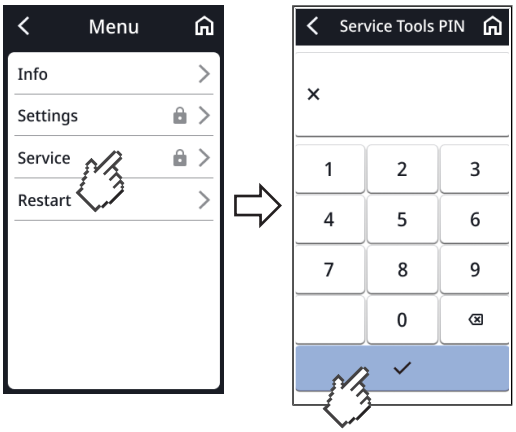


3. Įveskite norimą PIN.
4. Kad patvirtintumėte įvestį, palieskite mygtuką .
   ⇨ PIN išsaugomas.
   ⇨ **Settings** ir **Service** apsaugoti PIN.
5. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

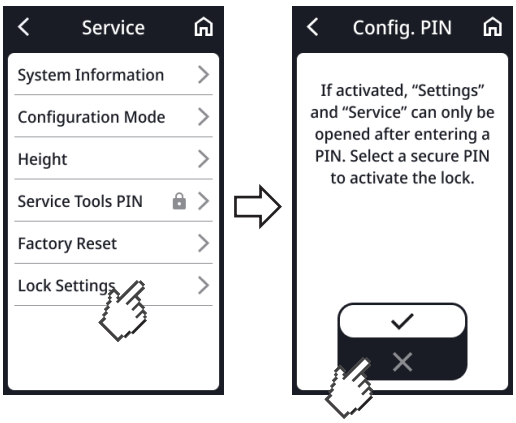
Norėdami išaktyvinti PIN, atlikite šiuos veiksmus:

6. Palieskite meniu **Service**.
7. Įveskite PIN.

17-10-07-705-026_2026-07S



8. Palieskite **Lock Settings (Užblokuoti nustatymus)**.
9. Palieskite mygtuką ✕.



⇨ **Settings** ir **Service** nebėra apsaugoti PIN.

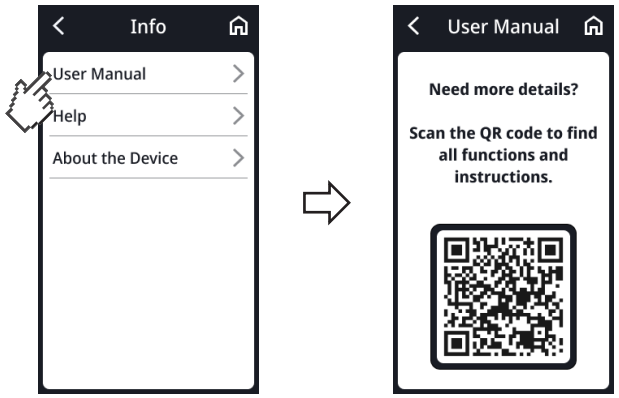
17-10-07-705-026_2026-07S

Naudojimo instrukcijos PDF versijos naudojimas (QR kodas)

Galite nuskaityti QR kodą, kuris leis jums pasiekti šios naudojimo instrukcijos PDF versiją ir atsisiųsti ją, pavyzdžiui, į savo išmanųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį.

Norėdami nuskaityti QR kodą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Palieskite **Info**.
3. Palieskite **User manual (naudotojo vadovas)**.
   ⇨ Atsiras QR kodas.

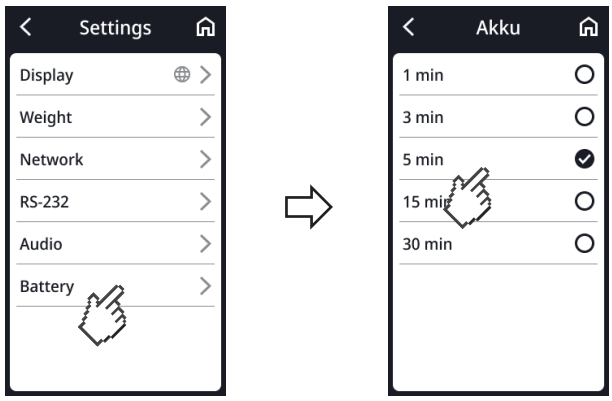


4. Nuskaitykite QR kodą (pvz., išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu).
   ⇨ Būsite nukreipti į www.seca.com/support, kur galėsite atsisiųsti naudojimo instrukciją.
5. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

Automatinio išjungimo laiko nustatymas, tik akumuliatoriniam darbo režimui

Jei jūsų įrenginyje yra akumuliatoriaus rinkinys **seca 453**, galite pritaikyti laiką, po kurio įrenginys automatiškai išsijungia (gamyklinis nustatymas: 5 minutės):

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Battery (Akum.)**.
3. Palieskite laiką, po kurio įrenginys turi automatiškai išsijungti (čia: 5 minutės).



4. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

17-10-07-705-026_2026-07S

7.2 Matavimas

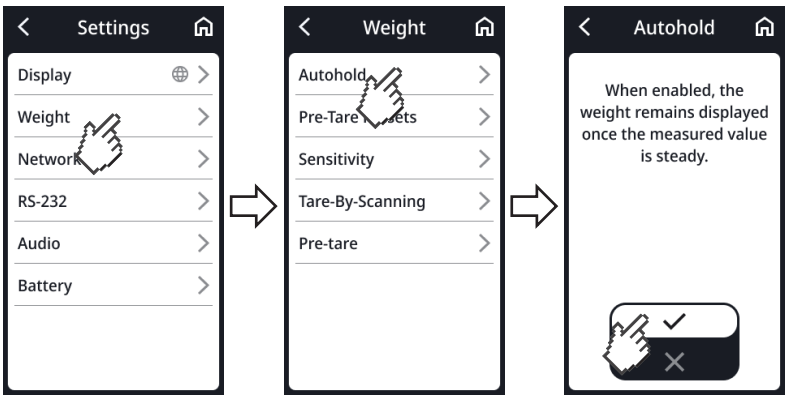
Funkcijos „Autohold“ suaktyvinimas (tik autonominis režimas)

Kai įjungta funkcija **Autohold**, matavimo rezultatas nuolat rodomas, kai pasiekiama stabili svorio vertė.

Įrenginiuose su ūgio zondu šis nustatymas taikomas ir ūgiui rodyti.

PASTABA
Jei įrenginys prijungiamas prie informacinės sistemos, ši funkcija yra automatiškai įjungta ir jos negalima išjungti.

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Weight (svoris)**.
3. Palieskite **Autohold**.
4. Pasirinkite norimą nustatymą:



5. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

„Autohold“ laiko nustatymas (tik autonominis režimas)

Jūs galite nustatyti, kaip ilgai bus rodomas svoris po to, kai pacientas nulipa nuo svėrimo platformos.

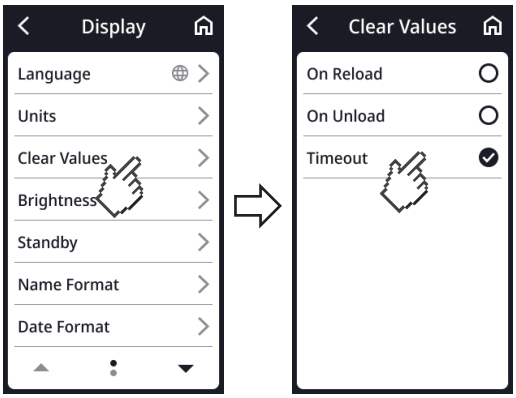
Nustatymas galimas tik šiomis sąlygomis:

✓ Autonominis režimas (be integravimo į kompiuterių tinklą).

✓ **Autohold** suaktyvinta (→ Funkcijos „Autohold“ suaktyvinimas (tik autonominis režimas), Puslapis 59)

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Clear Values (Atmesti vertes)**.
   ⇨ Turite šias nustatymo galimybes:
   - ▶ **On Reload (Su apkrova)**: vertės ištrinamos, kai svėrimo platforma apkraunama iš naujo
   - ▶ **On Unload (Pašalinant apkrovą)**: vertės ištrinamos, kai tik nuo svėrimo platformos pašalinama apkrova
   - ▶ **Set Timeout (Nustatyti laiko limitą)**: vertės ištrinamos po individualiai pasirinkto laiko
3. Palieskite norimą nustatymą.
   ⇨ Nustatymas aktyvus.

17-10-07-705-026_2026-07S



4. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

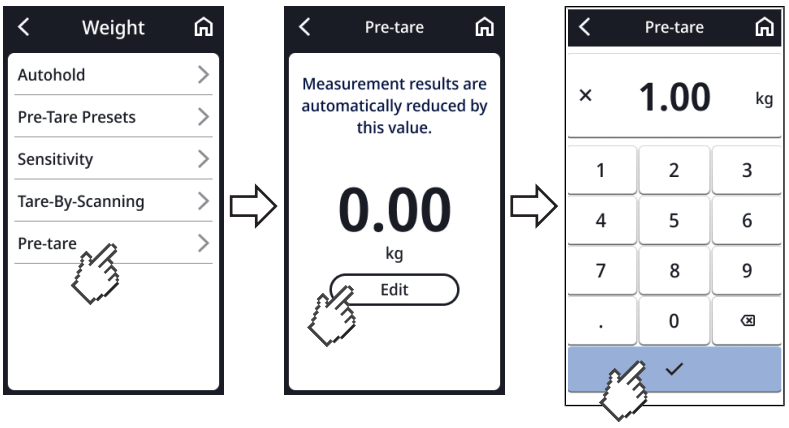
Išankstinės taros vertės išsaugojimas arba ištrynimas

Galite nustatyti išankstinę taros vertę, kuri per kiekvieną matavimą automatiškai atimama iš matavimo rezultato.

ĮSPĖJIMAS!
Klaidingi matavimo rezultatai
Išsaugotos išankstinės taros vertės sumuojamos su kitomis taros vertėmis (**Mother/Child (Mama/vaikas)**,**Tare-By-Scanning (Tara su br. kodu)**) ir kaip bendra vertė atimama iš matavimo rezultato.

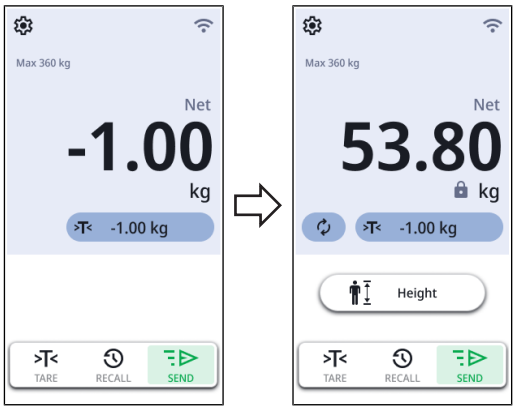
► Prieš išsaugodami matavimo rezultatą įsitikinkite, kad taros juostoje nurodytas bendras svoris yra tikėtinas.

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Weight (svoris)** > **Pre-tare (pirminė tara)**.
3. Palieskite **Edit (Redaguoti)**.



4. Įveskite norimą vertę.
5. Palieskite mygtuką , kad patvirtintumėte vertę.
   ⇨ Vertė išsaugoma.
6. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

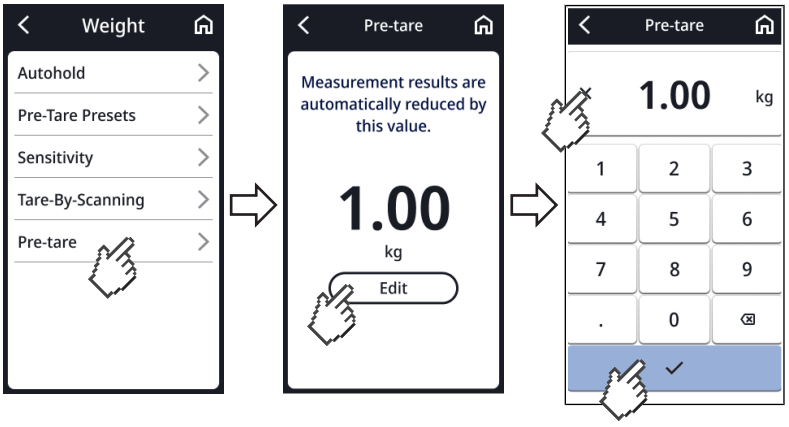
17-10-07-705-026_2026-07S



⇨ Išsaugota vertė rodoma pagrindiniame ekrane su minuso ženklu
⇨ Vertė automatiškai atimama iš matavimo rezultato.
⇨ Funkcijai **Clothes/Accessoires (Drabužiai/aksesuarai)** vertė naudojama kaip numatytoji vertė ir gali būti pritaikyta individualiam matavimo procesui.

Išankstinės taros vertės ištrynimas

1. Pasirinkite **Settings** > **Weight (svoris)** > **Pre-tare (pirminė tara)**.



2. Palieskite **Edit (Redaguoti)**.
3. Palieskite mygtuką ✕.
4. Palieskite mygtuką ✓, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

⇨ Išankstinė taros vertė ištrinta.

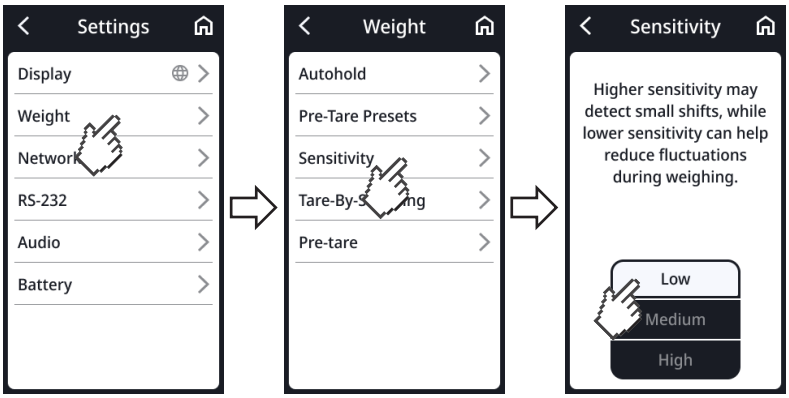
17-10-07-705-026_2026-07S

Slopinimo nustatymas

Funkcija **Filtras (slopinimas)** padeda išvengti trukdžių per svorio matavimą. Pasirinktas nustatymas veikia matavimus su įjungta funkcija **Autohold** šiais būdais:

- Jautrumas, kuriuo svorio rodmuo reaguoja į paciento judesius
- Laikas, kol svorio vertė rodoma nuolat

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Weight (svoris)** > **Sensitivity (Jautrumas)**
3. Pasirinkite norimą nustatymą:



Settings	Svorio aptikimas
Low (žemas)	Greitas
Medium (vidutinis)	Vidutinis
High (aukštas)	Lėtas

4. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

PASTABA
Pasirinkus nustatymą **Low (žemas)**, gali atsitikti taip, kad pacientams, kurie nestabiliai stovi ant kojų, svorio vertė nebus nuolat rodoma, net jei įjungta funkcija **Autohold**.

Ultragarsinio ūgio zondo kalibravimas

Prieš pirmą kartą naudodami įrenginį, turite sukalibruoti ūgio matavimą.

Automatizuotą kalibravimo procesą sudaro du etapai:

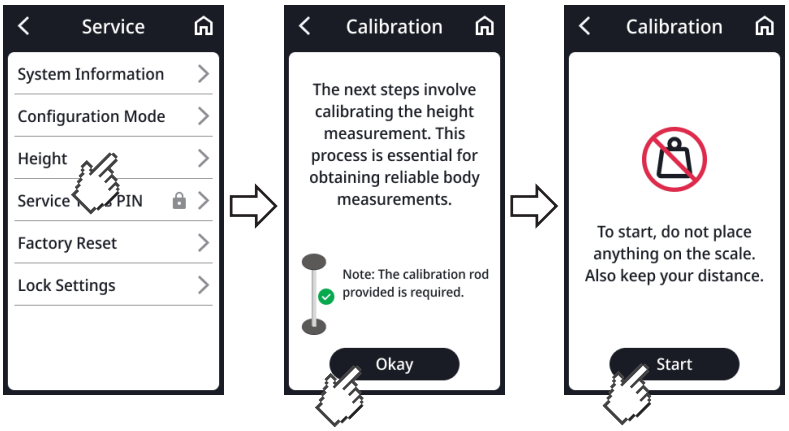
- Kalibravimas visame matavimo diapazone
- Kalibravimas naudojant kalibravimo strypą (pridedama prie ūgio zondo).

✓ Svėrimo platforma neapkrauta.
✓ Ultragarsinės galvutės LED „Veikimo būsena“ šviečia
✓ Ant svėrimo platformos šviečia siluetai
✓ Arti įrenginio nėra jokių daiktų ar žmonių (atstumas apie 0,5 m)

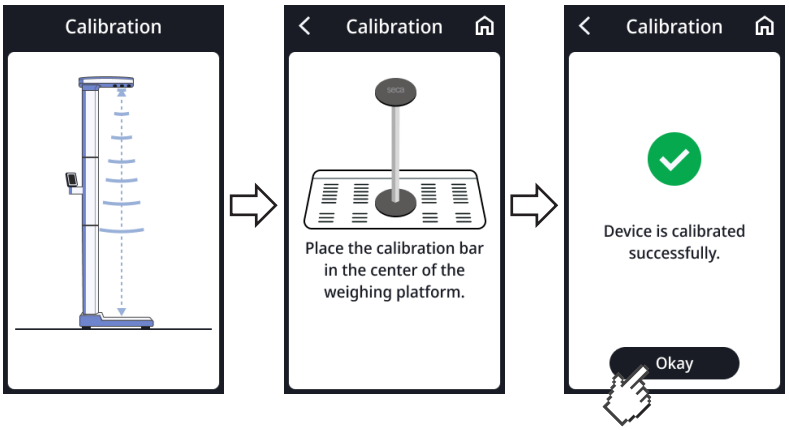
1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
   ⇨ Pasirinkite **Settings** > **Service** > **Height (Ūgis)**.
   ⇨ Bus rodomas dialogo langas **Calibration (kalibravimas)**:
2. Laikykite paruoštą pridedamą kalibravimo lazdelę.

17-10-07-705-026_2026-07S

3. Palieskite mygtuką **Ok (Gerai)**.
4. Įsitikinkite, kad svėrimo platforma nėra apkrauta.
5. Palieskite mygtuką **Start**.



6. Atsitraukite nuo matavimo prietaiso (maždaug 0,5 m atstumu).
   ⇨ Kalibravimas atliekamas visame matavimo diapazone.
7. Palaukite, kol įrenginys paragins kalibravimo lazdelę pastatyti viduryje ant svėrimo platformos.



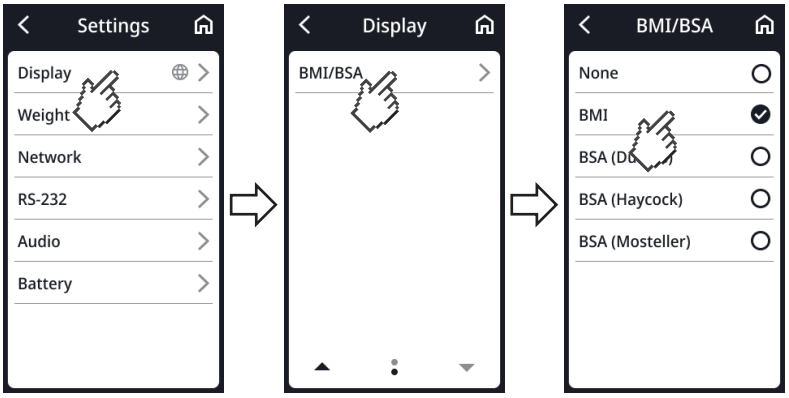
8. Padėkite kalibravimo strypą apšviestų pėdų siluetų centre ant svėrimo platformos.
9. Atsitraukite nuo matavimo prietaiso (maždaug 0,5 m atstumu).
   ⇨ Prasideda antrasis kalibravimo proceso žingsnis.
10. Palaukite, kol bus baigta antroji kalibravimo proceso dalis.
11. Palieskite mygtuką **Ok (Gerai)**.
    ⇨ Vėl pasirodys pagrindinis ekranas.
12. Nuimkite kalibravimo strypą nuo svėrimo platformos.
    ⇨ Įrenginys paruoštas matavimui.

17-10-07-705-026_2026-07S

BMI (KMI) / BSA (KPP) pasirinkimas

Galite nurodyti, ar įrenginys, gavęs paciento svorį ir ūgį, skaičiuotų kūno masės indeksą (**BMI**) (KMI), ar kūno paviršiaus plotą (**BSA**) (KPP).

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)**.
3. Palieskite mygtuką  arba , kol pasirodys **BMI/BSA**.
4. Pasirinkite norimą nustatymą:

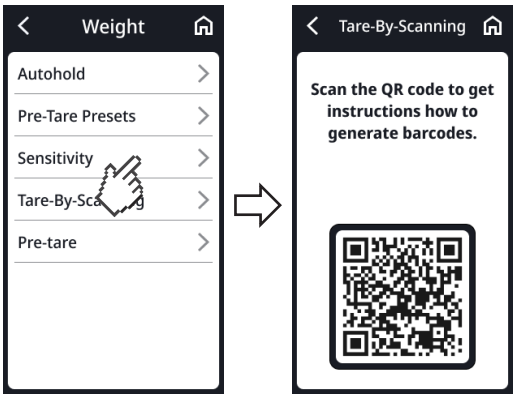


5. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

Brūkšninio kodo sukūrimas „Tarai su br. kodu“

Meniu elemente **Tare-By-Scanning (Tara su br. kodu)** rasite informacijos, kaip sukurti brūkšninį kodą, naudojant pagalbinę priemonę (pvz., alkūninį ramentą). Su brūkšniniu kodu galite nuskaityti papildomą svorį (→ Papildomo svorio nustatymas naudojant brūkšninį kodą, Puslapis 49).

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Weight (svoris)** > **Tare-By-Scanning (Tara su br. kodu)**.
   ⇨ Atsiras QR kodas.



3. Nuskaitykite QR kodą (pvz., išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu).
   ⇨ Jūs būsite nukreipti į šią svetainę: www.seca.com/tare-by-scanning-generator. Čia rasite informacijos apie brūkšninių kodų sukūrimą.
4. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

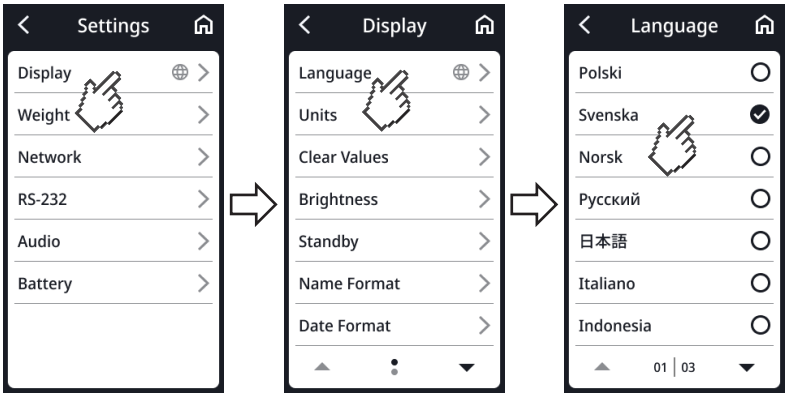
17-10-07-705-026_2026-07S

7.3 Ekrano nustatymų koregavimas

Ekrano kalbos nustatymas

Galite nustatyti rodymo kalbą.

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Language (kalba)**.
3. Pasirinkite norimą nustatymą:

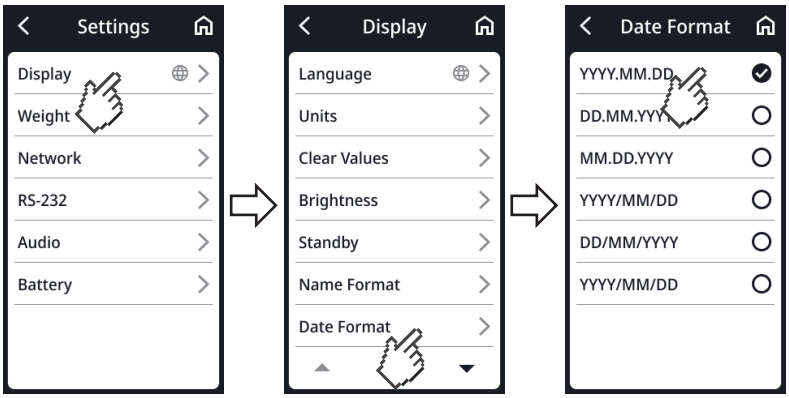


4. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

Datos formato nustatymas

Galite nustatyti datos formatą.

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Date format (datos formatas)**.
3. Pasirinkite norimą nustatymą:



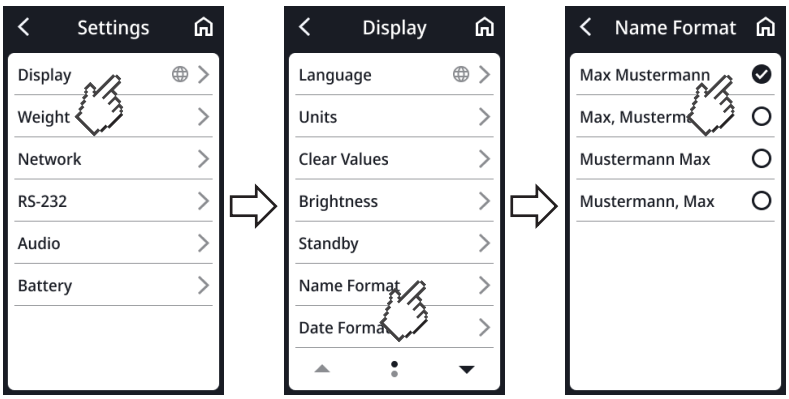
4. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

17-10-07-705-026_2026-07S

Vardo formato nustatymas

Galite nustatyti vardo formatą.

1. Palieskite mygtuką ⚙.
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Name format (vardo formatas)**.
3. Pasirinkite norimą nustatymą:



4. Palieskite mygtuką ⌂, kad išeitumėte iš meniu.

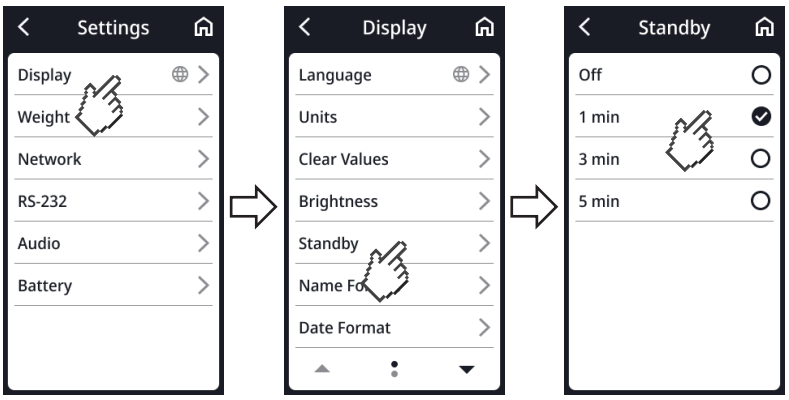
Budėjimo režimo laiko nustatymas

Galite nustatyti laiką, po kurio daugiafunkcis ekranas persijungs į budėjimo režimą.

ĮSPĖJIMAS!
Elektros smūgis
Įrenginys nėra išjungtas iš elektros tinklo, kai ekranas užgęsta.

► Įrenginys neturi įjungimo / išjungimo jungiklio. Atjunkite įrenginio tinklo kištuką, jei jį reikia išjungti, pavyzdžiui, higieniniam valymui ar priežiūrai.

1. Palieskite mygtuką ⚙.
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Standby (Budėjimo režimas)**.
3. Pasirinkite norimą nustatymą:



PASTABA
Jei budėjimo režimo meniu **Standby (Budėjimo režimas)** pasirinksite nustatymą **Off (išjungti)**, daugiafunkcis ekranas liks nuolat aktyvus.

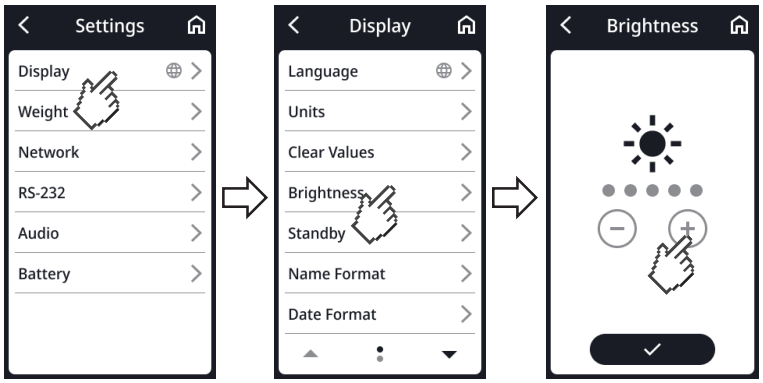
4. Palieskite mygtuką ⌂, kad išeitumėte iš meniu.

17-10-07-705-026_2026-07S

Nustatyti ekrano šviesumą

Galite nustatyti rodymo kalbą.

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Brightness (šviesumas)**.
3. Pasirinkite norimą nustatymą:



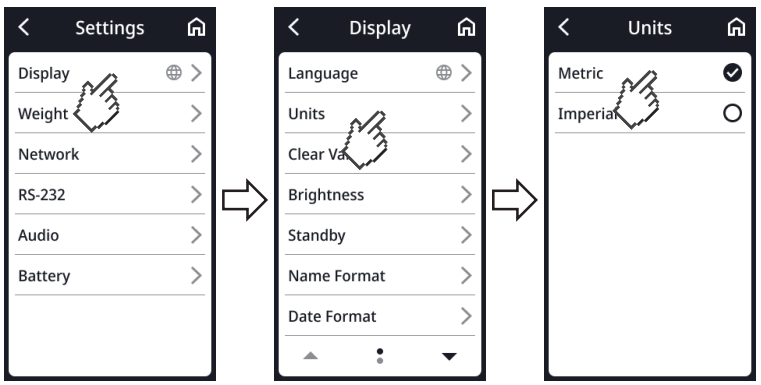
4. Palieskite mygtuką ✓.
   ⇨ Nustatymas aktyvus.
5. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

Vienetų perjungimas

ATSARGIAI!
Paciento rizika
Siekiant išvengti klaidingo interpretavimo, medicininiais tikslais matavimo rezultatus galima rodyti ir naudoti tik SI vienetais (kilogramas / gramas, metras / centimetras). Kai kuriuose įrenginiuose yra galimybė rodyti matavimo rezultatus kitais vienetais. Tai tik papildoma funkcija.

- ► Matavimo rezultatus naudokite tik SI matavimo vienetais.
- ► Tik jūs, kaip naudotojas, esate atsakingi už matavimo rezultatų ne SI matavimo vienetais naudojimą.

1. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Display (Ekranas)** > **Units**.
3. Pasirinkite norimą nustatymą:



4. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

17-10-07-705-026_2026-07S

7.4 Tinklo funkcijų nustatymas

ATSARGIAI!
Gedimai, neįtikėtini matavimo rezultatai
Jei tinklo nustatymai sukonfigūruoti neteisingai, matavimo rezultatai gali būti priskirti neteisingai arba prarasti.

► Paprašykite administratoriaus arba ligoninės techniko atlikti šiame skyriuje aprašytus veiksmus. Jei turite klausimų, susisiekite su seca Service.

PASTABA
Funkcija **Autohold** automatiškai įjungiama, kai įrenginys prijungiamas prie tinklo. Funkcijos **Autohold** negalima išjungti, kai įrenginys prijungtas prie tinklo.

Įrenginį galite prijungti prie informacinės sistemos. Prijungus matavimo vertes galima priskirti elektroninei paciento bylai. Turi būti tenkinamos šios sąlygos:

- Įrenginys integruotas programinėje įrangoje **seca connect 103**.
- Įrenginys prijungtas prie jūsų tinklo per LAN arba WLAN ryšį.
- Programinėje įrangoje **seca connect 103** yra integruota sąsaja jūsų informacinei sistemai.
- Prie įrenginio prijungtas brūkšninių kodų skaitytuvas.

Prijungus prie informacinės sistemos, matavimo procesą sudaro šie veiksmai:

- nuskaityti ID kodą (-us) brūkšninių kodų skaitytuvu,
- gauti matavimo vertes įrenginyje,
- perkelti matavimo rezultatus į informacinę sistemą naudojant programinę įrangą **seca connect 103**.

PASTABA
Matavimo procesą (darbo eigos nustatymus) galima individualiai pritaikyti programinėje įrangoje **seca connect 103**.

Įrenginio integravimas programinėje įrangoje seca connect 103

Kad būtų galima perduoti duomenis tarp įrenginio ir jūsų informacinės sistemos, įrenginys turi būti integruotas programinėje įrangoje **seca connect 103**. Taip pat reikia įvesti šiuos duomenis:

- Įrenginio pavadinimą
- Pastatymo vietą
- Matavimo procesą (darbo eigos nustatymai)
- IP adresą arba **seca connect 103** serverio pavadinimą (DNS)
- Tinklo prievadą

1. Integruokite įrenginį programinėje įrangoje **seca connect 103**, kaip aprašyta **seca 103/452** sistemos naudojimo instrukcijoje.
   ⇨ Programinė įranga sukuria QR kodą, kuriame yra įvesta informacija.
2. Įsitikinkite, kad brūkšninių kodų skaitytuvas prijungtas prie įrenginio (→ Brūkšninių kodų skaitytuvo prijungimas (pasirinktinai), Puslapis 27).
3. Nuskenuokite QR kodą nuo programinės įrangos naudotojo sąsajos arba nuo atspausdinto popieriaus lapo.
   ⇨ Programinėje įrangoje **seca connect 103** atlikti nustatymai išsaugomi įrenginyje.
4. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:
   ► LAN: Prijunkite įrenginį prie tinklo LAN kabeliu
   ► Užmegzti WLAN ryšį per **seca connect 103**: → Tinklo funkcijų nustatymas, Puslapis 68

17-10-07-705-026_2026-07S

DĖMESIO!
Gedimas
Kad būtų galima matavimo rezultatus siųsti į informacinę sistemą, tarp programinės įrangos **seca connect 103** ir informacinės sistemos reikia integruoti sąsają.

► Žr. sistemos naudojimo instrukciją **seca 103/452**.

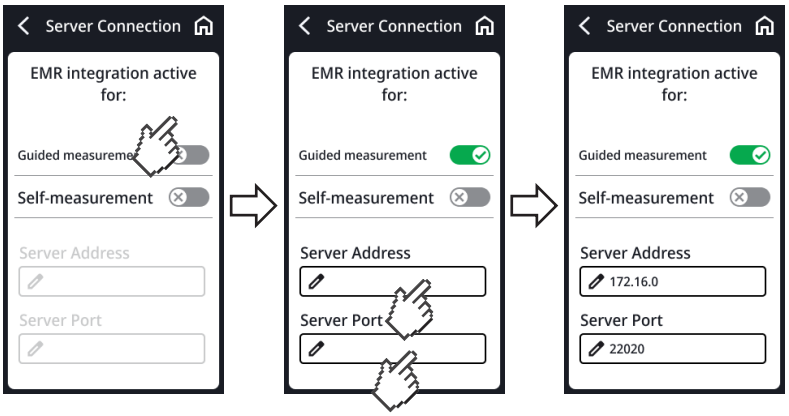
► Integruokite sąsają bendradarbiaudami su informacinės sistemos gamintoju.

Serverio adreso įvedimas

Kad būtų galima naudoti tinklo funkcijas, įrenginį reikia prijungti su šiuo serveriu:

- **seca connect 103**: vietinis serveris, kuriame įdiegta programinė įranga **seca connect 103**.

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Network (tinklas)** > **Server Connection (Serverio ryšys)**.
3. Nustatykite, kuriam matavimo režimui turi būti aktyvus ryšys su serveriu (čia: **Guided Measurement (Vadov. matavim.)**)
4. Įveskite serverio adresą ir serverio prievadą:
   a) Įveskite vertę
   b) Patvirtinkite įvestį mygtuku ✓



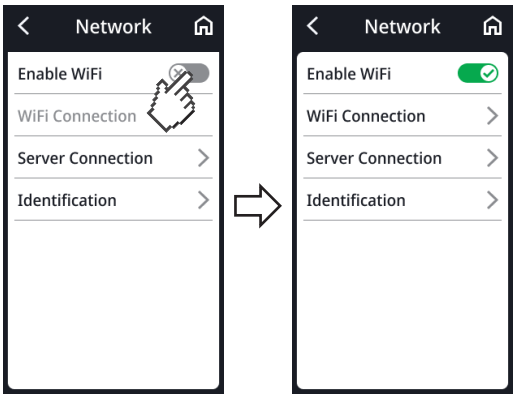
5. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:
   ► LAN: Prijunkite įrenginį prie tinklo LAN kabeliu
   ► Užmegzti WLAN ryšį per **seca connect 103**: → Tinklo funkcijų nustatymas, Puslapis 68

17-10-07-705-026_2026-07S

WLAN funkcijos įjungimas / išjungimas

Norėdami išjungti įrenginio WLAN funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Network (tinklas)**.
   ⇨ Rodomas dabartinis nustatymas (čia: WLAN išjungtas):

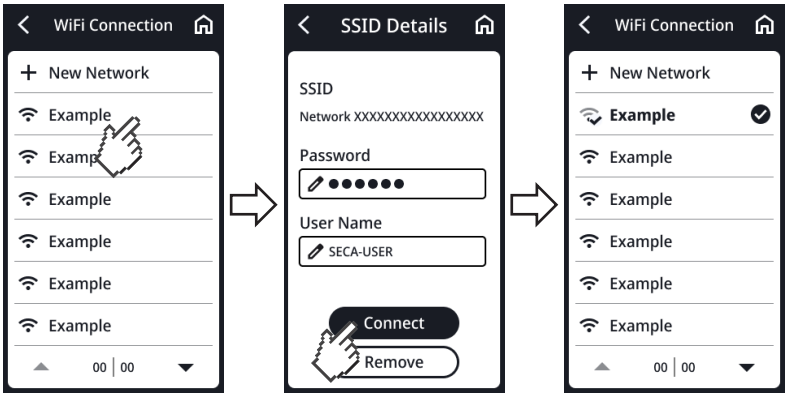


3. Palieskite elementą **Enable WiFi (Aktyvinti WLAN)**.
   ⇨ Nustatymas aktyvus.
4. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

17-10-07-705-026_2026-07S

Įrenginio prijungimas prie WLAN tinklo

1. Įsitikinkite, kad nėra LAN ryšio; jei yra, atjunkite LAN kabelį nuo įrenginio.
2. Įsitikinkite, kad įrenginio WLAN funkcija įjungta → Įrenginio prijungimas prie WLAN tinklo, Puslapis 71.
3. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
4. Pasirinkite **Settings** > **Network (tinklas)** > **WiFi Connection (WLAN ryšys)**.
   ⇨ Įrenginys ieško galimų WLAN tinklų. Tai gali užtrukti.
5. Norėdami tęsti, turite šias galimybes:
   ▶ Automatiškai ieškoti tinklų (rekomenduojama ir aprašyta toliau)
   ▶ Rankiniu būdu prijunkite įrenginį prie WLAN tinklo
6. Palieskite norimą naudoti tinklą (čia: „Example“).
7. Įveskite WLAN tinklo naudotojo vardą ir slaptažodį.
8. Palieskite mygtuką **Connect (sujungti)**.



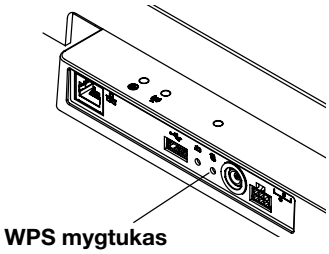
   ⇨ Įrenginys prisijungia prie WLAN tinklo maršruto parinktuvo.
   ⇨ Kai įrenginys bus prijungtas prie WLAN tinklo, rodomas simbolis .
9. Palieskite mygtuką , kad išeitumėte iš meniu.

17-10-07-705-026_2026-07S

Įrenginio prijungimas prie WLAN tinklo (WPS)

Prijunkite įrenginį prie WLAN tinklo per WPS, jei prie įrenginio neprijungtas brūkšninių kodų skaitytuvas ir turite prieigą prie maršruto parinktuvo.

1. Įsitikinkite, kad įrenginio WLAN funkcija įjungta → WLAN funkcijos įjungimas / išjungimas, Puslapis 70.
2. Paspauskite WPS mygtuką maršrutizatoriuje ir svėrimo platformos jungčių skydelyje.
   ⇨ Įrenginys prisijungia prie WLAN tinklo maršrutizatoriaus.
   ⇨ Kai įrenginys bus prijungtas prie WLAN tinklo, simbolis nuolat šviesi.



DĖMESIO!
Gedimas, nepilnas duomenų perdavimas
Norint siųsti matavimo duomenis į informacinę sistemą per programinę įrangą **seca connect 103**, reikia sukonfigūruoti papildomus nustatymus.

► Žr. sistemos naudojimo instrukciją **seca 103/452**.

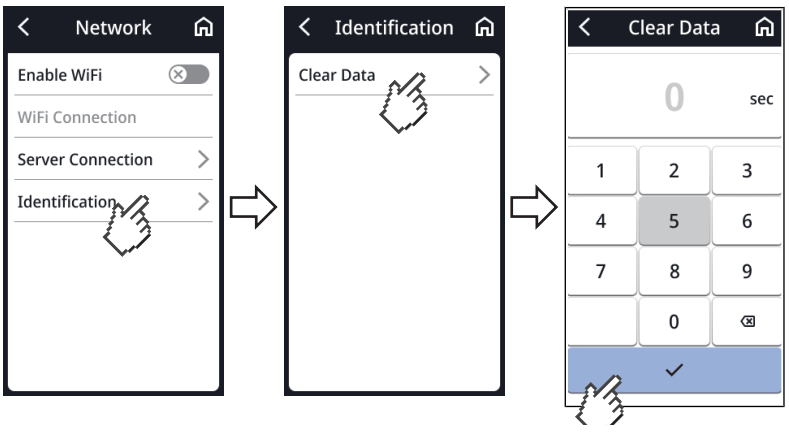
Automatinis matavimo verčių ištrynimas

Siekdami užtikrinti duomenų saugumą, galite nustatyti, kaip ilgai rodomi su pacientu susiję duomenys (ID, svoris, ūgis ir t. t.). Be to, pasenę matavimo rezultatai ir paciento duomenys lemia neteisingus KMI arba KPP skaičiavimus.

Galite nustatyti laiką, po kurio šie parametrai bus automatiškai ištrinti:

- Svoris
- Ūgis
- **BMI**
- **BSA**
- Paciento ID

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Network (tinklas)** > **Identification** > **Clear Data (Atmesti duomenis)**.
3. Nurodykite laiką, po kurio įrenginys turėtų atmesti matavimo rezultatus ir paciento duomenis:
   a) Įveskite vertę (mažiausiai: 10 sek. / daugiausiai: 3600 sek. / 1 h)
   b) Patvirtinkite įvestį mygtuku ✓



4. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

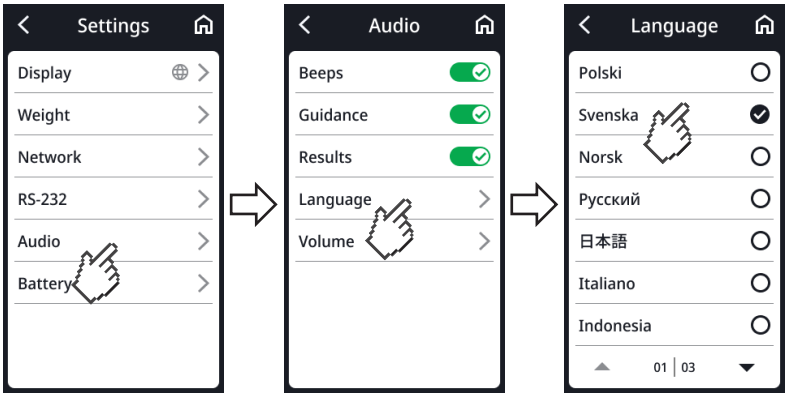
17-10-07-705-026_2026-07S

7.5 Balso instrukcijų konfigūravimas (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu)

Kalbos pasirinkimas

Norėdami pakeisti kalbą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Audio (Garsas)** > **Language (kalba)**.

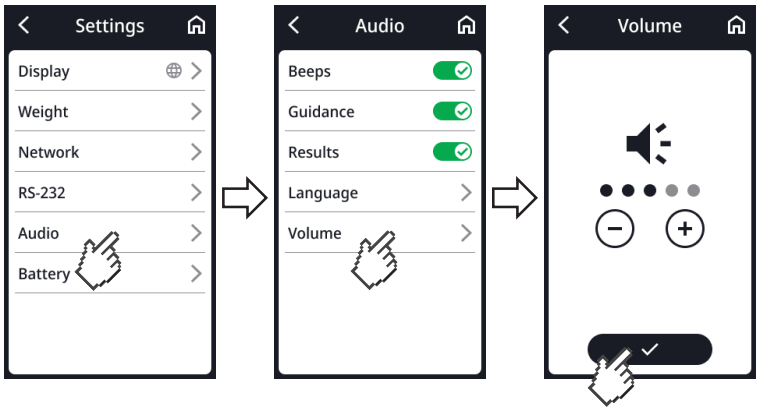


3. Pasirinkite kalbą:
   a) Lieskite rodyklių klavišus, kol ekrane pasirodys norima kalba.
   b) Palieskite norimą kalbą.
   ⇨ Nustatymas aktyvus.
4. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

Garsumo nustatymas

Galite reguliuoti kalbos išvesties garsumą.

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Audio (Garsas)** > **Volume (garsumas)**.



3. Nustatykite garsumą.
4. Palieskite mygtuką .
   ⇨ Nustatymas aktyvus.
5. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

17-10-07-705-026_2026-07S

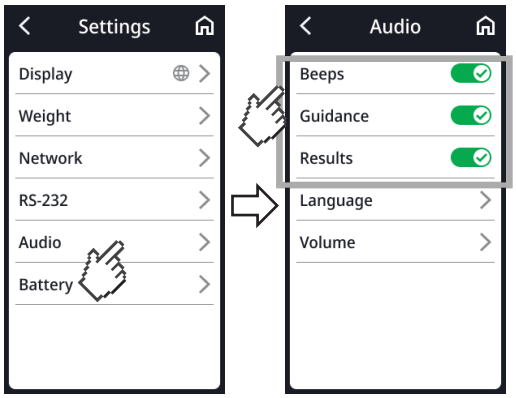
Kitų garso nustatymų konfigūravimas

Balso instrukcijai galite nustatyti kitus nustatymus, kad įrenginį pritaikytumėte prie savo naudojimo situacijos.

- **Beeps (signalo garsai)**: garso signalais pažymi ūgio matavimo pradžią ir pabaigą
- **Voice guidance**: pacientas balso nurodymais vedamas per matavimo procesą
- **Results (rezultatai)**: matavimo rezultatai (svoris, ūgis ir KMI) pasakomi po kiekvieno matavimo.

PASTABA
Pasirinkite **Voice guidance** ir **Results (rezultatai)** kalbą, kurią pacientas supranta
→ Kalbos pasirinkimas, Puslapis 73.

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Settings** > **Audio (Garsas)**.
3. Palieskite norimus punktus, kad juos įjungtumėte arba išjungtumėte (čia įjungti visi).



   ⇨ Nustatymas aktyvus.
4. Norėdami išeiti iš meniu, palieskite simbolį .

7.6 Gamykliniai nustatymai

Gamyklinių nustatymų apžvalga

Funkcija	Gamyklinis nustatymas
Bendroji informacija	
Tare	0 kg
Pre-tare (pirminė tara)	0 kg
Height (ūgis)	0 cm
Autohold	Off (išjungta)
Matavimo režimas (**Guided Measurement (Vadov. matavim.)**, **Self-Measurement (Savarank. mat.)**)	Nėra
Clear Data (Atmesti duomenis) [a]	Su apkrova
Battery (Akum.) laikas iki automatinio išjungimo (tik su akumuliatoriaus rinkiniu **seca 453**)	5 min.
Sensitivity (Jautrumas)	Low (mažas)

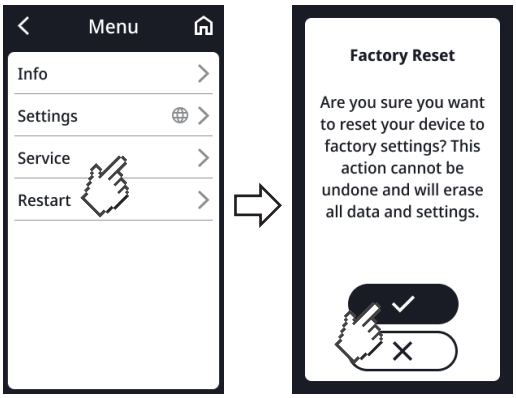
17-10-07-705-026_2026-07S

Funkcija	Gamyklinis nustatymas
Display (Ekranas): Language (kalba)	Nėra
Display (Ekranas): Date format (datos formatas)	YYYY/MM/DD
Display (Ekranas): Name format (vardo formatas)	First name Surname (vardas, pavardė)
Display (Ekranas): Standby (Budėjimo režimas)	3 min.
Display (Ekranas): Brightness (šviesumas)	4 pakopa iš 5
BMI/BSA	BMI (KMI)
Units	Metriniai (kg, cm)
Server address (serverio adresas) [a]	Nėra
Server port (Serverport) [a]	Nėra
WiFi [a]	On (įjungta)
Garsas (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu)	
Beeps (signalo garsai)	On (įjungta)
Voice guidance (balso instrukcijos)	On (įjungta)
Results (rezultatai)	On (įjungta)
Language (kalba)	English (anglų k.)
Volume (garsumas)	3 pakopa iš 5

[a] Atskiras nustatymas **nenustatomas** į gamyklinius nustatymus.

Atkurti gamyklinius nustatymus

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Service** > **Factory Reset (Gamyklinės nuostatos)**.



3. Palieskite mygtuką ✓, kad patvirtintumėte pasirinkimą.
   ⇨ Įrenginys bus atstatytas į gamyklinius nustatymus.
   ⇨ Vėl pasirodys pagrindinis ekranas.

PASTABA

Šie nustatymai **nebus** nustatyti iš naujo:

- **Clear Data (Atmesti duomenis)**
- **Server address (serverio adresas)**
- **Server port (Serverport)**
- **WiFi**

17-10-07-705-026_2026-07S

8 HIGIENINIS PAKARTOTINIS APDOROJIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Elektros smūgis
Naudojant skysčius ant įrenginio, galima patirti elektros smūgį.

► Prieš kiekvieną valymą atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.

► Įsitikinkite, kad į įrenginį nepateko skysčių.

ĮSPĖJIMAS!
Infekcijos rizika

► Reguliariai higieniškai apdorokite įrenginį, kaip aprašyta šiame skyriuje.

DĖMESIO!
Įrenginio pažeidimas
Netinkamos valymo ir dezinfekavimo priemonės gali pažeisti jautrius įrenginio paviršius ir pakenkti jo naudojimui.

► Nenaudokite stiprių ar abrazyvinių valymo priemonių.

► Nenaudokite organinių tirpiklių (pvz., spirito ar benzino).

8.1 Valymas

► Jei reikia, sudrėkinkite minkštą šluostę švelniu muilo tirpalu ir nuvalykite įrenginį.

8.2 Dezinfekavimas

1. Reguliariai dezinfekuokite įrenginį dezinfekavimo priemone, tinkančia jautriems paviršiams ir akriliniam stiklui (pvz., 70 % etanoliu).
2. Laikykitės dezinfekavimo priemonės naudojimo instrukcijos.
3. Dezinfekuokite įrenginį:
   ► Sudrėkinkite minkštą šluostę dezinfekavimo priemone ir nuvalykite juo įrenginį.
   ► Laikykitės terminų, žr. lentelę:

Terminas	Komponentas
Prieš ir **po** kiekvieno matavimo	• Svėrimo platforma • Pagalbinė stovėjimo priemonė (įrenginiai su pagalbine stovėjimo priemone)
Prireikus	• Daugiafunkcis ekranas • Kolona (įrenginiai su ultragarsiniu ūgio zondu) • Galvos slankiklis ir matavimo liežuvėlis (įrenginiai su skaitmeniniu ūgio zondu)

8.3 Sterilizavimas

Įrenginį sterilizuoti draudžiama.

17-10-07-705-026_2026-07S

9 FUNKCINIS PATIKRINIMAS

ATSARGIAI!
Asmens sužalojimai
Jei atliekant funkcinius bandymus aptikote gedimų ar nukrypimų, kurių negalima pašalinti naudojant šio dokumento skyrių „Trikčių šalinimas“, nenaudokite įrenginio.

► Įrenginį pataisykite seca Service arba įgaliotajame aptarnavimo partneryje.

► Žr. šio dokumento skyrių „Techninė priežiūra“.

► Prieš kiekvieną naudojimą atlikite funkcinį patikrinimą.

Išsamus funkcinis patikrinimas apima:

- Vizualinį mechaninių pažeidimų patikrinimą
- Įrenginio lygiavimo patikrinimą
- Ekrano elementų vizualinį ir funkcinį patikrinimą
- Visų skyriuje „Apžvalga“ parodytų valdiklių funkcinį patikrinimą
- Papildomų priedų funkcinį patikrinimą

Jei funkcinio patikrinimo metu radote kokių nors gedimų ar nukrypimų, pirmiausia pabandykite juos pašalinti naudodamiesi šio dokumento skyriumi „Trikčių šalinimas“.

10 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Jei įrenginio veikimo metu atsiranda trikčių, pirmiausia pabandykite juos pašalinti patys, naudodamiesi toliau pateiktomis lentelėmis. Jei triktis išlieka, kreipkitės į seca Service arba įgaliotąjį techninės priežiūros partnerį.

Kai kurių trikčių atveju daugiafunkciame ekrane rodomas klaidos kodas. Susisiekdami su seca Service, nurodykite klaidos kodą.

Informacijos apie ekrano pranešimus ir klaidų kodų struktūrą rasite čia:

- → Šviesoforų sistema rodomiems pranešimams, Puslapis 82
- → Klaidų kodai, Puslapis 83

10.1 Bendrosios triktys

Triktis	Priežastis	Pašalinimas
Prieiga prie meniu neįmanoma	Matavimo režimas **Self-Measurement (Savarank. mat.)** įjungtas	Pasitikrinkite su administratoriumi / ligoninės techniku, ar įrenginį galima valdyti kitu įrenginio režimu • → Atjunkite ir vėl prijunkite maitinimo šaltinį (maitinimas iš elektros tinklo), Puslapis 82 • → Maitinimo šaltinio atjungimas ir pakartotinis prijungimas (akumuliatoriaus darbo režimas), Puslapis 81 • → Matavimo režimo keitimas, Puslapis 55
Daugiafunkcis ekranas nereaguoja į mygtukų paspaudimus	Įrenginys yra neapibrėžtoje būsenoje po neįtikinamos įvesties.	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
	Įrenginio deriniams su pagalbine stovėjimo priemone ir (arba) ūgio zondu: Prijungtas papildomas ekranas	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service

17-10-07-705-026_2026-07S

Triktis	Priežastis	Pašalinimas
Daugiafunkcis ekranas lieka tamsus po bakstelėjimo	Nėra ryšio su svėrimo platforma	• Patikrinkite, ar ekrano kabelis tinkamai prijungtas • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
	Nėra maitinimo šaltinio: • neprijungtas įkišamas maitinimo adapteris. • Įrenginiams su pasirinktinu akumuliatoriaus rinkiniu: akumuliatorius iškrautas	• Patikrinkite, ar įkišamas maitinimo adapteris tinkamai prijungtas • Įrenginiams su pasirinktinu akumuliatoriaus rinkiniu: → Pasirinktino akumuliatoriaus įkrovimas, Puslapis 33 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
	Įrenginys yra neapibrėžtoje būsenoje po neįtikinamos įvesties.	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
	Daugiafunkcis ekranas sugedęs.	Praneškite seca Service

10.2 Svorio matavimas

Triktis / klaidos kodas	Priežastis	Pašalinimas
Rodoma svorio vertė neįtikėtina	Svėrimo elektronika naudoja pasenusį nulinį tašką	• Nuimkite svorį nuo svėrimo platformos • Palieskite ekrano laukelį **Weight (svoris)** • → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Palaukite, kol vėl pasirodys pagrindinis ekranas
	Svėrimo elektronika yra sugedusi	Praneškite seca Service
Funkcijos **Autohold** negalima išjungti	Įrenginys prijungtas prie tinklo (numatytas veikimas): Funkcija **Autohold** bus suaktyvinta automatiškai	Jei reikia, atjunkite įrenginį nuo tinklo
001-272XX-XXX– **008-272XX-XXX**	Svorio daviklio arba svorio aptikimo modulio gedimas	Praneškite seca Service
010-272XX-XXX	Svarstyklės buvo įjungtos, kai svoris per didelis	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
013-272XX-XXX	Svarstyklės buvo nustatytos į natūralius svyravimus; nulinio taško nebuvo galima nustatyti	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
016-272XX-XXX	Viršyta maksimali apkrova	Paprašykite paciento nulipti nuo svarstyklių
019-272XX-XXX	Aplinkos temperatūra per aukšta arba per žema	• Laikykitės aplinkos sąlygų eksploatuojant, transportuojant ir sandėliuojant → Bendrieji techniniai duomenys, Puslapis 87
020-272XX-XXX– **023-272XX-XXX**	Vienas svarstyklių kampas perkrautas.	• Svorį paskirstykite tolygiai.
		• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
		• Praneškite seca Service
024-272XX-XXX	Nėra GAL vertės	Praneškite seca Service

17-10-07-705-026_2026-07S

10.3 Ultragarsinis ūgio matavimas

Triktis / klaidos kodas	Priežastis	Pašalinimas
Kalibravimo metu rodomas simbolis ⚠	Kalibravimas nepavyko	• Įsitikinkite, kad kalibravimo metu šalia įrenginio nėra jokių daiktų ar žmonių • Įsitikinkite, kad naudojama pridedama kalibravimo lazdelė • Įsitikinkite, kad kalibravimo lazdelė yra svėrimo platformos pėdų siluetų centre
Ultragarsinio jutiklio galvutės LED „Veikimo būsena“ nešviečia	Įrenginys yra neapibrėžtoje būsenoje po neįtikinamos įvesties.	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
	Ultragarsinio jutiklio galvutės laidai sujungti neteisingai	Prijunkite ultragarsinio jutiklio galvutės laidus, kaip aprašyta atitinkamoje montavimo instrukcijoje.
	LED „Veikimo būsena“ sugedusi	Praneškite seca Service
Svėrimo platformos pėdų siluetai nešviečia.	Įrenginys yra neapibrėžtoje būsenoje po neįtikinamos įvesties.	• → Paleisti įrenginį iš naujo, Puslapis 81 • Jei klaida kartojasi, praneškite seca Service
	Pėdų siluetų apšvietimas yra sugedęs	Praneškite seca Service
Paciento nurodymai neskaitomi	Funkcija nesuaktyvinta	Suaktyvinkite funkciją → Kitų garso nustatymų konfigūravimas, Puslapis 74
	Nustatykite garsumą į nulį	Padidinkite garsumą → Garsumo nustatymas, Puslapis 73
	Garsiakalbis sugedęs	Praneškite seca Service
Nesigirdi garso signalai	Funkcija nesuaktyvinta	Suaktyvinkite funkciją → Kitų garso nustatymų konfigūravimas, Puslapis 74
	Nustatykite garsumą į nulį	Padidinkite garsumą → Garsumo nustatymas, Puslapis 73
	Garsiakalbis sugedęs	Praneškite seca Service
Matavimo rezultatai neskaitomi	Funkcija nesuaktyvinta	Suaktyvinkite funkciją → Kitų garso nustatymų konfigūravimas, Puslapis 74
	Nustatykite garsumą į nulį	Padidinkite garsumą → Garsumo nustatymas, Puslapis 73
	Garsiakalbis sugedęs	Praneškite seca Service

17-10-07-705-026_2026-07S

10.4 Skaitmeninis ūgio matavimas

Triktis / klaidos kodas	Priežastis	Pašalinimas
Įrenginys naudojamas mobiliai: Ant svėrimo platformos pėdų siluetai nešviečia	Nėra galimybės naudotis funkcija, kai naudojama su akumuliatoriaus rinkiniu **seca 453** (pasirinktinas)	Jei funkcija reikalinga, elektros energiją tiekti per įkišamą maitinimo adapterį
Neįtikėtina matavimo vertė	Galvos slankiklis nuslysta dėl riebių medžiagų ant ūgio zondo	• Pašalinti riebias medžiagas • Prieš pat matavimą nenaudoti rankų kremo arba maitinančių dezinfekavimo priemonių
Matavimas ūgių < 1,22 m: ekrane nerodoma jokia matavimo vertė.	Nevyksta skaitmeninis nuskaitymas ant apatinio teleskopinio elemento	Nuskaityti matavimo vertę prie galvos slankiklio ir rankiniu būdu įvesti į paciento bylą → Ūgio < 1,22 m matavimas, Puslapis 42
Galvos slankiklis juda sunkiai	Pažeidimas ant kolonos arba ant galvos slankiklio slydimo paviršių	Nuvalyti koloną → Higieninis pakartotinis apdorojimas, Puslapis 76

10.5 Duomenų perdavimas

Triktis / klaidos kodas	Priežastis	Pašalinimas
Rodomas simbolis 	Paciento ID nenuskaitytas	Nuskaityti paciento ID
Rodomas simbolis 	ID nuskaitymas nesukonfigūruotas	Patikrinkite programinės įrangos **seca connect 103** darbo eigos nustatymus
	Pacientas dar neturi įrašo informacinėje sistemoje	Paciento bylą sukurti informacinėje sistemoje
	Nuskaitytas ID netinkamas	Sukurti galiojantį ID
Funkcija **Clear Data (Atmesti duomenis)**: Įvesti „0 sekundžių“ negalima; vietoj to siūloma naudoti gamyklinį nustatymą (300 sekundžių)	Neįmanoma įvesti reikšmė; pagal numatytuosius nustatymus funkcijos išjungti negalima	• Perimti gamyklinius nustatymus • Rankiniu būdu įveskite vertę nuo 10 iki 3600 sekundžių
LED „Matavimo procesas“ nešviečia	Matavimo procesas dar neprasidėjo.	Matavimo paleidimas (→ Valdymas, Puslapis 34)
	Nėra tinklo ryšio	→ Tinklo funkcijų nustatymas, Puslapis 68
	WLAN funkcija išjungta	→ WLAN funkcijos įjungimas / išjungimas, Puslapis 70
	LED „Matavimo procesas“ sugedęs	Praneškite seca Service
LED „Matavimo procesas“ šviečia raudonai	ID nerastas informacinėje sistemoje arba seca programinėje įrangoje	Sukurkite ID informacinėje sistemoje arba seca programinėje įrangoje
	Matavimo rezultatai nebuvo išsaugoti įrenginio talpykloje	Pakartokite matavimą
	Matavimo rezultatai nebuvo nusiųsti į informacinę sistemą ar seca programinę įrangą	• Pakartokite matavimą • Patikrinkite WLAN ryšį

17-10-07-705-026_2026-07S

10.6 Paleisti įrenginį iš naujo

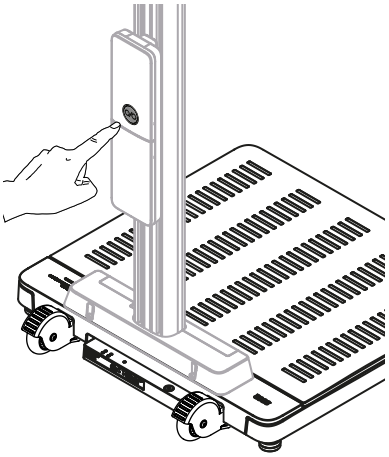
Kai kuriais atvejais (pvz., po neįtikinamų įvesčių) gali tekti paleisti įrenginį iš naujo. Tai galite padaryti naudodami meniu funkciją **Restart (paleisti iš naujo)** arba atjungdami ir vėl prijungdami maitinimo šaltinį.

PASTABA
Visi individualūs įrenginio nustatymai bus išsaugoti po paleidimo iš naujo. Jei norite atkurti gamyklinius įrenginio nustatymus, atlikite veiksmus, aprašytus atitinkamame skyriuje: → Gamykliniai nustatymai, Puslapis 74

10.7 Maitinimo šaltinio atjungimas ir pakartotinis prijungimas (akumuliatoriaus darbo režimas)

Jei nepavyksta paleisti iš naujo per atitinkamą meniu funkciją, galite trumpam atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio:

1. Įsitikinkite, kad svėrimo platforma nėra apkrauta.
2. Paspauskite ir palaikykite akumuliatoriaus rinkinio mygtuką .



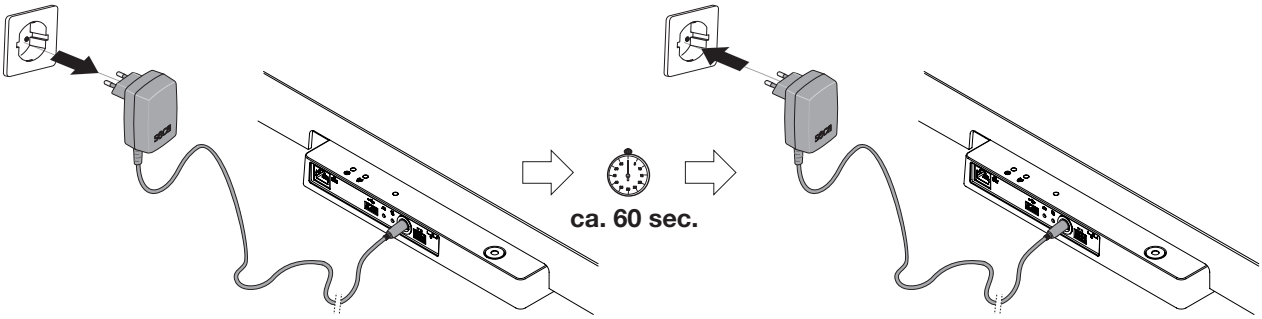
   ⇨ Daugiafunkcis ekranas užgęsta.
   ⇨ Įrenginys išjungtas.
3. Atleiskite mygtuką  ir palaukite maždaug minutę.
4. Dar kartą palieskite akumuliatoriaus rinkinio mygtuką .
   ⇨ Įrenginys ir daugiafunkcis ekranas įsijungia automatiškai.
   ⇨ Įrenginys paruoštas naudoti.

17-10-07-705-026_2026-07S

10.8 Atjunkite ir vėl prijunkite maitinimo šaltinį (maitinimas iš elektros tinklo)

Jei nepavyksta paleisti iš naujo per ekraną, galite trumpam atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio:

1. Įsitikinkite, kad svėrimo platforma nėra apkrauta.
2. Atjunkite maitinimo adapterį nuo sieninio lizdo.
3. Palaukite maždaug minutę.



4. Vėl prijunkite maitinimo adapterį prie sieninio lizdo.
   ⇨ Įrenginys ir daugiafunkcis ekranas įsijungia automatiškai.
   ⇨ Įrenginys paruoštas naudoti.

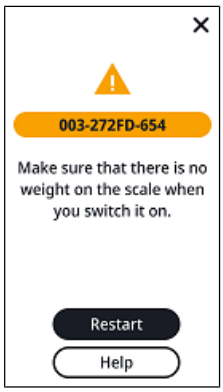
10.9 Šviesoforų sistema rodomiems pranešimams

Simbolis	Aprašymas
	Žalia: veiksmas sėkmingas, pvz., įrenginys prijungtas prie tinklo.
	Geltona: valdymo klaida arba gedimas, naudotojas gali jį ištaisyti naudodamasis informacija ekrane ir šiame skirsnyje pateiktomis trikčių šalinimo lentelėmis. Pavyzdys: 

17-10-07-705-026_2026-07S

Simbolis	Aprašymas
	Raudona: įrenginio klaida, kurios naudotojas negali ištaisyti. Praneškite seca Service. Pavyzdys: 

10.10 Klaidų kodai



010 - 272GE - 654

- Modelio numeris (čia: seca 654)
- Paveikto komponento aparatinės programinės įrangos versija
- Paveikto komponento aparatinės įrangos versija (čia: rodyklė „
- Paveiktas komponentas (čia: 272 = svorio matavimas)
- Klaidos numeris (čia: 010 = nulinis taškas už diapazono ribų)

17-10-07-705-026_2026-07S

11 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

11.1 Kalibruotos svarstyklės

ATSARGIAI!
Neteisingi matavimai dėl trūkstamo arba netinkamo kalibravimo

- ► Kalibravimą gali atlikti tik įgalioti asmenys.
- ► Jei pažeistas vienas ar keli apsaugos ženklai, visada atlikite kalibravimą.

seca rekomenduoja prieš kalibravimą atlikti įrenginio techninę priežiūrą.

ATSARGIAI!
Neteisingi matavimai dėl netinkamos techninės priežiūros

- ► Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik seca Service arba įgaliotasis techninės priežiūros partneris.
- ► Artimiausią techninės priežiūros partnerį rasite adresu www.seca.com.

Svarstykles turi sukalibruoti įgalioti asmenys pagal nacionalinius teisės aktus.

Kalibravimas būtinas bet kokiu atveju, jei pažeistas vienas ar keli apsaugos ženklai arba jei kalibravimo skaitiklio rodmuo nesutampa su galiojančio kalibravimo skaitiklio ženklo skaičiumi. Jei apsaugos ženklai pažeisti, tiesiogiai susisiekite su seca Service.

Kalibravimą gali atlikti tik įgaliotos įstaigos. Siekiant tai užtikrinti, svarstyklėse yra kalibravimo skaitiklis, kuris registruoja visus su kalibravimu susijusių duomenų pakeitimus. Be to, galite matyti, kokią GAL vertę naudoja įrenginys.

Norėdami patikrinti, ar svarstyklės tinkamai sukalibruotos, atlikite šiuos veiksmus:

1. Palieskite simbolį .
   ⇨ Rodomas meniu.
2. Pasirinkite **Info** > **About the device (Per prietaisą)**
3. Palieskite mygtuką arba , kad naršytumėte ekrane.
4. Nuskaitykite GAL vertę.
5. Nuskaitykite **Verification counter (Verifik. skatiklis)**.
   ⇨ Vertė turi sutapti su skaičiumi ant kalibravimo skaitiklio ženklo.

Kad kalibravimas būtų galiojantis, abu skaičiai turi sutapti. Jei etiketė ir kalibravimo skaitiklis nesutampa, reikia atlikti kalibravimą. Susisiekite su savo techninės priežiūros partneriu arba seca Service. Baigus kalibravimą, kalibravimo skaitiklio rodmeniui pažymėti naudojama nauja, atnaujinta kalibravimo etiketė. Šią etiketę papildomu antspaudu užantspauduoja asmuo, įgaliotas atlikti kalibravimą. Kalibravimo etiketę galima gauti iš seca Service.

17-10-07-705-026_2026-07S

11.2 Nekalibruotos svarstyklės

Gaminį reikia kruopščiai nustatyti ir reguliariai prižiūrėti. Priklausomai nuo naudojimo dažnumo, seca rekomenduoja atlikti techninę priežiūrą kas 3–5 metus.

ATSARGIAI!
Neteisingi matavimai dėl netinkamos techninės priežiūros

- ► Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik seca Service arba įgaliotasis techninės priežiūros partneris.
- ► Artimiausią techninės priežiūros partnerį rasite adresu www.seca.com.

11.3 Ūgio matavimo prietaisai

Gaminį reikia kruopščiai nustatyti ir reguliariai prižiūrėti. Priklausomai nuo naudojimo dažnumo, seca rekomenduoja atlikti techninę priežiūrą kas 3–5 metus.

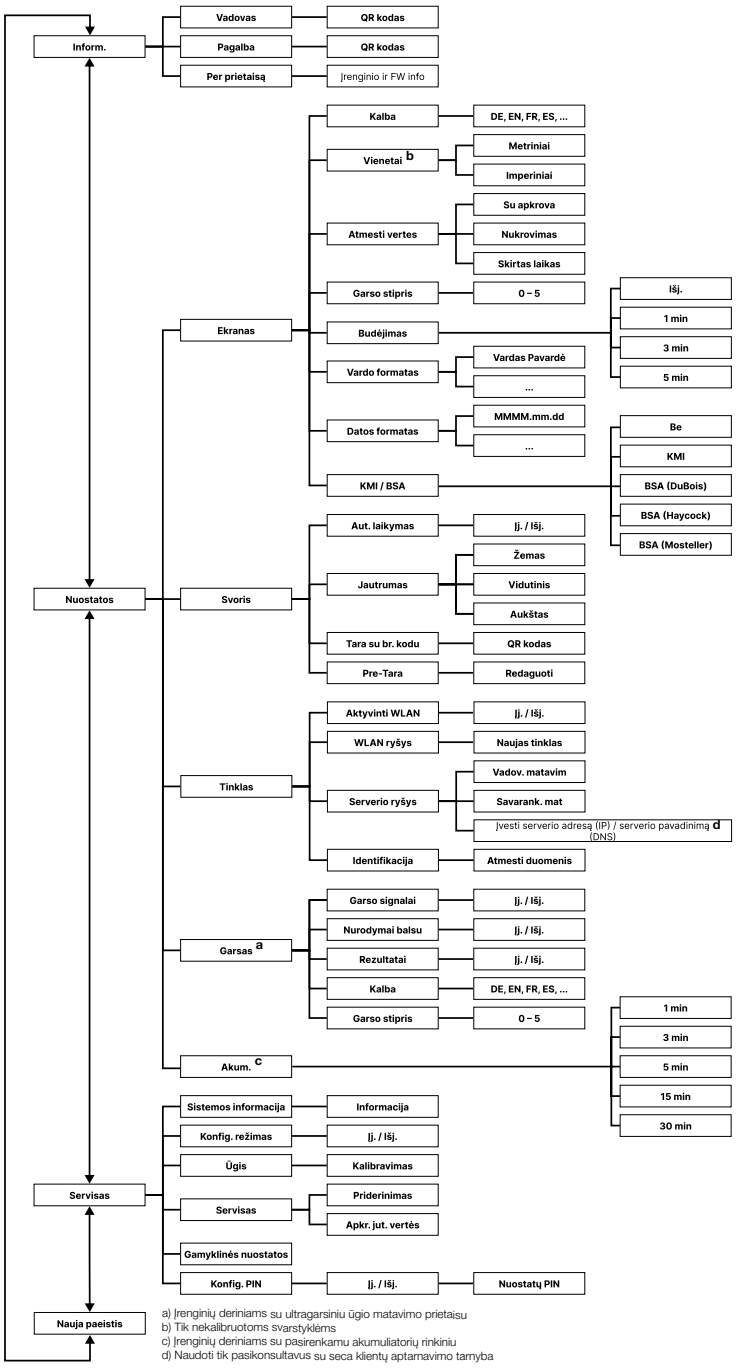
ATSARGIAI!
Neteisingi matavimai dėl netinkamos techninės priežiūros

- ► Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik seca Service arba įgaliotasis techninės priežiūros partneris.
- ► Artimiausią techninės priežiūros partnerį rasite adresu www.seca.com.

17-10-07-705-026_2026-07S

12 TECHNINIAI DUOMENYS

12.1 Meniu struktūra



a) Įrenginių deriniams su ultragarsiniu ūgio matavimo prietaisu
b) Tik nekalibruotoms svarstyklėms
c) Įrenginių deriniams su pasirenkamu akumuliatorių rinkiniu
d) Naudoti tik pasikonsultavus su seca klientų aptarnavimo tarnyba

17-10-07-705-026_2026-07S

12.2 Bendrieji techniniai duomenys

Bendrieji techniniai duomenys	
Aplinkos sąlygos, veikimas: • Temperatūra • Oro slėgis • Drėgmė	 nuo +10 °C iki +40 °C (nuo 50 °F iki 104 °F) 700–1060 hPa 20–80 % nesikondensuoja
Aplinkos sąlygos, laikymas: • Temperatūra • Oro slėgis • Drėgmė • Įšilimo laikas nuo žemiausios laikymo temperatūros iki darbinės temperatūros – esant 20 °C aplinkos temperatūrai – esant 20 °C aplinkos temperatūrai ir kondensacijai • Aušinimo laikas nuo aukščiausios laikymo temperatūros iki darbinės temperatūros (esant 20 °C aplinkos temperatūrai)	 nuo -10 °C iki +65 °C (nuo 14 °F iki 149 °F) 700–1060 hPa 0–95 % nesikondensuoja 8 h 24 h 8 h
Aplinkos sąlygos, transportavimas • Temperatūra • Oro slėgis • Drėgmė	 nuo -10 °C iki +65 °C (nuo 14 °F iki 149 °F) 700–1060 hPa 0–95 % nesikondensuoja
Maitinimo šaltinis: Įkišamas maitinimo adapteris • Maitinimo įtampa • Didžiausios srovės sąnaudos	 12 V maks. 1,5 A
Maitinimo tinklo įtampa	100–240 V
Tinklo dažnis	50–60 Hz
Energijos suvartojimas	maks. 18 W
Maitinimo šaltinis: pasirenkamas akumuliatoriaus rinkinys **seca 453** • Veikimo trukmė (ekrano šviesumas: 80 %) • Krovimo trukmė (iškrautas -> įkrautas) • Krovimo metodai	 apie 8 h apie 3 h Svarstyklių įkišamas maitinimo adapteris
IEC 60601-1: elektromedicininis prietaisas, BF tipo	
Apsaugos klasė pagal IEC 60529	IP 21
Darbo režimas	Nuolatinis veikimas
Medicinos prietaisas pagal reglamentą (ES) 2017/745	I klasė su matavimo funkcija
Taikymo dalys pagal IEC 60601-1: • Svarstyklės **seca 655/654** • Pagalbinė stovėjimo priemonė **seca 455** • Skaitmeninis teleskopinis ūgio zondas **seca 254**	 Daugiafunkcis ekranas, stiklinė plokštė Viršutinis arkinis lankas Galvos slankiklis, matavimo liežuvėlis
Sąsajos: • USB • WiFi • LAN • Vidinė magistralės sistema / daugiafunkcis ekranas	 USB 2.0, maks. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minimalus svoris (matavimo proceso aktyvavimas įrenginių deriniuose su balso instrukcijomis)	0,5 kg

17-10-07-705-026_2026-07S

12.3 Matmenys ir svoriai

Matmenys ir svoriai	
Svarstyklės su pagalbine stovėjimo priemone	
Matmenys: • Gylis • Plotis • Aukštis	 653 mm 801 mm 1280 mm
Savo svoris	apie 25 kg
Svarstyklės su ultragarsiniu ūgio zondu	
Matmenys: • Gylis • Plotis • Aukštis (standartas / trumpa kolona)	 614 mm 600 mm 2387 mm / 2187 mm
Savo svoris	apie 22 kg
Svarstyklės su pagalbine stovėjimo ir ultragarsiniu ūgio zondu	
Matmenys: • Gylis • Plotis • Aukštis (standartas / trumpa kolona)	 650 mm 801 mm 2387 mm / 2187 mm
Savo svoris	apie 29 kg
Svarstyklės su pagalbine stovėjimo priemone ir skaitmeniniu teleskopiniu ūgio zondu	
Matmenys: • Gylis • Plotis • Aukštis (matavimo zondas įtrauktas / ištrauktas)	 636 mm 801 mm 1299 mm / 2367 mm
Savo svoris	apie 26 kg

17-10-07-705-026_2026-07S

12.4 Svorio matavimas

seca 655

Kalibruotas modelis	
Kalibruota pagal Direktyvą 2014/31/ES	III klasė
Maksimali apkrova • Svėrimo diapazonas 1 • Svėrimo diapazonas 2	 150 kg 300 kg
Mažiausia apkrova • Svėrimo diapazonas 1 • Svėrimo diapazonas 2	 1 kg 2 kg
Smulki gradacija • Svėrimo diapazonas 1 • Svėrimo diapazonas 2	 50 g 100 g
Taros diapazonas	300 kg (subtraktinis)
Tikslumas pradinio kalibravimo metu • Svėrimo diapazonas 1: 0–25 kg • Svėrimo diapazonas 1: 25–100 kg • Svėrimo diapazonas 1: 100–150 kg • Svėrimo diapazonas 2: 0–50 kg • Svėrimo diapazonas 2: 50–200 kg • Svėrimo diapazonas 2: 200–300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

seca 654

Nekalibruotas modelis	
Maksimali apkrova	360 kg
Mažiausia apkrova	1 kg
Smulki gradacija	50 g
Taros diapazonas	360 kg (subtraktinis)
Tikslumas • 0–50 kg • 50–360 kg Esant 20 °C aplinkos temperatūrai ir 45 % oro drėgmei	 ± 50 g ± 50 g / ± 0,10 %

17-10-07-705-026_2026-07S

12.5 Ūgio matavimas

Ultragarsinis ūgio zondas

Matavimo diapazonas, gradacija, tikslumas	
Ūgio matavimas, standartas	
• Matavimo diapazonas be pagalbinės stovėjimo priemonės • Matavimo diapazonas su pagalbine stovėjimo priemone • Gradacija	60–220 cm 100–220 cm 1 mm
Tikslumas • Matavimo diapazonas 60–200 cm • Matavimo diapazonas > 200–220 cm 20° C aplinkos temperatūra, nėra oro judėjimo, matavimo diapazono aplinkoje nėra jokių trukdančių objektų.	± 5 mm ± 6 mm
Ūgio matavimas, trumpas	
• Matavimo diapazonas be pagalbinės stovėjimo priemonės • Matavimo diapazonas su pagalbine stovėjimo priemone • Gradacija	60–200 cm 100–200 cm 1 mm
Tikslumas • Matavimo diapazonas 60–180 cm • Matavimo diapazonas > 180–200 cm 20° C aplinkos temperatūra, nėra oro judėjimo, matavimo diapazono aplinkoje nėra jokių trukdančių objektų.	± 5 mm ± 6 mm

Signalai ir balso instrukcijos	
Ultragarsinės galvutės LED „Veikimo būsena“ nuolat šviečia.	Įrenginys paruoštas matavimui.
„Prašome stovėti tiesiai ir žiūrėti tiesiai į priekį.“	Nurodymas pacientui.
Ultragarsinės galvutės LED „Veikimo būsena“ užgęsta.	Atliekamas matavimo procesas.
„Nejudėkite. Matavimas prasideda.“	Nurodymas pacientui.
Trumpi garso signalai.	Atliekamas matavimo procesas.
Ilgas garso signalas.	Matavimo procesas baigtas.
„Jūsų svoris yra (...) kg. Jūsų ūgis yra (...) cm. Jūsų BMI (KMI) yra (...).“	Matavimo rezultatų paskelbimas.
„Matavimas baigtas. Nulipkite nuo platformos.“	Nurodymas pacientui.

Skaitmeninis teleskopinis ūgio zondas

Matavimo diapazonas, gradacija, tikslumas	
1 matavimo diapazonas 2 matavimo diapazonas	10–122 cm (4–48 coliai) 122–228,8 cm (48–90 colių)
Gradacija	1 mm (1/8 colio)
Tikslumas	± 5 mm

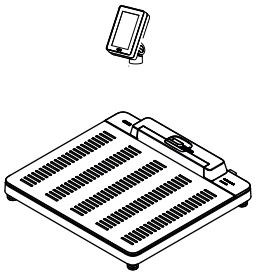
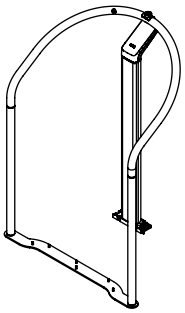
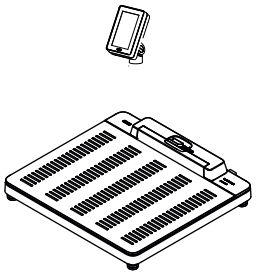
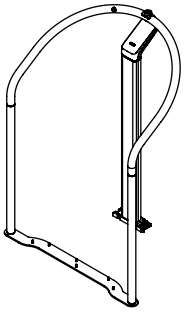
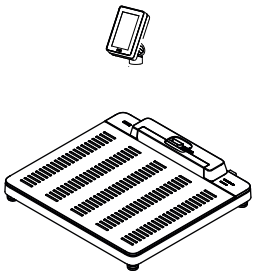
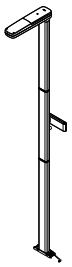
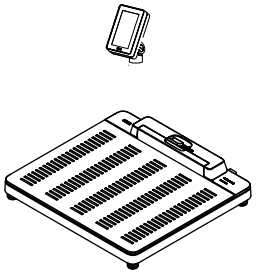
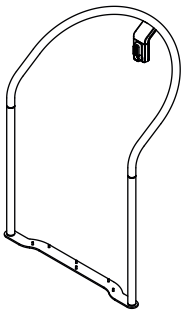
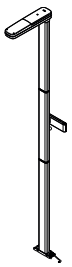
17-10-07-705-026_2026-07S

13 PAPILDOMI PRIEDAI IR ATSARGINĖS DALYS

Priedai / atsarginė dalis	Prekės numeris
Impulsinis maitinimo šaltinis: 100–240 V~ / 50–60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Brūkšninių kodų skaitytuvas	rekomendaciją rasite adresu www.seca.com
Brūkšninių kodų skaitytuvo laikiklis **seca 463**	463 0000 009
Figūrėlė „Panda“ **seca 459**	459 0000 009
Lipdukas „Gyvūnai“ **seca 487** ultragarsiniam ūgio zondui	487 0045 009
RS232 adapterio dėžutė **seca 480** (ne visiems modeliams ir ne visose šalyse, daugiau informacijos adresu www.seca.com)	480 6900 009
Akumuliatoriaus rinkinys **seca 453** (ne visiems modeliams ir ne visose šalyse, daugiau informacijos adresu www.seca.com)	453 0000 009

17-10-07-705-026_2026-07S

14 SUDERINAMI SECA PRODUKTAI

Svarstyklės	Pagalbinė stovėjimo priemonė	Ūgio zondas	Konfigūravimo programinė įranga
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	 **seca 455** 455 0001 009	–	 **seca connect 103** nuo 2.0 versijos
 **seca 654** 654 1321 009	 **seca 455** 455 0001 009	 **seca 254** 254 1817 009	 **seca connect 103** nuo 2.0 versijos
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	–	 **seca 257**, standartinė 257 1714 009 **seca 257**, trumpa 257 2914 009	 **seca connect 103** nuo 2.0 versijos
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	 **seca 455** 455 0002 009	 **seca 257**, standartinė 257 1714 009 **seca 257**, trumpa 257 2914 009	 **seca connect 103** nuo 2.0 versijos

17-10-07-705-026_2026-07S

15 UTILIZAVIMAS

15.1 Įrenginio utilizavimas



Neišmeskite įrenginio su buitinėmis atliekomis. Įrenginį reikia tinkamai utilizuoti kaip elektronines atliekas. Laikykitės atitinkamų nacionalinių taisyklių. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į seca Service arba įgaliotąjį techninės priežiūros partnerį.

15.2 Baterijų ir akumuliatorių utilizavimas



Naudotų baterijų ir akumuliatorių nemeskite į buitines atliekas, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingų medžiagų, ar nėra. Kaip naudotojas esate teisiškai įpareigoti baterijas ir akumuliatorius utilizuoti per savivaldybių arba prekybos surinkimo vietas. Atiduokite tik visiškai iškrautas baterijas ir akumuliatorius.

16 GARANTIJA

Defektams, atsiradusiems dėl medžiagų ar gamybos defektų, taikoma dvejų metų garantija nuo pristatymo datos. Ši garantija netaikoma visoms judančioms dalims, tokioms kaip baterijos, laidai, maitinimo šaltiniai, akumuliatoriai ir kt. Defektai, kuriems taikoma garantija, bus pašalinti nemokamai pateikus pirkimo kvitą. Jokios kitos pretenzijos nebegalioja. Klientas yra atsakingas už siuntimo į remonto centrą ir iš jo išlaidas, jei įrenginys yra ne kliento darbo vietoje. Garantinės pretenzijos dėl transportavimo metu patirtų pažeidimų gali būti teikiamos tik tuo atveju, jei transportavimui buvo naudojama visa originali pakuotė, o įrenginys joje buvo pritvirtintas ir apsaugotas pagal originalios pakuotės sąlygas. Todėl prašome išsaugoti visas pakavimo medžiagas.

Garantija negalioja, jei įrenginį atidaro asmenys, neturintys tam aiškaus seca įgaliojimo.

Pateikę garantinę pretenziją, kreipkitės į vietinį seca skyrių arba pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį.

17-10-07-705-026_2026-07S

17 ATITIKTIES DEKLARACIJOS

17.1 Europa

CE M24 0102 0123 CE 0123

Šiuo dokumentu seca gmbh & co. kg pareiškia, kad šis gaminys atitinka taikomų Europos direktyvų ir reglamentų nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti adresu www.seca.com.

17.2 JAV ir Kanada

seca 651/650
seca 655/654
seca mBCA 555/554/552

WiFi Module:
FCC 2AC7Z-ESPWROOM02
IC 21098-ESPWROOM02

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

17-10-07-705-026_2026-07S

17-10-07-705-026_2026-07S

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:
seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva
and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at seca.com

17-10-07-705-026_2026-07S